Patroclus being killd, & stript of Achilles's Armour, & both Sides having a long time fought for his Body the Greeks at length carry it off, while the two Ajaxes courageously sustain the Efforts of the Trojans. B 7.

THE ILIAD OF HOMER.

Tranſlated by Mr. *POPE.*

VOL. V.

——— *Sanctos auſus recludere fontes.*
VIRG.

The SECOND EDITION.

LONDON:
Printed by W. HUNTER, for BERNARD LINTOT between the *Temple-Gates.* MDCCXX.

PH
MVSEVM
BRITANNICVM

THE SEVENTEENTH BOOK OF THE ILIAD.

The ARGUMENT.

The ſeventh battel, for the body of *Patroclus*: The acts of *Menelaus*.

MENELAUS, *upon the death of* Patroclus, *defends his body from the enemy:* Euphorbus *who attempts it, is ſlain.* Hector *advancing,* Menelaus *retires; but ſoon returns with* Ajax, *and drives him off. This* Glaucus *objects to* Hector *as a flight, who thereupon puts on the armour he had won from* Patroclus, *and renews the battel. The* Greeks *give way, till* Ajax *rallies them:* Æneas *ſuſtains the* Trojans. Æneas *and* Hector *attempt the chariot of* Achilles, *which is borne off by* Automedon. *The horſes of* Achilles *deplore the loſs of* Patroclus: Jupiter *covers his body with a thick darkneſs: The noble prayer of* Ajax *on that occaſion.* Menelaus *ſends* Antilochus *to* Achilles, *with the news of* Patroclus's *death: Then returns to the fight, where, tho' attack'd with the utmoſt fury, he, and* Meriones *aſſiſted by the* Ajaxes, *bear off the body to the ſhips.*

The time is the evening of the eight and twentieth day. The ſcene lies in the fields before Troy.

THE

THE

*SEVENTEENTH BOOK

OF THE

ILIAD.

ON the cold earth divine *Patroclus* ſpread,
Lies pierc'd with wounds among the vulgar dead.

Great

* This is the only book of the Iliad which is a continued deſcription of a battel, without any digreſſion or epiſode, that ſerves for an interval to refreſh the reader. The heavenly machines too are fewer than in any other. *Homer* ſeems to have truſted wholly to the force of his own genius, as ſufficient to ſupport him, whatſoever lengths he was carried by it. But that ſpirit which animates the original, is what I am ſenſible evaporates ſo much in my hands; that, tho' I can't think my author tedious, I ſhould have made him ſeem ſo, if I had not tranſlated this book with all poſſible conciſeneſs.

Great *Menelaus*, touch'd with gen'rous woe,
Springs to the front, and guards him from the foe:
Thus round her new-fal'n young the heifer moves,
Fruit of her throes, and firſt-born of her loves,
And

I hope there is nothing material omitted, though the verſion conſiſts but of ſixty five lines more than the original.

However, one may obſerve there are more turns of fortune, more defeats, more rallyings, more accidents, in this battel, than in any other; becauſe it was to be the laſt wherein the *Greeks* and *Trojans* were upon equal terms, before the return of *Achilles*: And beſides, all this ſerves to introduce the chief hero with the greater pomp and dignity.

v. 3. *Great* Menelaus ——] The Poet here takes occaſion to clear *Menelaus* from the imputations of idle and effeminate, caſt on him in ſome parts of the Poem; he ſets him in the front of the army, expoſing himſelf to dangers in defending the body of *Patroclus*, and gives him the conqueſt of *Euphorbus*, who had the firſt hand in his death. He is repreſented as the foremoſt who appears in his defence, not only as one of a like diſpoſition of mind with *Patroclus*, a kind and generous Friend; but as being more immediately concern'd in honour to protect from injuries the body of a hero that fell in his cauſe. *Euſtathius*. See the Note on v. 271. of the third book.

v. 5. *Thus round her new-fal'n young*, &c.] In this compariſon, as *Euſtathius* has very well obſerved, the Poet accommodating himſelf to the occaſion, means only to deſcribe the affection *Menelaus* had for *Patroclus*, and the manner in which he preſented himſelf to defend his body: And this compariſon is ſo much the more juſt and agreeable, as *Menelaus* was a Prince full of goodneſs and mildneſs. He muſt have little ſenſe or knowledge in Poetry; who thinks that it ought to be ſuppreſs'd. It is true, we ſhould not uſe it now-a-days, by reaſon of the low ideas we have of the animals from which it is derived; but thoſe not being the ideas of *Homer*'s time, they could not hinder him from making a proper uſe of ſuch a compariſon. *Dacier*.

v. *id. Thus round her new-fal'n young*, &c.] It ſeems to me remarkable,

And anxious, (helpleſs as he lies, and bare)
Turns, and re-turns her, with a mother's care.
Oppos'd to each that near the carcaſs came,
His broad ſhield glimmers, and his lances flame.
The ſon of *Panthus*, skill'd the dart to ſend,
Eyes the dead hero, and inſults the friend.

This

remarkable, that the ſeveral compariſons to illuſtrate the concern for *Patroclus* are taken from the moſt tender ſentiments of nature. *Achilles*, in the beginning of his ſixteenth book, conſiders him as a child, and himſelf as his mother. The ſorrow of *Menelaus* is here deſcribed as that of a heifer for her young one. Perhaps theſe are deſign'd to intimate the excellent temper and goodneſs of *Patroclus*, which is expreſs'd in that fine elogy of him in this book, v. 671. Πᾶσιν γὰρ ἐπίστατο μείλιχος εἶναι, *He knew how to be good-natur'd to all men.* This gave all mankind theſe ſentiments for him, and no doubt the ſame is ſtrongly pointed at by the uncommon concern of the whole army to reſcue his body.

The diſſimilitude of manners between theſe two friends, *Achilles* and *Patroclus*, is very obſervable: Such friendſhips are not uncommon, and I have often aſſign'd this reaſon for them, that it is natural for men to ſeek the aſſiſtance of thoſe qualities in others which they want themſelves. That is ſtill better if apply'd to providence, which aſſociates men of different and contrary qualities, in order to make a more perfect ſyſtem. But, whatever is cuſtomary in nature, *Homer* had a good poetical reaſon for it; for it affords many incidents to illuſtrate the manners of them both more ſtrongly; and is what they call a contraſte in painting.

v. 11. *The ſon of* Panthus.] The conduct of *Homer* is admirable, in bringing *Euphorbus* and *Menelaus* together upon this occaſion; for hardly any thing but ſuch a ſignal revenge for the death of his brother, could have made *Euphorbus* ſtand the encounter. *Menelaus* putting him in mind of the death of his brother, gives occaſion (I think) to one of the fineſt anſwers in all *Homer*; in which the inſolence of *Menelaus* is retort-

This hand, *Atrides*, laid *Patroclus* low;
Warrior! deſiſt, nor tempt an equal blow:
To me the ſpoils my proweſs won, reſign;
Depart with life, and leave the glory mine.
The *Trojan* thus: The *Spartan* monarch burn'd
With gen'rous anguiſh, and in ſcorn return'd.
Laugh'ſt thou not, *Jove!* from thy ſuperior throne,
When mortals boaſt of proweſs not their own?
Not thus the lion glories in his might,
Nor panther braves his ſpotted foe in fight,
Nor thus the boar, (thoſe terrors of the plain)
Man only vaunts his force, and vaunts in vain.
But far the vaineſt of the boaſtful kind
Theſe ſons of *Panthus* vent their haughty mind.
Yet 'twas but late, beneath my conqu'ring ſteel
This boaſter's brother, *Hyperenor*, fell,
Againſt our arm which raſhly he defy'd,
Vain was his vigour, and as vain his pride.
Theſe eyes beheld him on the duſt expire,
No more to chear his ſpouſe, or glad his ſire.

ed in a way to draw pity from every reader; and I believe there is hardly one, after ſuch a ſpeech, that would not wiſh *Euphorbus* had the better of *Menelaus*: A writer of Romances would not have fail'd to have giv'n *Euphorbus* the victory. But however, it was fitter to make *Menelaus*, who had receiv'd the greateſt injury, do the moſt revengeful actions.

Preſump-

Preſumptuous youth! like his ſhall be thy doom,
Go, wait thy brother to the *Stygian* gloom;
Or while thou mayſt, avoid the threatn'd fate;
Fools ſtay to feel it, and are wiſe too late.
Unmov'd, *Euphorbus* thus: That action known,
Come, for my brother's blood repay thy own.
His weeping father claims thy deſtin'd head,
And ſpouſe, a widow in her bridal bed.
On theſe thy conquer'd ſpoils I ſhall beſtow,
To ſooth a conſort's and a parent's woe.
No longer then defer the glorious ſtrife,
Let heav'n decide our fortune, fame, and life.
Swift as the word the miſſile lance he flings,
The well-aim'd weapon on the buckler rings,
But blunted by the braſs innoxious falls.
On *Jove* the father, great *Atrides* calls.
Nor flies the jav'lin from his arm in vain,
It pierc'd his throat, and bent him to the plain;
Wide thro' the neck appears the grizly wound,
Prone ſinks the warrior, and his arms reſound.
The ſhining circlets of his golden hair,
Which ev'n the Graces might be proud to wear,

Inſtarr'd with gems and gold, beſtrow the ſhore,
With duſt diſhonour'd, and deform'd with gore.
As the young olive, in ſome ſylvan ſcene,
Crown'd by freſh fountains with eternal green,
Lifts the gay head, in ſnowy flourets fair,
And plays and dances to the gentle air;
When lo! a whirlwind from high heav'n invades
The tender plant, and withers all its ſhades;
It lies uprooted from its genial bed,
A lovely ruin, now defac'd and dead.

v. 55. *Inſtarr'd with gems and gold.*] We have here a *Trojan* who uſes gold and ſilver to adorn his hair; which made *Pliny* ſay, that he doubted whether the women were the firſt that us'd thoſe ornaments. *Eſt quidem apud eundem* [Homerum] *virorum crinibus aurum implexum, ideo neſcio an prior uſus à fœmin. cœperit.* lib. 33. cap. 1. He might likewiſe have ſtrengthen'd his doubt by the cuſtom of the *Athenians*, who put into their hair little graſhoppers of gold. *Dacier.*

v. 57. *As the young olive,* &c.] This exquiſite ſimile finely illuſtrates the beauty and ſudden fall of *Euphorbus*, in which the alluſion to that Circumſtance of his comely hair is peculiarly happy. *Porphyry* and *Jamblicus* acquaint us of the particular affection *Pythagoras* had for theſe verſes, which he ſet to the harp, and us'd to repeat as his own *Epicedion.* Perhaps it was his fondneſs of them, which put it into his head to ſay, that his ſoul tranſmigrated to him from this hero. However it was, this conceit of *Pythagoras* is famous in antiquity, and has given occaſion to a dialogue in *Lucian* entitled *The Cock*, which is, I think, the fineſt piece of that author.

Thus

Thus young, thus beautiful *Euphorbus* lay,
While the fierce *Spartan* tore his arms away.
Proud of his deed, and glorious in the prize,
Affrighted *Troy* the tow'ring victor flies;
Flies, as before ſome mountain lion's ire
The village curs, and trembling ſwains retire;
When o'er the ſlaughter'd bull they hear him roar,
And ſee his jaws diſtil with ſmoaking gore;
All pale with fear, at diſtance ſcatter'd round,
They ſhout inceſſant, and the vales reſound.
Meanwhile *Apollo* view'd with envious Eyes,
And urg'd great *Hector* to diſpute the prize,
(In *Mentes* ſhape, beneath whoſe martial care
The rough *Ciconians* learnt the trade of war)
Forbear, he cry'd, with fruitleſs ſpeed to chace
Achilles' courſers of æthereal race;

v. 65. *Thus young, thus beautiful* Euphorbus *lay.*] This is the only *Trojan* whoſe death the Poet laments, that he might do the more honour to *Patroclus*, his heso's friend. The compariſon here uſed is very proper, for the olive always preſerves its beauty. But where the Poet ſpeaks of the *Lapithæ*, a hardy and warlike people, he compares them to *oaks*, that ſtand unmov'd in ſtorms and tempeſts; and where *Hector* falls by *Ajax*, he likens him to an *oak* ſtruck down by *Jove's* thunder. Juſt after this ſoft compariſon upon the beauty of *Euphorbus*, he paſſes to another full of ſtrength and terror, that of the lion. *Euſtathius.*

They

They ſtoop not, theſe, to mortal man's command,
Or ſtoop to none but great *Achilles'* hand.
Too long amus'd with a purſuit ſo vain,
Turn, and behold the brave *Euphorbus* ſlain!
By *Sparta* ſlain! for ever now ſuppreſt
The fire which burnt in that undaunted breaſt!
Thus having ſpoke, *Apollo* wing'd his flight,
And mix'd with mortals in the toils of fight:
His words infix'd unutterable care
Deep in great *Hector's* ſoul: Thro' all the war
He darts his anxious eye; and inſtant, view'd
The breathleſs hero in his blood imbru'd,
(Forth welling from the wound, as prone he lay)
And in the victor's hands the ſhining prey.
Sheath'd in bright arms, thro' cleaving ranks he flies,
And ſends his voice in thunder to the skies:
Fierce as a flood of flame by *Vulcan* ſent,
It flew, and fir'd the nations as it went.
Atrides from the voice the ſtorm divin'd,
And thus explor'd his own unconquer'd mind.
Then ſhall I quit *Patroclus* on the plain,
Slain in my cauſe, and for my honour ſlain,
Deſert the arms, the relicks of my friend?
Or ſingly, *Hector* and his troops attend?

Sure

Sure where ſuch partial favour heav'n beſtow'd,
To brave the hero were to brave the God:
Forgive me, *Greece*, if once I quit the field;
'Tis not to *Hector*, but to heav'n I yield.
Yet, nor the God, nor heav'n ſhould give me fear,
Did but the voice of *Ajax* reach my ear:
Still would we turn, ſtill battle on the plains,
And give *Achilles* all that yet remains
Of his and our *Patroclus* —— This, no more,
The time allow'd: *Troy* thicken'd on the ſhore,
A ſable ſcene! The terrors *Hector* led.
Slow he recedes, and ſighing, quits the dead.
So from the fold th' unwilling lion parts,
Forc'd by loud clamours, and a ſtorm of darts;

v. 110. *Did but the voice of* Ajax *reach my ear.*] How obſervable is *Homer*'s art of illuſtrating the valour and glory of his heroes? *Menelaus*, who ſees *Hector* and all the *Trojans* ruſhing upon him, would not retire if *Apollo* did not ſupport them; and though *Apollo* does ſupport them, he would oppoſe even *Apollo*, were *Ajax* but near him. This is glorious for *Menelaus*, and yet more glorious for *Ajax*, and very ſuitable to his character; for *Ajax* was the braveſt of the *Greeks*, next to *Achilles*. *Dacier*, *Euſtathius*.

v. 117. *So from the fold th' unwilling lion.*] The beauty of the retreat of *Menelaus* is worthy notice. *Homer* is a great obſerver of natural imagery, that brings the thing repreſented before our view. It is indeed true, that lions, tygers, and beaſts of prey are the only objects that can properly repreſent warriors; and therefore 'tis no wonder they are ſo often introduc'd: The inanimate things, as floods, fires, and ſtorms, are the beſt, and only images of battels.

He

He flies indeed, but threatens as he flies,
With heart indignant, and retorted Eyes.
Now enter'd in the *Spartan* ranks, he turn'd
His manly breaſt, and with new fury burn'd,
O'er all the black battalions ſent his view,
And thro' the cloud the god-like *Ajax* knew;
Where lab'ring on the left the warrior ſtood,
All grim in arms, and cover'd o'er with blood,
There breathing courage, where the God of Day
Had ſunk each heart with terror and diſmay.
To him the King. Oh *Ajax*, oh my Friend!
Haſte, and *Patroclus'* lov'd remains defend:
The Body to *Achilles* to reſtore,
Demands our care; alas! we can no more!
For naked now, deſpoil'd of arms he lies;
And *Hector* glories in the dazling prize.
He ſaid, and touch'd his heart. The raging pair
Pierce the thick battel, and provoke the war.
Already had ſtern *Hector* ſeiz'd his head,
And doom'd to *Trojan* dogs th' unhappy dead;

But

v. 137. *Already had ſtern* Hector, &c.] *Homer* takes care ſo long before hand, to leſſen in his reader's mind the horror he may conceive from the cruelty that *Achilles* will exerciſe upon the body of *Hector*. That cruelty will be only the puniſhment

But ſoon as *Ajax* rear'd his tow'r-like ſhield,
Sprung to his car, and meaſur'd back the field.
His train to *Troy* the radiant armour bear,
To ſtand a trophy of his fame in war.
Meanwhile great *Ajax* (his broad ſhield diſplay'd)
Guards the dead hero with the dreadful ſhade;
And now before, and now behind he ſtood:
Thus in the center of ſome gloomy wood,
With many a ſtep the lioneſs ſurrounds
Her tawny young, beſet by men and hounds;
Elate her heart, and rowzing all her pow'rs,
Dark o'er the fiery balls each hanging eye-brow lowrs.
Faſt by his ſide, the generous *Spartan* glows
With great revenge, and feeds his inward woes.
But *Glaucus*, leader of the *Lycian* aids,
On *Hector* frowning, thus his flight upbraids.
Where now in *Hector* ſhall we *Hector* find?
A manly form, without a manly mind.
Is this, O Chief! a hero's boaſted fame?
How vain, without the merit is the name?

puniſhment of this which *Hector* here exerciſes upon the body of *Patroclus*; he drags him, he deſigns to cut off his head, and to leave his body upon the ramparts, expos'd to dogs and birds of prey. *Euſtathius.*

Since

Since battel is renounc'd, thy thoughts employ
What other methods may preſerve thy *Troy*.
'Tis time to try if *Ilion*'s ſtate can ſtand
By thee alone, nor ask a foreign hand;
Mean, empty boaſt! but ſhall the *Lycians* ſtake
Their lives for you? thoſe *Lycians* you forſake?
What from thy thankleſs arms can we expect?
Thy Friend *Sarpedon* proves thy baſe neglect:
Say, ſhall our ſlaughter'd bodies guard your walls,
While unreveng'd the great *Sarpedon* falls?
Ev'n where he dy'd for *Troy*, you left him there,
A feaſt for dogs, and all the fowls of air.
On my command if any *Lycian* wait,
Hence let him march, and give up *Troy* to fate.
Did ſuch a ſpirit as the Gods impart
Impel one *Trojan* hand, or *Trojan* heart;
(Such, as ſhould burn in ev'ry ſoul, that draws
The ſword for glory, and his country's cauſe)
Ev'n yet our mutual arms we might employ,
And drag yon' carcaſs to the walls of *Troy*.

v. 169. *You left him there a prey to dogs.*] It was highly diſhonourable in *Hector* to forſake the body of a friend and gueſt, and againſt the laws of *Jupiter Xenius*, or *hoſpitalis*. For *Glaucus* knew nothing of *Sarpedon*'s being honour'd with burial by the Gods, and ſent embalm'd into *Lycia*. *Euſtathius*.

Oh!

Oh! were *Patroclus* ours, we might obtain
Sarpedon's arms, and honour'd corſe again!
Greece with *Achilles*' friend ſhould be repaid,
And thus due honours purchas'd to his ſhade.
But words are vain — Let *Ajax* once appear,
And *Hector* trembles and recedes with fear;
Thou dar'ſt not meet the terrors of his eye;
And lo! already thou prepar'ſt to fly.

The *Trojan* chief with fixt reſentment ey'd
The *Lycian* leader, and ſedate reply'd.

Say, is it juſt (my friend) that *Hector*'s ear
From ſuch a warrior ſuch a ſpeech ſhould hear?
I deem'd thee once the wiſeſt of thy kind,
But ill this inſult ſuits a prudent mind.
I ſhun great *Ajax*? I deſert my train?
'Tis mine to prove the raſh aſſertion vain;
I joy to mingle where the battel bleeds,
And hear the thunder of the ſounding ſteeds.
But *Jove*'s high will is ever uncontroll'd,
The ſtrong he withers, and confounds the bold;

v. 193. *I ſhun great* Ajax?] *Hector* takes no notice of the affronts that *Glaucus* had thrown upon him, as knowing he had in ſome reſpects a juſt cauſe to be angry; but he cannot put up what he had ſaid of his fearing *Ajax*, to which part he only replies: This is very agreeable to his heroick character. *Euſtathius.*

Now

Now crowns with fame the mighty man, and now
Strikes the freſh garland from the victor's brow!
Come, thro' yon' ſquadrons let us hew the way,
And thou be witneſs, if I fear to day;
If yet a *Greek* the ſight of *Hector* dread,
Or yet their hero dare defend the dead.
Then turning to the martial hoſts, he cries,
Ye *Trojans*, *Dardans*, *Lycians*, and allies!
Be men (my friends) in action as in name,
And yet be mindful of your ancient fame.
Hector in proud *Achilles'* arms ſhall ſhine,
Torn from his friend, by right of conqueſt mine.
He ſtrode along the field, as thus he ſaid.
(The ſable plumage nodded o'er his head)
Swift thro' the ſpacious plain he ſent a look;
One inſtant ſaw, one inſtant overtook

v. 209. Hector *in proud* Achilles' *arms ſhall ſhine.*] The ancients have obſerved that *Homer* cauſes the arms of *Achilles* to fall into *Hector's* power, to equal in ſome ſort thoſe two heroes, in the battel wherein he is going to engage them. Otherwiſe it might be urg'd, that *Achilles* could not have kill'd *Hector* without the advantage of having his armour made by the hand of a God, whereas *Hector's* was only of the hand of a mortal; but ſince both were clad in armour made by *Vulcan*, *Achilles's* victory will be compleat, and in its full luſtre. Beſides this reaſon (which is for neceſſity and probability) there is alſo another, for ornament; for *Homer* here prepares to introduce that beautiful Epiſode of the divine armour, which *Vulcan* makes for *Achilles*. *Euſtathius.*

The

The diſtant band, that on the ſandy ſhore
The radiant ſpoils to ſacred *Ilion* bore.
There his own mail unbrac'd the field beſtrow'd;
His train to *Troy* convey'd the maſſy load.
Now blazing in th' immortal arms he ſtands,
The work and preſent of celeſtial hands;
By aged *Peleus* to *Achilles* given,
As firſt to *Peleus* by the court of heav'n;
His father's arms not long *Achilles* wears,
Forbid by fate to reach his father's years.
Him, proud in triumph, glitt'ring from afar,
The God, whoſe thunder rends the troubled air,

v. 216. *The radiant Arms to ſacred* Ilion *bore.*] A difficulty may ariſe here, and the queſtion may be asked why *Hector* ſent theſe arms to *Troy*? Why did not he take them at firſt? There are three anſwers, which I think are all plauſible. The firſt, that *Hector* having kill'd *Patroclus*, and ſeeing the day very far advanced, had no need to take thoſe arms for a fight almoſt at an end. The ſecond, that he was impatient to ſhew to *Priam* and *Andromache* thoſe glorious ſpoils. Thirdly, he perhaps at firſt intended to hang them up in ſome temple. *Glaucus*'s ſpeech makes him change his reſolution, he runs after thoſe arms to fight againſt *Ajax*, and to win *Patroclus*'s body from him. *Dacier.*

Homer (ſays *Euſtathius*) does not ſuffer the arms to be carry'd into *Troy* for theſe reaſons. That *Hector* by wearing them might the more encourage the *Trojans*, and be the more formidable to the *Greeks*: That *Achilles* may recover them again when he kills *Hector*: And that he may conquer him, even when he is ſtrengthened with that divine armour.

Beheld

Beheld with pity; as apart he ſate,
And conſcious, look'd thro' all the ſcene of fate.
He ſhook the ſacred honours of his head;
Olympus trembled, and the Godhead ſaid.
Ah wretched man! unmindful of thy end!
A moment's glory! and what fates attend?
In heav'nly Panoply divinely bright
Thou ſtand'ſt, and armies tremble at thy ſight,
As at *Achilles'* ſelf! beneath thy dart
Lies ſlain the great *Achilles'* dearer part:
Thou from the mighty dead thoſe arms haſt torn,
Which once the greateſt of mankind had worn.
Yet live! I give thee one illuſtrious day,
A blaze of glory e're thou fad'ſt away.

v. 231. Jupiter's *ſpeech* to Hector.] The Poet prepares us for the death of *Hector*, perhaps to pleaſe the *Greek* readers, who might be troubled to ſee him ſhining in their hero's arms. Therefore *Jupiter* expreſſes his ſorrow at the approaching fate of this unfortunate Prince, promiſes to repay his loſs of life with glory, and nods, to give a certain confirmation to his words. He ſays, *Achilles* is the braveſt *Greek*, as *Glaucus* had juſt ſaid before; the Poet thus giving him the greateſt commendations, by putting his praiſe in the mouth of a God, and of an enemy; who were neither of them like to be prejudiced in his favour. *Euſtathius.*

How beautiful is that ſentiment upon the miſerable ſtate of mankind, introduc'd here ſo artfully, and ſo ſtrongly enforc'd, by being put into the mouth of the ſupreme being! And how pathetic the denunciation of *Hector's* death, by that circumſtance of *Andromache's* diſappointment, when ſhe ſhall no more receive her hero glorious from the battel, in the armour of his conquer'd enemy!

For

For ah! no more *Andromache* ſhall come,
With joyful tears to welcome *Hector* home;
No more officious, with endearing charms,
From thy tir'd limbs unbrace *Pelides'* arms!

Then with his ſable brow he gave the Nod,
That ſeals his word; the ſanction of the God.
The ſtubborn arms (by *Jove*'s command diſpos'd)
Conform'd ſpontaneous, and around him clos'd;
Fill'd with the God, enlarg'd his members grew,
Thro' all his veins a ſudden vigour flew,
The blood in brisker tides began to roll,
And *Mars* himſelf came ruſhing on his ſoul:
Exhorting loud thro' all the field he ſtrode,
And look'd, and mov'd, *Achilles*, or a God.
Now *Meſthles*, *Glaucus*, *Medon* he inſpires,
Now *Phorcys*, *Chromius*, and *Hippothous* fires;

v. 247. *The ſtubborn arms*, &c.] The words are,

Ἦ, καὶ κυανέῃσιν ἐπ' ὀφρύσι νεῦσε Κρονίων,
Ἕκτορι δ' ἥρμοσε τεύχε ἐπὶ χροΐ.

If we give ἥρμοσε a paſſive ſignification, it will be, the arms fitted *Hector*; but if an active (as thoſe take it who would put a greater difference between *Hector* and *Achilles*) then it belongs to *Jupiter*; and the ſenſe will be, *Jupiter* made the arms fit for him, which were too large before: I have choſen the laſt as the more poetical ſenſe.

The

The great *Therſilochus* like fury found,
Aſteropæus kindled at the ſound,
And *Ennomus*, in augury renown'd.
Hear all ye hoſts, and hear, unnumber'd bands
Of neighb'ring nations, or of diſtant lands!
'Twas not for ſtate we ſummon'd you ſo far,
To boaſt our numbers, and the pomp of War;
Ye came to fight; a valiant foe to chace,
To ſave our preſent, and our future race.
For this, our wealth, our products you enjoy,
And glean the relicks of exhauſted *Troy*.
Now then to conquer or to die prepare,
To die or conquer, are the terms of war.
Whatever hand ſhall win *Patroclus* ſlain,
Whoe'er ſhall drag him to the *Trojan* train,

v. 260. *Unnumber'd bands of neighb'ring Nations.*] *Euſtathius* has very well explain'd the artifice of this ſpeech of *Hector*, who indirectly anſwers all *Glaucus*'s invectives, and humbles his vanity. *Glaucus* had juſt ſpoken as if the *Lycians* were the only allies of *Troy*; and *Hector* here ſpeaks of the numerous troops of different nations, which he expreſly deſigns by calling them borderers upon his kingdom, thereby in ſome manner to exclude the *Lycians*, who were of a country more remote; as if he did not vouchſafe to reckon them. He afterwards confutes what *Glaucus* ſaid, "that if the *Lycians* would "take his advice they would return home"; for he gives them to underſtand, that being hired troops, they are oblig'd to perform their bargain, and to fight till the war is at an end. *Dacier.*

With

With *Hector's* ſelf ſhall equal honours claim;
With *Hector* part the ſpoil, and ſhare the fame.
Fir'd by his words, the troops diſmiſs their fears,
They join, they thicken, they protend their ſpears;
Full on the *Greeks* they drive in firm array,
And each from *Ajax* hopes the glorious prey:
Vain hope! what numbers ſhall the field o'erſpread,
What victims periſh round the mighty dead?
Great *Ajax* mark'd the growing ſtorm from far,
And thus beſpoke his brother of the war.
Our fatal day, alas! is come (my friend)
And all our wars and glories at an end!
'Tis not this corſe alone we guard in vain,
Condemn'd to vultures on the *Trojan* plain;
We too muſt yield: The fame ſad fate muſt fall
On thee, on me, perhaps (my friend) on all.
See what a tempeſt direful *Hector* ſpreads,
And lo! it burſts, it thunders on our heads!
Call on our *Greeks*, if any hear the call,
The braveſt *Greeks*: This hour demands them all.

v. 290. *Call on our Greeks.*] *Euſtathius* gives three reaſons why *Ajax* bids *Menelaus* call the *Greeks* to their aſſiſtance, inſtead of calling them himſelf. He might be aſham'd to do it, leſt it ſhould look like fear, and turn to his diſhonour: Or the chiefs were more likely to obey *Menelaus*: Or he had too much buſineſs of the war upon his hands, and wanted leiſure more than the other.

The warrior rais'd his voice, and wide around
The field re-echo'd the diſtreſsful ſound.
Oh chiefs! oh princes! to whoſe hand is giv'n
The rule of men; whoſe glory is from heav'n!
Whom with due honours both *Atrides* grace:
Ye guides and guardians of our *Argive* race!
All, whom this well-known voice ſhall reach from far,
All, whom I ſee not thro' this cloud of war,
Come all! let gen'rous rage your arms employ,
And ſave *Patroclus* from the dogs of *Troy*.
Oïlean Ajax firſt the voice obey'd,
Swift was his pace, and ready was his aid;
Next him *Idomeneus*, more ſlow with age,
And *Merion*, burning with a hero's rage.
The long-ſucceeding numbers who can name?
But all were *Greeks*, and eager all for fame.
Fierce to the charge great *Hector* led the throng;
Whole *Troy* embodied, ruſh'd with ſhouts along.
Thus, when a mountain-billow foams and raves,
Where ſome ſwoln river diſembogues his waves,

v. 302. Oïlean Ajax *firſt.*] *Ajax Oïleus* (ſays *Euſtathius*) is the firſt that comes, being brought by his love to the other *Ajax*, as it is natural for one friend to fly to the aſſiſtance of another: To which we may add, he might very probably come firſt, becauſe he was the ſwifteſt of all the heroes.

Full

Full in the mouth is ſtop'd the ruſhing tide,
The boiling ocean works from ſide to ſide,
The river trembles to his utmoſt ſhore,
And diſtant rocks rebellow to the roar.

Nor leſs reſolv'd, the firm *Achaian* band
With brazen ſhields in horrid circle ſtand:
Jove, pouring darkneſs o'er the mingled fight,
Conceals the warrior's ſhining helms in Night:
To him, the chief for whom the hoſts contend,
Had liv'd not hateful, for he liv'd a Friend:
Dead, he protects him with ſuperior care,
Nor dooms his carcaſs to the birds of air.

The firſt attack the *Grecians* ſcarce ſuſtain.
Repuls'd, they yield; the *Trojans* ſeize the ſlain:
Then fierce they rally, to revenge led on
By the ſwift rage of *Ajax Telamon*.
(*Ajax*, to *Peleus'* ſon the ſecond name,
In graceful ſtature next, and next in fame.)

v. 318. Jove *pouring darkneſs.*] *Homer*, who in all his former deſcriptions of battels is ſo fond of mentioning the luſtre of the arms, here ſhades them in darkneſs; perhaps alluding to the clouds of duſt that were raiſ'd; or to the throng of combatants; or elſe to denote the loſs of *Greece* in *Patroclus*; or laſtly, that as the heav'ns had mourn'd *Sarpedon* in ſhowers of blood, ſo they might *Patroclus* in clouds of darkneſs. *Euſtathius.*

With headlong force the foremoſt ranks he tore;
So thro' the thicket burſts the mountain boar,
And rudely ſcatters, far to diſtance round,
The frighted hunter, and the baying hound.
The ſon of *Lethus*, brave *Pelaſgus*' heir,
Hippothous, dragg'd the carcaſs thro' the war;
The ſinewy ancles bor'd, the feet he bound
With thongs, inſerted thro' the double wound:
Inevitable fate o'ertakes the deed;
Doom'd by great *Ajax*' vengeful lance to bleed;
It cleft the helmet's brazen cheeks in twain;
The ſhatter'd creſt, and horſe-hair ſtrow the plain:
With nerves relax'd he tumbles to the ground:
The brain comes guſhing thro' the ghaſtly wound;
He drops *Patroclus*' foot, and o'er him ſpread
Now lies, a ſad companion of the dead;
Far from *Lariſſa* lies, his native air,
And ill requites his parent's tender care.
Lamented youth! in life's firſt bloom he fell,
Sent by great *Ajax* to the ſhades of hell.
Once more at *Ajax*, *Hector*'s jav'lin flies;
The *Grecian* marking as it cut the skies,
Shun'd the deſcending death; which hiſſing on,
Stretch'd in the duſt the great *Iphytus*' ſon,

Schedius

Schedius the brave, of all the *Phocian* kind
The boldeſt warrior, and the nobleſt mind:
In little *Panope* for ſtrength renown'd,
He held his ſeat, and rul'd the realms around.
Plung'd in his throat, the weapon drank his blood,
And deep tranſpiercing, thro' the ſhoulder ſtood;
In clanging arms the hero fell, and all
The fields reſounded with his weighty fall.
Phorcys, as ſlain *Hippothous* he defends,
The *Telamonian* lance his belly rends;
The hollow armour burſt before the ſtroke,
And thro' the wound the ruſhing entrails broke.
In ſtrong convulſions panting on the ſands
He lies, and graſps the duſt with dying hands.
Struck at the ſight, recede the *Trojan* train:
The ſhouting *Argives* ſtrip the heroes ſlain.

v. 356. Panope *renown'd.*] *Panope* was a ſmall town twenty *ſtadia* from *Charonea*, on the ſide of mount *Parnaſſus*, and it is hard to know why *Homer* gives it the Epithet of *renown'd*, and makes it the reſidence of *Schedius*, King of the *Phocians*; when it was but nine hundred paces in circuit, and had no palace, nor gymnaſium, nor theatre, nor market, nor fountain; nothing in ſhort that ought to have been in a town which is the reſidence of a king. *Pauſanias* (in *Phocic.*) gives the reaſon of it; he ſays, that as *Phocis* was expoſed on that ſide to the incroads of the *Boeotians*, *Schedius* made uſe of *Panope* as a ſort of citadel, or place of arms. *Dacier.*

And now had *Troy*, by *Greece* compell'd to yield,
Fled to her ramparts, and resign'd the field;
Greece, in her native fortitude elate,
With *Jove* averse, had turn'd the scale of fate:
But *Phœbus* urg'd *Æneas* to the fight;
He seem'd like aged *Periphas* to fight:
(A herald in *Anchises'* love grown old,
Rever'd for prudence, and with prudence, bold.)
Thus he — what methods yet, oh chief! remain,
To save your *Troy*, tho' heav'n its fall ordain?
There have been heroes, who by virtuous care,
By valour, numbers, and by arts of war,
Have forc'd the pow'rs to spare a sinking state,
And gain'd at length the glorious odds of fate.
But you, when fortune smiles, when *Jove* declares
His partial favour, and assists your wars,
Your shameful efforts 'gainst your selves employ,
And force th' unwilling God to ruin *Troy*.
Æneas thro' the form assum'd descries
The pow'r conceal'd, and thus to *Hector* cries.

v. 375. *He seem'd like aged* Periphas.] The speech of *Periphas* to *Æneas* hints at the double fate, and the necessity of means. It is much like that of St. *Paul*, after he was promised that no body should perish; he says, *except these abide, ye cannot be saved.*

Oh

Oh laſting ſhame! to our own fears a prey,
We ſeek our ramparts, and deſert the day.
A God (nor is he leſs) my boſom warms,
And tells me, *Jove* aſſerts the *Trojan* arms.
He ſpoke, and foremoſt to the combate flew:
The bold example all his hoſts purſue.
Then firſt, *Leocritus* beneath him bled,
In vain belov'd by valiant *Lycomede*;
Who view'd his fall, and grieving at the chance,
Swift to revenge it, ſent his angry lance:
The whirling lance with vig'rous force addreſt,
Deſcends, and pants in *Apiſaon*'s breaſt.
From rich *Paeonia's* vales the warrior came,
Next thee, *Aſteropeus!* in place and fame.
Aſteropeus with grief beheld the ſlain,
And ruſh'd to combate, but he ruſh'd in vain:
Indiſſolubly firm, around the dead,
Rank within rank, on buckler buckler ſpread,
And hem'd with briſtled ſpears, the *Grecians* ſtood;
A brazen bulwark, and an iron wood.
Great *Ajax* eyes them with inceſſant care,
And in an orb contracts the crowded war,
Cloſe in their ranks commands to fight or fall,
And ſtands the centre, and the ſoul of all:

Fixt on the ſpot they war, and wounded, wound;
A ſanguine torrent ſteeps the reeking ground;
On heaps the *Greeks*, on heaps the *Trojans* bled,
And thick'ning round 'em, riſe the hills of dead.
Greece, in cloſe order, and collected might,
Yet ſuffers leaſt, and ſways the wav'ring fight;
Fierce as conflicting fires, the combate burns,
And now it riſes, now it ſinks, by turns.
In one thick darkneſs all the fight was loſt;
The ſun, the moon, and all th' etherial hoſt
Seem'd as extinct: day raviſh'd from their eyes,
And all heav'ns ſplendors blotted from the skies.
Such o'er *Patroclus'* body hung the night,
The reſt in ſunſhine fought, and open light:
Unclouded there, th' aerial azure ſpread,
No vapour reſted on the mountain's head,
The golden ſun pour'd forth a ſtronger ray,
And all the broad expanſion flam'd with day.

v. 420. *In one thick darkneſs*, &c.] The darkneſs ſpread over the body of *Patroclus* is artful upon ſeveral accounts. Firſt, a fine image of Poetry. Next, a token of *Jupiter's* love to a righteous man; But the chief deſign is to protract the action; which, if the *Trojans* had ſeen the ſpot, muſt have been decided one way or other in a very ſhort time. Beſides, the *Trojans* having the better in the action, muſt have ſeiz'd the body, contrary to the intention of the author: There are innumerable inſtances of theſe little niceties and particularities of conduct in *Homer*.

Diſpers'd

Diſpers'd around the plain, by fits they fight,
And here, and there, their ſcatter'd arrows light
But death and darkneſs o'er the carcaſs ſpread,
There burn'd the war, and there the mighty bled.
Meanwhile the ſons of *Neſtor*, in the rear,
(Their fellows routed) toſs the diſtant ſpear,
And skirmiſh wide: So *Neſtor* gave command,
When from the ſhips he ſent the *Pylian* band.
The youthful brothers thus for fame contend,
Nor knew the fortune of *Achilles'* friend;
In thought they view'd him ſtill, with martial joy,
Glorious in arms, and dealing deaths to *Troy*.
But round the corſe, the heroes pant for breath,
And thick and heavy grows the work of death:
O'erlabour'd now, with duſt, and ſweat and gore,
Their knees, their legs, their feet are cover'd o'er,
Drops follow drops, the clouds on clouds ariſe,
And carnage clogs their hands, and darkneſs fills their eyes;
As when a ſlaughter'd bull's yet reeking hide,
Strain'd with full force, and tugg'd from ſide to ſide,
The

v. 436. *Meanwhile the ſons of* Neſtor, *in the rear*, &c.] It is not without reaſon *Homer* in this place makes particular mention of the ſons of *Neſtor*. It is to prepare us againſt he ſends one of them to *Achilles*, to tell him the death of his friend.

v. 450. *As when a ſlaughter'd bull's yet reeking hide.*] *Homer*

The brawny curriers ſtretch; and labour o'er
Th' extended ſurface, drunk with fat and gore;
So tugging round the corps both armies ſtood;
The mangled body bath'd in ſweat and blood:
While *Greeks* and *Ilians* equal ſtrength employ,
Now to the ſhips to force it, now to *Troy*.
Not *Pallas'* ſelf, her breaſt when fury warms,
Nor he, whoſe anger ſets the world in arms,
Could blame this ſcene; ſuch rage, ſuch horror reign'd;
Such, *Jove* to honour the great dead ordain'd.
Achilles in his ſhips at diſtance lay,
Nor knew the fatal fortune of the day;
He, yet unconſcious of *Patroclus'* fall,
In duſt extended under *Ilion's* wall,
Expects him glorious from the conquer'd plain,
And for his wiſh'd return prepares in vain;

gives us a moſt lively deſcription of their drawing the body on all ſides, and inſtructs us in the ancient manner of ſtretching hides, being firſt made ſoft and ſupple with oil. And tho' this compariſon be one of thoſe mean and humble ones which ſome have objected to, yet it has alſo its admirers for being ſo expreſſive, and for repreſenting to the imagination the moſt ſtrong and exact idea of the ſubject in hand. *Euſtathius.*

v. 458. *Not* Pallas' *ſelf*, &c.] *Homer* ſays in the original, "*Minerva* could not have found fault, tho' ſhe were angry." Upon which *Euſtathius* ingeniouſly obſerves, how common and natural it is for perſons in anger to turn criticks, and find faults where there are none.

The'

Tho' well he knew, to make proud *Ilion* bend,
Was more than heav'n had deſtin'd to his friend,
Perhaps to him: This *Thetis* had reveal'd;
The reſt, in pity to her ſon, conceal'd.

Still rag'd the conflict round the hero dead,
And heaps on heaps, by mutual wounds they bled.
Curs'd be the man (ev'n private *Greeks* would ſay)
Who dares deſert this well-diſputed day!

v. 468. *To make proud* Ilion *bend,*
Was more than heav'n had promis'd to his friend,
Perhaps to him:] In theſe words the Poet artfully hints at *Achilles*'s death; he makes him not abſolutely to flatter himſelf with the hopes of ever taking *Troy*, in his own Perſon; however he does not ſay this expreſly, but paſſes it over as an ungrateful ſubject. *Euſtathius.*

v. 471. *The reſt, in pity to her ſon, conceal'd.*] Here, (ſays the ſame author) we have two rules laid down for common uſe. One, not to tell our friends all their miſchances at once, it being often neceſſary to hide part of them, as *Thetis* does from *Achilles*: The other, not to puſh men of courage upon all that is poſſible for them to do. Thus *Achilles*, tho' he thought *Patroclus* able to drive the *Trojans* back to their gates, yet he does not order him to do ſo much, but only to ſave the ſhips, and beat them back into the field.

Homer's admoniſhing the reader that *Achilles*'s mother had conceal'd the circumſtance of the death of his friend when ſhe inſtructed him in his fate; and that all he knew, was only that *Troy* could not be taken at that time; this is a great inſtance of his care of the probability, and of his having the whole plan of the Poem at once in his head. For upon the ſuppoſition that *Achilles* was inſtructed in his fate, it was a natural objection, how came he to hazard his friend? If he was ignorant on the other hand of the impoſſibility of *Troy*'s being taken at that time, he might, for all he knew, be robb'd by his friend (of whoſe valour he had ſo good an opinion) of that glory, which he was unwilling to part with.

First may the cleaving earth before our eyes
Gape wide, and drink our blood for ſacrifice!
First periſh all, e're haughty *Troy* ſhall boaſt
We loſt *Patroclus*, and our glory loſt.
Thus they. While with one voice the *Trojans* ſaid,
Grant this day, *Jove!* or heap us on the dead!
Then claſh their ſounding arms; the clangors riſe,
And ſhake the brazen concave of the ſkies.
Meantime, at diſtance from the ſcene of blood,
The penſive ſteeds of great *Achilles* ſtood.

Their

v. 484. *At diſtance from the ſcene of blood.*] If the horſes had not gone aſide out of the war, *Homer* could not have introduc'd ſo well what he deſign'd to their honour. So he makes them weeping in ſecret (as their maſter *Achilles* us'd to do) and afterwards coming into the battel, where they are taken notice of and purſued by *Hector*. *Euſtathius.*

v. 485. *The penſive ſteeds of great* Achilles, *&c.*] It adds a great beauty to a poem when inanimate things act like animate. Thus the heavens tremble at *Jupiter's* nod, the ſea parts itſelf to receive *Neptune*, the groves of *Ida* ſhake beneath *Juno's* feet, *&c.* As alſo to find animate or brute creatures addreſt to, as if rational: So *Hector* encourages his horſes; and one of *Achilles's* is endued not only with ſpeech, but with foreknowledge of future events. Here they weep for *Patroclus*, and ſtand fix'd and immoveable with grief: Thus is this hero univerſally mourn'd, and every thing concurs to lament his loſs. *Euſtathius.*

As to the particular fiction of the horſes weeping, it is countenanc'd both by naturaliſts and hiſtorians. *Ariſtotle* and *Pliny* write, that theſe animals often deplore their maſters loſt in battel, and even ſhed tears for them. So *Solinus*, c. 47. *Ælian* relates the like of elephants, when they are carry'd from their native country, *De animal.* lib. 10. c. 17. *Suetonius*, in

Their god-like maſter ſlain before their eyes,
They wept, and ſhar'd in human miſeries.
In vain *Automedon* now ſhakes the rein,
Now plies the laſh, and ſooths and threats in vain;
Nor to the fight, nor *Helleſpont*, they go;
Reſtive they ſtood, and obſtinate in woe:
Still as a tomb-ſtone, never to be mov'd,
On ſome good man, or woman, unreprov'd
Lays its eternal weight, or fix'd as ſtands
A marble courſer by the ſculptor's hands,

Plac'd

in the life of *Cæſar*, tells us, that ſeveral horſes which at the paſſage of the *Rubicon* had been conſecrated to *Mars*, and turn'd looſe on the banks, were obſerved for ſome days after to abſtain from feeding, and to weep abundantly. *Proximis diebus, equorum greges quos in trajiciendo* Rubicone *flumine Marti conſecrârat, ac ſine cuſtode vagos dimiſerat, comperit pabulo pertinaciſſimè abſtinere, ubertimque flere.* cap. 81.

Virgil could not forbear copying this beautiful circumſtance, in thoſe fine lines on the horſe of *Pallas*.

Poſt bellator equus, poſitis inſignibus, Æthon
It lacrymans, guttiſq; humectat grandibus ora.

v. 494. *Or fix'd, as ſtands A marble courſer,* &c.] *Homer* alludes to the cuſtom in thoſe days of placing columns upon tombs, on which columns there were frequently chariots with two or four horſes. This furniſh'd *Homer* with this beautiful image, as if theſe Horſes meant to remain there, to ſerve for an immortal monument to *Patroclus*. *Dacier.*

I believe M. *Dacier* refines too much in this note. *Homer* ſays, —— ἀὶ γυαλκὸς, and ſeems to turn the thought only on the firmneſs of the column, and not on the imagery of it: Which would give it an air a little too modern, like that of *Shakeſpear*,

Plac'd on the hero's grave. Along their face,
The big round drops cours'd down with ſilent pace,
Conglobing on the duſt. Their manes, that late
Circled their arching necks, and wav'd in ſtate,
Trail'd on the duſt beneath the yoke were ſpread,
And prone to earth was hung their languid head:
Nor *Jove* diſdain'd to caſt a pitying look,
While thus relenting to the ſteeds he ſpoke.
Unhappy courſers of immortal ſtrain!
Exempt from age, and deathleſs now in vain;
Did we your race on mortal man beſtow,
Only alas! to ſhare in mortal woe?
For ah! what is there, of inferior birth,
That breathes or creeps upon the duſt of earth;
What wretched creature of what wretched kind,
Than man more weak, calamitous, and blind?

Shakeſpear, She ſate like Patience on a monument, ſmiling at Grief.—— Be it as it will, this conjecture is ingenious; and the whole compariſon is as beautiful as juſt. The horſes ſtanding ſtill to mourn for their maſter, could not be more finely repreſented than by the dumb ſorrow of images ſtanding over a tomb. Perhaps the very poſture in which theſe horſes are deſcribed, their heads bowed down, and their manes falling in the duſt, has an alluſion to the attitude in which thoſe ſtatues on monuments were uſually repreſented: There are *Baſs-Reliefs* that favour this conjecture.

A miſe-

A miſerable race! but ceaſe to mourn;
For not by you ſhall *Priam*'s ſon be borne
High on the ſplendid car: One glorious prize
He raſhly boaſts; the reſt our will denies.
Ourſelf will ſwiftneſs to your nerves impart,
Ourſelf with riſing ſpirits ſwell your heart.
Automedon your rapid flight ſhall bear
Safe to the navy thro' the ſtorm of war.
For yet 'tis giv'n to *Troy*, to ravage o'er
The field, and ſpread her ſlaughters to the ſhore;
The ſun ſhall ſee her conquer, till his fall
With ſacred darkneſs ſhades the face of all.
He ſaid; and breathing in th' immortal horſe
Exceſſive ſpirit, urg'd 'em to the courſe;
From their high manes they ſhake the duſt, and bear
The kindling chariot thro' the parted war:

v. 522. *The ſun ſhall ſee* Troy *conquer.*] It it worth obſerving with what art and œconomy *Homer* conducts his fable, to bring on the cataſtrophe. *Achilles* muſt hear *Patroclus*'s death; *Hector* muſt fall by his hand: This cannot happen if the armies continue fighting about the body of *Patroclus* under the walls of *Troy*. Therefore, to change the face of affairs, *Jupiter* is going to raiſe the courage of the *Trojans*, and make them repulſe and chaſe the *Greeks* again as far as their fleet; this obliges *Achilles* to go forth tho' without arms, and thereby every thing comes to an iſſue. *Dacier.*

So-

So flies a vulture thro' the clam'rous train
Of geese, that scream, and scatter round the plain.
From danger now with swiftest speed they flew,
And now to conquest with like speed pursue;
Sole in the seat the charioteer remains,
Now plies the jav'lin, now directs the reins:
Him brave *Alcimedon* beheld distrest,
Approach'd the chariot, and the chief addrest.
What God provokes thee, rashly thus to dare,
Alone, unaided, in the thickest war?
Alas! thy friend is slain, and *Hector* wields
Achilles' arms triumphant in the fields.
In happy time (the charioteer replies)
The bold *Alcimedon* now greets my eyes;
No *Greek*, like him, the heav'nly steeds restrains,
Or holds their fury in suspended reins:
Patroclus, while he liv'd, their rage cou'd tame,
But now *Patroclus* is an empty name!
To thee I yield the seat, to thee resign
The ruling charge: the task of fight be mine.
He said. *Alcimedon*, with active heat,
Snatches the reins, and vaults into the seat.
His friend descends. The chief of *Troy* descry'd,
And call'd *Æneas* fighting near his side.

Lo

Lo, to my ſight beyond our hope reſtor'd,
Achilles' car, deſerted of its Lord!
The glorious ſteeds our ready arms invite,
Scarce their weak drivers guide them thro' the fight:
Can ſuch opponents ſtand, when we aſſail?
Unite thy force, my friend, and we prevail.
The ſon of *Venus* to the counſel yields;
Then o'er their backs they ſpread their ſolid ſhields;
With braſs refulgent the broad ſurface ſhin'd,
And thick bull hides the ſpacious concave lin'd.
Them *Chromius* follows, *Aretus* ſucceeds,
Each hopes the conqueſt of the lofty ſteeds;

v. 555. *Scarce their weak drivers.*] There was but one driver, ſince *Alcimedon* was alone upon the chariot; and *Automedon* was got down to fight. But in Poetry, as well as in Painting, there is often but *one moment* to be taken hold on. *Hector* ſees *Alcimedon* mount the chariot, before *Automedon* was deſcended from it; and thereupon judging of their intention, and ſeeing them both as yet upon the chariot, he calls to *Æneas*. He terms them both drivers in mockery, becauſe he ſaw them take the reins one after the other; as if he ſaid, that chariot had two drivers, but never a fighter. 'Tis one ſingle *moment* that makes this image. In reading the Poets one often falls into great perplexities, for want of rightly diſtinguiſhing the point of time in which they ſpeak. *Dacier.*

The art of *Homer*, in this whole paſſage concerning *Automedon*, is very remarkable; in finding out the only proper occaſion, for ſo renowned a perſon as the charioteer of *Achilles* to ſignalize his valour.

In

In vain, brave youths, with glorious hopes ye burn,
In vain advance! not fated to return.
Unmov'd, *Automedon* attends the fight,
Implores th' Eternal, and collects his might.
Then turning to his friend, with dauntleſs mind:
Oh keep the foaming courſers cloſe behind!
Full on my ſhoulders let their noſtrils blow,
For hard the fight, determin'd is the foe;

v. 564. *In vain, brave youths, with glorious hopes ye burn,*
In vain advance! not fated to return.]
Theſe beautiful anticipations are frequent in the Poets; who affect to ſpeak in the character of Prophets, and men inſpired with the knowledge of futurity. Thus *Virgil* to *Turnus*,

Neſcia mens hominum fati.— Turno tempus erit, &c.

So *Taſſo*, Cant. 12. when *Argante* had vow'd the deſtruction of *Tancred*.

O vani giuramenti! Ecco contrari
Seguir tutto gli effetti a l' alta ſpeme:
E cader queſti in tenero pari eſtinto
Sotto colui, ch' ei fà già preſo, e vinto.

And *Milton* makes the like apoſtrophe to *Eve* at her leaving *Adam* before ſhe met the ſerpent.

——She to him engag'd
To be return'd by noon amid the bower,
And all things in beſt order to invite,
Noontide repaſt, or afternoon's repoſe.
O much deceiv'd, much failing, hapleſs Eve!
Thou never from that hour, in Paradiſe,
Found'ſt either ſweet repaſt, or ſound repoſe.

'Tis

'Tis *Hector* comes; and when he ſeeks the prize,
War knows no mean; he wins it, or he dies.
Then thro' the field he ſends his voice aloud,
And calls th' *Ajaces* from the warring croud,
With great *Atrides*. Hither turn (he ſaid)
Turn, where diſtreſs demands immediate aid;
The dead, incircled by his friends, forego,
And ſave the living from a fiercer foe.
Unhelp'd we ſtand, unequal to engage
The force of *Hector*, and *Æneas'* rage:
Yet mighty as they are, my force to prove,
Is only mine: th' event belongs to *Jove*.
He ſpoke, and high the ſounding jav'lin flung,
Which paſs'd the ſhield of *Aretus* the young;
It pierc'd his belt, emboſs'd with curious art;
Then in the lower belly ſtuck the dart.
As when the pond'rous axe deſcending fall,
Cleaves the broad forehead of ſome brawny bull;
Struck 'twixt the horns, he ſprings with many a bound,
Then tumbling rolls enormous on the ground.
Thus fell the youth; the air his ſoul receiv'd,
And the ſpear trembled as his entrails heav'd.
Now at *Automedon* the *Trojan* foe
Diſcharg'd his lance; the meditated blow,

Stooping,

Stooping, he ſhun'd; the jav'lin idly fled,
And hiſs'd innoxious o'er the hero's head:
Deep rooted in the ground, the forceful ſpear
In long vibrations ſpent its fury there.
With claſhing falchions now the chiefs had clos'd,
But each brave *Ajax* heard, and interpos'd;
Nor longer *Hector* with his *Trojans* ſtood,
But left their ſlain companion in his blood:
His arms *Automedon* diveſts, and cries,
Accept, *Patroclus*, this mean ſacrifice.
Thus have I ſooth'd my griefs, and thus have paid
Poor as it is, ſome off'ring to thy ſhade.
So looks the lion o'er a mangled boar,
All grim with rage, and horrible with gore:
High on the chariot at one bound he ſprung,
And o'er his ſeat the bloody trophies hung.
And now *Minerva*, from the realms of air,
Deſcends impetuous, and renews the war;
For, pleas'd at length the *Grecian* arms to aid,
The Lord of Thunders ſent the blue-ey'd maid.
As when high *Jove* denouncing future woe,
O'er the dark clouds extends his purple bow,
(In ſign of tempeſts from the troubled air,
Or from the rage of man, deſtructive war)

The drooping cattel dread th' impending skies,
And from his half-till'd field the lab'rour flies.
In ſuch a form the Goddeſs round her drew
A livid cloud, and to the battel flew.
Aſſuming *Phœnix'* ſhape, on earth ſhe falls,
And in his well-known voice to *Sparta* calls.
And lies *Achilles'* friend, belov'd by all,
A prey to dogs beneath the *Trojan* wall?
What ſhame to *Greece* for future times to tell,
To thee the greateſt, in whoſe cauſe he fell!
O chief, oh father! (*Atreus'* ſon replies)
Full of days! by long experience wiſe!
What more deſires my ſoul, than here, unmov'd,
To guard the body of the man I lov'd?
Oh would *Minerva* ſend me ſtrength to rear
This weary'd arm, and ward the ſtorm of war!
But *Hector*, like the rage of fire we dread,
And *Jove's* own glories blaze around his head.
Pleas'd to be firſt of all the pow'rs addreſt,
She breathes new vigour in her hero's breaſt,
And fills with keen revenge, with fell deſpight,
And fire of blood, and rage, and luſt of fight.

So

So burns the vengeful hornet (ſoul all o'er)
Repuls'd in vain, and thirſty ſtill of gore;
(Bold ſon of Air and Heat) on angry wings,
Untam'd, untir'd, he turns, attacks, and ſtings.
Fir'd with like ardour fierce *Atrides* flew,
And ſent his ſoul with ev'ry lance he threw.
There ſtood a *Trojan* not unknown to fame,
Eëtion's ſon, and *Podes* was his name;
With riches honour'd, and with courage bleſt,
By *Hector* lov'd, his comrade, and his gueſt;
Thro' his broad belt the ſpear a paſſage found,
And pond'rous as he falls, his arms reſound.
Sudden at *Hector*'s ſide *Apollo* ſtood,
Like *Phænops*, *Aſius*' ſon, appear'd the God;

v. 642. *So burns the vengeful hornet, &c.*] It is literally the *Greek*, *She inſpir'd the hero with the boldneſs of a fly.* There is no impropriety in the compariſon, this animal being of all others the moſt perſevering in its attacks, and the moſt difficult to be beaten off: The occaſion alſo of the compariſon being the reſolute perſiſtance of *Menelaus* about the dead body, renders it ſtill the more juſt. But our preſent idea of a fly is indeed very low, as taken from the littleneſs and inſignificancy of this creature. However, ſince there is really no meanneſs in it, there ought to be none in expreſſing it; and I have done my beſt in the tranſlation to keep up the dignity of the author.

v. 651. *By Hector lov'd, his comrade and his gueſt.*] *Podes* the favourite and companion of *Hector*, being kill'd on this occaſion ſeems a parallel circumſtance to the death of *Achilles*'s favourite and companion; and was probably put in here on purpoſe to engage *Hector* on a like occaſion with *Achilles*.

(*Aſi*

(*Asius* the great, who held his wealthy reign
In fair *Abydos*, by the rolling main.)
Oh Prince (he cry'd) oh foremoſt once in fame!
What *Grecian* now ſhall tremble at thy name?
Doſt thou at length to *Menelaus* yield?
A chief, once thought no terror of the field;
Yet ſingly, now, the long diſputed prize
He bears victorious, while our army flies.
By the ſame arm illuſtrious *Podes* bled,
The friend of *Hector*, unreveng'd, is dead!
This heard, o'er *Hector* ſpreads a cloud of woe,
Rage lifts his lance, and drives him on the foe.
But now th' Eternal ſhook his ſable ſhield,
That ſhaded *Ida*, and all the ſubject field
Beneath its ample verge. A rolling cloud
Involv'd the mount; the thunder roar'd aloud;
Th' affrighted hills from their foundations nod,
And blaze beneath the lightnings of the God:
At one regard of his all-ſeeing eye,
The vanquiſh'd triumph, and the victors fly.
Then trembled *Greece*: The flight *Peneleus* led;
For as the brave *Bœotian* turn'd his head
To face the foe, *Polydamas* drew near,
And raz'd his ſhoulder with a ſhorten'd ſpear:

By

By *Hector* wounded, *Leitus* quits the plain,
Pierc'd thro' the wriſt; and raging with the pain,
Graſps his once formidable lance in vain.
As *Hector* follow'd, *Idomen* addreſt
The flaming jav'lin to his manly breaſt;
The brittle point before his corſelet yields;
Exulting *Troy* with clamour fills the fields:
High on his chariot as the *Cretan* ſtood,
The ſon of *Priam* whirl'd the miſſive wood;
But erring from its aim, th' impetuous ſpear
Struck to the duſt the ſquire and charioteer
Of martial *Merion*: *Cœranus* his name,
Who left fair *Lyctus* for the fields of fame.
On foot bold *Merion* fought; and now laid low,
Had grac'd the triumphs of his *Trojan* foe;
But the brave ſquire the ready courſers brought,
And with his life his maſter's ſafety bought.
Between his cheek and ear the weapon went,
The teeth it ſhatter'd, and the tongue it rent.
Prone from the ſeat he tumbles to the plain;
His dying hand forgets the falling rein:
This *Merion* reaches, bending from the car,
And urges to deſert the hopeleſs war;

Idomeneus

Idomeneus conſents; the laſh applies;
And the ſwift chariot to the navy flies.
Nor *Ajax* leſs the will of heav'n deſcry'd,
And conqueſt ſhifting to the *Trojan* ſide,
Turn'd by the hand of *Jove*. Then thus begun,
To *Atreus'* ſeed, the god-like *Telamon*.
Alas! who ſees not *Jove's* almighty hand
Transfers the glory to the *Trojan* band?
Whether the weak or ſtrong diſcharge the dart,
He guides each arrow to a *Grecian* heart.
Not ſo our ſpears: inceſſant tho' they rain,
He ſuffers ev'ry lance to fall in vain.
Deſerted of the God, yet let us try
What human ſtrength and prudence can ſupply;
If yet this honour'd corſe, in triumph borne,
May glad the fleets that hope not our return,
Who tremble yet, ſcarce reſcu'd from their fates,
And ſtill hear *Hector* thund'ring at their gates.
Some hero too muſt be diſpatch'd to bear
The mournful meſſage to *Pelides'* ear;

For

v. 721. *Some hero too muſt be diſpatch'd*, &c.] It ſeems odd at they did not ſooner ſend this meſſage to *Achilles*; but ere is ſome apology for it from the darkneſs, and the diffi-lty of finding a proper perſon. It was not every body that was

For ſure he knows not, diſtant on the ſhore,
His friend, his lov'd *Patroclus* is no more.
But ſuch a chief I ſpy not thro' the hoſt:
The men, the ſteeds, the armies all are loſt
In gen'ral darkneſs — Lord of Earth and Air!
Oh King! oh Father! hear my humble pray'r:
Diſpel this cloud, the light of heav'n reſtore;
Give me to ſee, and *Ajax* asks no more:
If *Greece* muſt periſh, we thy will obey,
But let us periſh in the face of day!

With

proper to ſend, but one who was a particular friend to *Achill*
who might condole with him. Such was *Antilochus* who
ſent afterwards, and who, beſides, had that neceſſary qualific
tion of being φίλος ἑταῖρος. *Euſtathius.*

v. 731. *If Greece muſt periſh, we thy will obey;*
But let us periſh in the face of day!]

This thought has been look'd upon as one of the ſublime
in *Homer*. *Longinus* repreſents it in this manner: "Th
"thickeſt darkneſs had on a ſudden cover'd the *Grecian*
"my, and hinder'd them from fighting: When *Ajax*,
"knowing what courſe to take, cries out, *Oh Jove! diſp*
"*this darkneſs which covers the* Greeks, *and if we muſt*
"*riſh, let us periſh in the light!* This is a ſentiment truly w
"thy of *Ajax*, he does not pray for life; that had been
"worthy a hero: But becauſe in that darkneſs he could
"employ his valour to any glorious purpoſe, and vex'd
"ſtand idle in the field of battel, he only prays that the d
"may appear, as being aſſur'd of putting an end to it wor
"his great heart, tho' *Jupiter* himſelf ſhould happen to opp
"his efforts."

M. *l' Abbé Teraſſon* (in his diſſertation on the Iliad) end
vours to prove that *Longinus* has miſrepreſented the wh
context and ſenſe of this paſſage of *Homer*. The fact (ſ

With tears the hero ſpoke, and at his pray'r
The God relenting, clear'd the clouded air;
Forth burſt the ſun with all enlight'ning ray;
The blaze of armour flaſh'd againſt the day.

Now,

he) is, that *Ajax* is in a very different ſituation in *Homer* from that wherein *Longinus* deſcribes him. He has not the leaſt intention of fighting, he thinks only of finding out ſome fit perſon to ſend to *Achilles*; and this darkneſs hindering him from ſeeing ſuch an one, is the occaſion of his prayer. Accordingly it appears by what follows, that as ſoon as *Jupiter* has diſpers'd the cloud, *Ajax* never falls upon the enemy, but in conſequence of his former thought orders *Menelaus* to look for *Antilochus*, to diſpatch him to *Achilles* with the news of the death of his friend. *Longinus* (continues this author) had certainly forgot the place from whence he took this thought; and it is not the firſt citation from *Homer* which the ancients have quoted wrong. Thus *Ariſtotle* attributes to *Calypſo* the words of *Ulyſſes* in the twelfth book of the *Odyſſey*; and confounds together two paſſages, one of the ſecond, the other of the fifteenth book of the Iliad. [*Ethic. ad Nicom.* l. 2. c. 9. and l. 3. c. 11.] And thus *Cicero* aſcribed to *Agamemnon* a long diſcourſe of *Ulyſſes* in the ſecond Iliad; [*De divinatione*, l. 2.] and cited, as *Ajax*'s, the ſpeech of *Hector* in the ſeventh. [See *Aul. Gellius*, l. 15. c. 6.] One has no cauſe to wonder at this, ſince the ancients having *Homer* almoſt by heart, were for that very reaſon the more ſubject to miſtake in citing him by memory.

To this I think one may anſwer, that granting it was partly the occaſion of *Ajax's* Prayer to obtain light, in order to ſend to *Achilles*, (which he afterwards does) yet the thought which *Longinus* attributes to him, is very conſiſtent with it; and the laſt line expreſſes nothing elſe but an heroic deſire rather to die in the light, than eſcape with ſafety in the darkneſs.

Ἐν δὲ φάει καὶ ὄλεσσον, ἐπεὶ νύ τοι εὔαδεν οὕτως.

But indeed the whole ſpeech is only meant to paint the con-

Now, now, *Atrides!* caſt around thy ſight,
If yet *Antilochus* ſurvives the fight,
Let him to great *Achilles'* ear convey
The fatal news —— *Atrides* haſts away.
So turns the lion from the nightly fold,
Tho' high in courage, and with hunger bold,
Long gall'd by herdſmen, and long vext by hounds,
Stiff with fatigue, and fretted ſore with wounds;
The darts fly round him from an hundred hands,
And the red terrors of the blazing brands:

cern and diſtreſs of a brave General: The thought of ſending a meſſenger is only a reſult from that concern and diſtreſs, and ſo but a ſmall circumſtance, which cannot be ſaid to occaſion the prayer.

Monſ. *Boileau* has tranſlated this paſſage in two lines.

Grand Dieu! chaſſe la nuit qui nous couvre les yeux,
Et combats contre nous a la clarté des cieux.

And Mr. *la Motte* yet better in one,

Grand Dieu! rends nous le jour, & combats contre nous!

But both theſe (as *Dacier* very juſtly obſerves) are contrary to *Homer's* ſenſe. He is far from repreſenting *Ajax* of ſuch a daring impiety, as to bid *Jupiter* combat againſt him; but only makes him ask for light, that if it be his will the *Greeks* ſhall periſh, they may periſh in open day. Καὶ ὄλεσσον —— (ſays he) that is, *abandon us, withdraw from us your aſſiſtance*; for thoſe who are deſerted by *Jove* muſt periſh infallibly. This decorum of *Homer* ought to have been preſerv'd.

Till

Till late, reluctant, at the dawn of day
Sow'r he departs, and quits th' untasted prey.
So mov'd *Atrides* from his dang'rous place
With weary'd limbs, but with unwilling pace:
The foe, he fear'd, might yet *Patroclus* gain,
And much admonish'd, much adjur'd his train.

Oh guard these relicks to your charge consign'd,
And bear the merits of the dead in mind;
How skill'd he was in each obliging art;
The mildest manners, and the gentlest heart:
He was, alas! but fate decreed his end;
In death a hero, as in life a friend!

So parts the chief; from rank to rank he flew,
And round on all sides sent his piercing view.
As the bold bird, endu'd with sharpest eye,
Of all that wing the mid aerial sky,
The sacred eagle, from his walks above
Looks down, and sees the distant thicket move;

v. 756. *The mildest manners, and the gentlest heart.*] This is a fine elogium of *Patroclus*: *Homer* dwells upon it on purpose, lest *Achilles*'s character should be mistaken; and shews by the praises he bestows here upon goodness, that *Achilles*'s character is not commendable for morality. *Achilles*'s manners, entirely opposite to those of *Patroclus*, are not morally good; they are only poetically so, that is to say, they are well mark'd; and discover before hand what resolutions that hero will take: As hath been at large explain'd upon *Aristotle*'s Poeticks. *Dacier.*

Then ſtoops, and ſowſing on the quiv'ring hare,
Snatches his life amid the clouds of air.
Not with leſs quickneſs, his exerted ſight
Paſs'd this, and that way, thro' the ranks of fight:
Till on the left the chief he ſought, he found;
Chearing his men, and ſpreading deaths around.
To him the King. Belov'd of *Jove!* draw near,
For ſadder tydings never touch'd thy ear,
Thy eyes have witneſs'd what a fatal turn!
How *Ilion* triumphs, and th' *Achaians* mourn.
This is not all: *Patroclus* on the ſhore
Now pale and dead, ſhall ſuccour *Greece* no more.
Fly to the fleet, this inſtant fly, and tell
The ſad *Achilles* how his lov'd one fell:
He too may haſte the naked corps to gain;
The arms are *Hector's*, who deſpoil'd the ſlain.
The youthful warrior heard with ſilent woe,
From his fair eyes the tears began to flow;
Big with the mighty grief, he ſtrove to ſay
What ſorrow dictates, but no word found way.

v. 781. *The youthful warrior heard with ſilent woe.*] *Homer* never repreſents an exceſs of grief by a deep horrour, ſilence, weeping, and not enquiring into the manner of the friend's death: Nor could *Antilochus* have expreſs'd his ſorrow in any manner ſo moving as ſilence. *Euſtathius.*

To

To brave *Laodocus* his arms he flung,
Who near him wheeling, drove his ſteeds along;
Then ran, the mournful meſſage to impart,
With tear-ful eyes, and with dejected heart.
Swift fled the youth; nor *Menelaus* ſtands,
(Tho' ſore diſtreſt) to aid the *Pylian* bands;
But bids bold *Thraſymede* thoſe troops ſuſtain,
Himſelf returns to his *Patroclus* ſlain.
Gone is *Antilochus* (the hero ſaid)
But hope not, warriors, for *Achilles'* aid:
Tho' fierce his rage, unbounded be his woe,
Unarm'd, he fights not with the *Trojan* foe.
'Tis in our hands alone our hopes remain,
'Tis our own vigour muſt the dead regain;
And ſave ourſelves, while with impetuous hate
Troy pours along, and this way rolls our fate.

v. 785. *To brave* Laodocus *his arms he flung.*] *Antilochus* leaves his armour, not only that he might make the more haſte, but (as the ancients conjecture) that he might not be thought to be abſent by the enemies; and that ſeeing his armour on ſome other perſon, they might think him ſtill in the fight. *Euſtathius.*

v. 794. *But hope not, warriors, for* Achilles *aid:*
Unarm'd——] This is an ingenious way of making the valour of *Achilles* appear the greater; who, tho' without arms, goes forth, in the next book, contrary to the expectation of *Ajax* and *Menelaus*. *Dacier.*

'Tis well (ſaid *Ajax*) be it then thy care,
With *Merion*'s aid, the weighty corſe to rear;
Myſelf, and my bold brother will ſuſtain
The ſhock of *Hector*, and his charging train:
Nor fear we armies, fighting ſide by ſide;
What *Troy* can dare, we have already try'd,
Have try'd it, and have ſtood. The hero ſaid.
High from the ground the warriors heave the dead.
A gen'ral clamour riſes at the ſight:
Loud ſhout the *Trojans*, and renew the fight.
Not fiercer ruſh along the gloomy wood,
With rage inſatiate and with thirſt of blood,
Voracious hounds, that many a length before
Their furious hunters, drive the wounded boar;
But if the ſavage turns his glaring eye,
They howl aloof, and round the foreſt fly.
Thus on retreating *Greece* the *Trojans* pour,
Wave their thick falchions, and their jav'lins ſhow'r:
But *Ajax* turning, to their fears they yield,
All pale they tremble, and forſake the field.
While thus aloft the hero's corſe they bear,
Behind them rages all the ſtorm of war;
Confuſion, tumult, horror, o'er the throng
Of men, ſteeds, chariots, urg'd the rout along:

Leſs

Leſs fierce the winds with riſing flames conſpire,
To whelm ſome city under waves of fire;
Now ſink in gloomy clouds the proud abodes;
Now crack the blazing temples of the Gods;
The rumbling torrent thro' the ruin rolls,
And ſheets of ſmoak mount heavy to the poles.
The heroes ſweat beneath their honour'd load:
As when two mules, along the rugged road,
From the ſteep mountain with exerted ſtrength
Drag ſome vaſt beam, or maſt's unwieldy length;
Only they groan, big drops of ſweat diſtill,
Th' enormous timber lumb'ring down the hill:

v. 825, &c.]. The heap of images which *Homer* throws together at the end of this book, makes the ſame action appear with a very beautiful variety. The deſcription of the burning of a city is ſhort, but very lively. That of *Ajax* alone bringing up the rear guard, and ſhielding thoſe that bore the body of *Patroclus* from the whole *Trojan* hoſt, gives a prodigious idea of *Ajax*, and as *Homer* has often hinted, makes him juſt ſecond to *Achilles*. The image of the beam paints the great ſtature of *Patroclus*: That of the hill dividing the ſtream is noble and natural.

He compares the *Ajaxes* to a boar, for their fierceneſs and boldneſs; to a long bank that keeps off the courſe of the waters, for their ſtanding firm and immoveable in the battel: thoſe that carry the dead body, to mules dragging a vaſt beam thro' rugged paths, for their laborioufneſs: The body carried, to a beam, for being heavy and inanimate: The *Trojans* to dogs, for their boldneſs; and to water, for their activity and moving backwards and forwards: The *Greeks* to a flight of ſtarlings and jays, for their timorouſneſs and ſwiftneſs. *Euſtathius.*

So theſe — Behind, the bulk of *Ajax* ſtands,
And breaks the torrent of the ruſhing bands.
Thus when a river ſwell'd with ſudden rains
Spreads his broad waters o'er the level plains,
Some interpoſing hill the ſtream divides,
And breaks its force, and turns the winding tide
Still cloſe they follow, cloſe the rear engage;
Æneas ſtorms, and *Hector* foams with rage:
While *Greece* a heavy, thick retreat maintains,
Wedg'd in one body, like a flight of cranes,
That ſhriek inceſſant while the faulcon hung
High on pois'd pinions, threats their callow you
So from the *Trojan* chiefs the *Grecians* fly,
Such the wild terror, and the mingled cry:
Within, without the trench, and all the way,
Strow'd in bright heaps, their arms and armour l
Such horror *Jove* impreſt! Yet ſtill proceeds
The work of death, and ſtill the battel bleeds.

Achilles having the news of Patroclus's Death, is grievously lam
enting him, is comforted by Thetis, who exhorts him not to Figh
'till she brings him New Armour. B. 18

THE EIGHTEENTH BOOK OF THE ILIAD.

The ARGUMENT.

The grief of *Achilles*, and new armour made him by *Vulcan*.

THE news of the death of Patroclus *is brought to* Achilles *by* Antilochus. Thetis *hearing his lamentations, comes with all her ſea-nymphs to comfort him. The ſpeeches of the mother and ſon on this occaſion.* Iris *appears to* Achilles *by the command of* Juno, *and orders him to ſhew himſelf at the head of the intrenchments. The ſight of him turns the fortune of the day, and the body of* Patroclus *is carried off by the* Greeks. *The* Trojans *call a council, where* Hector *and* Polydamas *diſagree in their opinions; but the advice of the former prevails, to remain encamp'd in the field: The grief of* Achilles *over the body of* Patroclus.

Thetis *goes to the palace of* Vulcan *to obtain new arms for her ſon. The deſcription of the wonderful works of* Vulcan; *and laſtly, that noble one of the ſhield of* Achilles.

The latter part of the nine and twentieth day, and the night enſuing, take up this book. The ſcene is at Achilles's *tent on the ſea-ſhore, from whence it changes to the palace of* Vulcan.

THE

THE EIGHTEENTH BOOK OF THE ILIAD.

THUS like the rage of fire the combat burns,
And now it riſes, now it ſinks by turns.
Meanwhile, where *Helleſpont*'s broad waters flow,
od *Neſtor*'s ſon, the meſſenger of woe:

1. *Thus like the rage of fire*, &c.] This phraſe is uſual in author, to ſignify a ſharp battel fought with heat and fu- n both parts; ſuch an engagement, like a flame, preying all ſides, and dying the ſooner, the fiercer it burns. *Eu- ius.*

There

There ſate *Achilles*, ſhaded by his ſails,
On hoiſted yards extended to the gales;
Penſive he ſate; for all that fate deſign'd
Roſe in ſad proſpect to his boding mind.
Thus to his ſoul he ſaid. Ah! what conſtrains
The *Greeks*, late victors, now to quit the plains
Is this the day, which heav'n ſo long ago
Ordain'd, to ſink me with the weight of woe?
(So *Thetis* warn'd) when by a *Trojan* hand,
The braveſt of the *Myrmidonian* band

v. 6. *On hoiſted yards.*] The epithet ὀρθοκραιρῃσιν in this has a more than ordinary ſignification. It implies that ſail-yards were hoiſted up, and *Achilles*'s ſhips on the to ſet ſail. This ſhews that it was purely in compliance his friend that he permitted him to ſuccour the *Greeks*; meant to leave them as ſoon as *Patroclus* return'd; he ſtill member'd what he told the embaſſadors in the ninth v. 360. *To morrow you ſhall ſee my fleet ſet ſail.* Accor this is the day appointed, and he is fix'd to his reſol This circumſtance wonderfully ſtrengthens his implacab racter.

v. 7. *Penſive he ſate.*] *Homer* in this artful manner pre *Achilles* for the fatal meſſage, and gives him theſe fo dings of his misfortunes, that they might be no leſs tha expected.

His expreſſions are ſuitable to his concern, and deli confuſedly. "I bad him (ſays he) after he had ſav'd "ſhips, and repuls'd the *Trojans*, to return back, and no "gage himſelf too far." Here he breaks off, wh ſhould have added; "But he was ſo unfortunate as to f "my advice." As he is reaſoning with himſelf, *Ant* comes in, which makes him leave the ſenſe imperfect. *Eſtathius.*

Sho

Should loſe the light? Fulfill'd is that decree;
Fall'n is the warrior, and *Patroclus* he!
In vain I charg'd him ſoon to quit the plain,
And warn'd to ſhun *Hectorean* force in vain!
Thus while he thinks, *Antilochus* appears,
And tells the melancholy tale with tears.
Sad tydings, ſon of *Peleus!* thou muſt hear;
And wretched I, th' unwilling meſſenger!

Dead

v. 15. *Fulfill'd is that decree?*
Slain is the warrior? and Patroclus *he?*
It may be objected, that *Achilles* ſeems to contradict what had been ſaid in the foregoing book, that *Thetis* conceal'd from her ſon the death of *Patroclus* in her prediction. Whereas here he ſays, that ſhe had foretold he ſhould loſe the braveſt of the *Theſſalians*. There is nothing in this but what is natural and common among mankind: And it is ſtill more agreeable to the haſty and inconſiderate temper of *Achilles*, not to have made that reflection till it was too late. Propheciesare only marks of divine preſcience, not warnings to prevent human misfortunes; for if they were, they muſt hinder their own accompliſhment.

v. 21. *Sad tydings, ſon of* Peleus!] This ſpeech of *Antilochus* ought to ſerve as a model for the brevity with which ſo dreadful a piece of news ought to be deliver'd; for in two verſes it comprehends the whole affair, the death of *Patroclus*, the perſon that kill'd him, the conteſt for his body, and his arms in the poſſeſſion of his enemy. Beſides, it ſhould be obſerv'd that grief has ſo crowded his words, that in theſe two verſes he leaves the verb ἀμφιμάχονται, *they fight*, without its Nominative, *the Greeks or Trojans*. *Homer* obſerves this brevity upon all the like occaſions. The *Greek* tragick Poets have not always imitated this diſcretion. In great diſtreſſes there is nothing more ridiculous than a meſſenger who begins a long ſtory with pathetick deſcriptions; he ſpeaks without being

Dead is *Patroclus!* For his corſe they fight;
His naked corſe: His arms are *Hector*'s right.
A ſudden horror ſhot thro' all the chief,
And wrapt his ſenſes in the cloud of grief;

ing heard; for the perſon to whom he addreſſes himſelf has no time to attend him: The firſt word, which diſcovers to him his misfortune, has made him deaf to all the reſt. *Euſtathius.*

v. 25. *A ſudden horror*, &c.] A modern *French* writer has drawn a parallel of the conduct of *Homer* and *Virgil*, in relation to the deaths of *Patroclus* and of *Pallas*. The latter is kill'd by *Turnus*, as the former by *Hector*; *Turnus* triumphs in the ſpoils of the one, as *Hector* is clad in the arms of the other; *Æneas* revenges the death of *Pallas* by that of *Turnus*, as *Achilles* the death of *Patroclus* by that of *Hector*. The grief of *Achilles* in *Homer*, on the ſcore of *Patroclus*, is much greater than that of *Æneas* in *Virgil* for the ſake of *Pallas*. *Achilles* gives himſelf up to deſpair, with a weakneſs which *Plato* could not pardon in him, and which can only be excus'd on account of the long and cloſe friendſhip between 'em: That of *Æneas* is more diſcreet, and ſeems more worthy of a hero. It was not poſſible that *Æneas* could be ſo deeply intereſted for any man, as *Achilles* was intereſted for *Patroclus*. For *Virgil* had no colour to kill *Aſcanius*, who was little more than a child; beſides, that his hero's intereſt in the war of *Italy* was great enough of itſelf, not to need to be animated by ſo touching a concern as the fear of loſing his ſon. On the other hand, *Achilles* having but very little perſonal concern in the war of *Troy* (as he had told *Agamemnon* in the beginning of the Poem) and knowing, beſides, that he was to periſh there, required ſome very preſſing motive to engage him to perſiſt in it, after ſuch diſguſts and inſults as he had receiv'd. It was this which made it neceſſary for theſe two great Poets to treat a ſubject ſo much in its own nature alike, in a manner ſo different. But as *Virgil* found it admirable in *Homer*, he was willing to approach it, as near as the œconomy of his work would permit.

Caſt

aſt on the ground, with furious hands he ſpread
he ſcorching aſhes o'er his graceful head;
is purple garments, and his golden hairs,
hoſe he deforms with duſt, and theſe he tears:
n the hard ſoil his groaning breaſt he threw,
nd roll'd and grovel'd, as to earth he grew.
he virgin captives, with diſorder'd charms,
Von by his own, or by *Patroclus'* arms)
uſh'd from the tents with cries; and gath'ring round,
at their white breaſts, and fainted on the ground:
hile *Neſtor*'s ſon ſuſtains a manlier part,
d mourns the warrior with a warrior's heart;

. 27. *Caſt on the ground*, &c.] This is a fine picture of the f of *Achilles*: We ſee on the one hand, the poſture in ch the hero receives the news of his friend's death; he upon the ground, he rends his hair, he ſnatches the aſhes caſts them on his head, according to the manner of e times; (but what much enlivens it in this place, is his kling embers, inſtead of aſhes, in the violence of his paſ-) On the other ſide, the captives are running from their , ranging themſelves about him, and anſwering to his ns: Beſide him ſtands *Antilochus*, fetching deep ſighs, hanging on the arms of the hero, for fear his de- and rage ſhould cauſe ſome deſperate attempt upon own life: There is no painter but will be touch'd with image.

33. *The virgin captives.*] The captive maids lamented ei- in pity for their Lord, or in gratitude to the memory of oclus, who was remarkable for his goodneſs and affability; der theſe pretences mourn'd for their own misfortunes and ry. *Euſtathius.*

Hangs

Hangs on his arms, amidſt his frantick woe,
And oft prevents the meditated blow.
Far in the deep abyſſes of the main,
With hoary *Nereus*, and the watry train,
The Mother Goddeſs from her cryſtal throne
Heard his loud cries, and anſwer'd groan for groan.
The circling *Nereids* with their miſtreſs weep,
And all the ſea-green ſiſters of the deep.
Thalia, *Glauce*, (ev'ry watry name)
Neſæa mild, and ſilver-*Spio* came:
Cymothoe and *Cymodoce* were nigh,
And the blue languiſh of ſoft *Alia*'s eye.
Their locks *Actæa* and *Limnoria* rear,
Then *Proto*, *Doris*, *Panope* appear,
Thoa, *Pheruſa*, *Doto*, *Melita*,
Agave gentle, and *Ampithoe* gay:
Next *Callianira*, *Callianaſſa* ſhow
Their ſiſter looks; *Dexamene* the ſlow,
And ſwift *Dynamene*, now cut the tides:
Iæra now the verdant wave divides:
Nemertes with *Apſeudes* lifts the head,
Bright *Galatea* quits her pearly bed;
Theſe *Orythia*, *Clymene*, attend,
Mæra, *Amphinome*, the train extend,

nd black *Janira*, and *Janaſſa* fair,
nd *Amatheia* with her amber hair.
ll theſe, and all that deep in ocean held
heir ſacred ſeats, the glimm'ring grotto fill'd;
ach beat her iv'ry breaſt with ſilent woe,
ill *Thetis'* ſorrows thus began to flow.
Hear me, and judge, ye ſiſters of the main!
low juſt a cauſe has *Thetis* to complain?
low wretched, were I mortal, were my fate!
low more than wretched in th' immortal ſtate!
prung from my bed a god-like hero came,
he braveſt far that ever bore the name;
ike ſome fair olive, by my careful hand
e grew, he flouriſh'd, and adorn'd the land:
o *Troy* I ſent him; but the fates ordain
e never, never muſt return again.
o ſhort a ſpace the light of heav'n to view,
o ſhort alas! and fill'd with anguiſh too.
ear how his ſorrows echo thro' the ſhore!
cannot eaſe them, but I muſt deplore;

v. 75. *Like ſome fair olive, by my careful hand.*] This paſge, where the mother compares her ſon to a tender plant, s'd and preſerv'd with care, has a moſt remarkable reſemance to that in the *Pſalms*. *Thy children like branches of olive es round thy table*, Pſalm 127.

I go

I go at leaſt to bear a tender part,
And mourn my lov'd one with a mother's heart.
She ſaid, and left the caverns of the main.
All bath'd in tears, the melancholy train
Attend her way. Wide-opening part the tides,
While the long pomp the ſilver wave divides.
Approaching now, they touch'd the *Trojan* land:
Then, two by two, aſcended up the ſtrand.
Th' immortal mother, ſtanding cloſe beſide
Her mournful offspring, to his ſighs reply'd;
Along the coaſt their mingled clamours ran,
And thus the ſilver-footed Dame began.

Why mourns my ſon? thy late-prefer'd requeſt
The God has granted, and the *Greeks* diſtreſt:
Why mourns my ſon? thy anguiſh let me ſhare,
Reveal the cauſe, and truſt a parent's care.
He, deeply groaning —— To this cureleſs grief
Not ev'n the Thund'rer's favour brings relief.
Patroclus — Ah! — ſay Goddeſs, can I boaſt
A pleaſure now? revenge it ſelf is loſt:
Patroclus, lov'd of all my martial train,
Beyond mankind, beyond my ſelf, is ſlain!
Loſt are thoſe arms the Gods themſelves beſtow'd
On *Peleus*; *Hector* bears the glorious load.

Curſ

urs'd be that day, when all the pow'rs above
hy charms ſubmitted to a mortal love:
n hadſt thou ſtill, a ſiſter of the main,
rſu'd the pleaſures of the watry reign;
d happier *Peleus*, leſs ambitious, led
mortal beauty to his equal bed!
r the ſad fruit of thy unhappy womb
d caus'd ſuch ſorrows paſt, and woes to come.
ſoon alas! that wretched offſpring ſlain,
w woes, new ſorrows ſhall create again.
s not in fate th' Alternate now to give;
roclus dead, *Achilles* hates to live.
me revenge it on proud *Hector*'s heart,
his laſt ſpirit ſmoak upon my dart;
theſe conditions will I breathe: Till then,
uſh to walk among the race of men.
flood of tears, at this, the Goddeſs ſhed,
then, I ſee thee dying, ſee thee dead!
en *Hector* falls, thou dy'ſt —— Let *Hector* die,
let me fall! (*Achilles* made reply)

Far

100, 125. *The two ſpeeches of* Achilles *to* Thetis.] It is not
le to imagine more lively and beautiful ſtrokes of na-
nd paſſion, than thoſe which our author aſcribes to *A-*
throughout theſe admirable ſpeeches. They contain
all,

Far lies *Patroclus* from his native plain!
He fell, and falling wiſh'd my aid in vain.
Ah then, ſince from this miſerable day
I caſt all hope of my return away,
Since unreveng'd, a hundred ghoſts demand
The fate of *Hector* from *Achilles'* hand;
Since here, for brutal courage far renown'd,
I live an idle burden to the ground,
(Others in council fam'd for nobler skill,
More uſeful to preſerve than I to kill)

all, that the trueſt friend, the moſt tender ſon, and the generous hero, could think or expreſs in this delicate a fecting circumſtance. He ſhews his exceſs of love to hi ther, by wiſhing he had never been born or known to the w rather than ſhe ſhould have endur'd ſo many ſufferin his account: He ſhews no leſs love for his friend, i ſolving to revenge his death upon *Hector*, though his own immediately follow. We ſee him here ready to meet hi for the ſake of his friend, and in the *Odyſſey* we find him ing to live again only to maintain his father's honour agai enemies. Thus he values neither life nor death, but as conduce to the good of his friend and parents, or the en of his glory.

After having calmly conſider'd the preſent ſtate of hi he deliberately embraces his approaching fate; and co himſelf under it, by a reflection on thoſe great men, neither their illuſtrious actions, nor their affinity to he could ſave from the general doom. A thought very n to him, whoſe buſineſs it was in peace to ſing their praiſe in war to imitate their actions. *Achilles*, like a man paſſ of glory, takes none but the fineſt models; he thin *Hercules*, who was the ſon of *Jupiter*, and who had fill univerſe with the noiſe of his immortal actions: The the ſentiments of a real hero. *Euſtathius.*

et me — But oh! ye gracious Pow'rs above!
Wrath and Revenge from men and Gods remove:
ar, far too dear to ev'ry mortal breaſt,
weet to the ſoul, as honey to the taſte;
th'ring like vapours of a noxious kind
om fiery blood, and dark'ning all the mind.
e *Agamemnon* urg'd to deadly hate;
'is paſt —— I quell it; I reſign to fate.
es —— I will meet the murd'rer of my friend,
(if the Gods ordain it) meet my end.

. 137. *Let me—— But oh ye gracious powers*, &c.] *Achilles*'s rds are theſe; "Now ſince I am never to return home, nd ſince I lie here an uſeleſs perſon, loſing my beſt friend, nd expoſing the *Greeks* to ſo many dangers by my own folly; I who am ſuperior to them all in battel—— Here he aks off, and ſays——May contention periſh everlaſtingly, &c. *hilles* leaves the ſentence thus ſuſpended, either becauſe in his t he had forgot what he was ſpeaking of, or becauſe he did know how to end it; for he ſhould have ſaid,— "Since I e done all this, I'll periſh to revenge him." Nothing can finer than this ſudden execration againſt diſcord and revenge, ich breaks from the hero in the deep ſenſe of the miſeries oſe paſſions had occaſion'd.

Achilles could not be ignorant that he was ſuperior to others battel; and it was therefore no fault in him to ſay ſo. But is ſo ingenuous as to give himſelf no farther commendation n what he undoubtedly merited; confeſſing at the ſame e, that many exceeded him in ſpeaking: Unleſs one may e this as ſaid in contempt of oratory, not unlike that of gil.

Orabunt cauſſas melius —— &c.

The ſtroke of fate the braveſt cannot ſhun:
The great *Alcides*, *Jove*'s unequal'd ſon,
To *Juno*'s hate at length reſign'd his breath,
And ſunk the victim of all-conqu'ring Death.
So ſhall *Achilles* fall! ſtretch'd pale and dead,
No more the *Grecian* hope, or *Trojan* dread!
Let me, this inſtant, ruſh into the fields,
And reap what glory life's ſhort harveſt yields.
Shall I not force ſome widow'd dame to tear,
With frantick hands, her long diſhevell'd hair!
Shall I not force her breaſt to heave with ſighs,
And the ſoft tears to trickle from her eyes!
Yes, I ſhall give the Fair thoſe mournful charms—
In vain you hold me — Hence! my arms, my arm
Soon ſhall the ſanguine torrent ſpread ſo wide,
That all ſhall know, *Achilles* ſwells the tide.

v. 153. *Let me this inſtant.*] I ſhall have time enough inglorious reſt when I am in the grave, but now I muſt act li living hero: I ſhall indeed lie down in death, but at the time riſe higher in glory. *Euſtathius.*

v. 162. *That all ſhall know*, Achilles.] There is a great on δηρὸν and ἐγὼ. They ſhall ſoon find that their vict have been owing to the *long abſence* of a hero, and that *Achilles*. Upon which the ancients have obſerv'd, that *Achilles*'s anger, there paſt in reality but a few days: To wh it may be reply'd, that ſo ſhort a time as this might ſeem long to *Achilles*, who thought all unactive hours ted

My ſon (*Cærulean Thetis* made reply,
To fate ſubmitting with a ſecret ſigh)
The hoſt to ſuccour, and thy friends to ſave,
s worthy thee; the duty of the brave.
ut canſt thou, naked, iſſue to the plains?
hy radiant arms the *Trojan* foe detains.
nſulting *Hector* bears the ſpoils on high,
ut vainly glories, for his fate is nigh.
et, yet awhile, thy gen'rous ardor ſtay;
ſſur'd, I meet thee at the dawn of day,
harg'd with refulgent arms (a glorious load)
ulcanian arms, the labour of a God.
Then turning to the daughters of the main,
he Goddeſs thus diſmiſs'd her azure train.
Ye ſiſter *Nereids!* to your deeps deſcend,
ſte, and our father's ſacred ſeat attend,
go to find the architect divine,
here vaſt *Olympus'* ſtarry ſummits ſhine:

inſupportable; and if the Poet himſelf had ſaid that *Achil.* was long abſent, he had not ſaid it becauſe a great many s had paſt, but becauſe ſo great a variety of incidents had pen'd in that time. *Euſtathius.*

. 171. —— This promiſe of *Thetis* to preſent her ſon with a of armour, was the moſt artful method of hindring him n putting immediately in practice his reſolutions of fighting, ch, according to his violent manners, he muſt have done: refore the interpoſition of *Thetis* here was abſolutely neceſſa- it was *dignus vindice nodus.*

So tell our hoary ſire — This charge ſhe gave:
The ſea-green ſiſters plunge beneath the wave:
Thetis once more aſcends the bleſt abodes,
And treads the brazen threſhold of the Gods.
And now the *Greeks*, from furious *Hector*'s force
Urge to broad *Helleſpont* their headlong courſe:
Nor yet their Chiefs *Patroclus*' body bore
Safe thro' the tempeſt, to the tented ſhore.
The horſe, the foot, with equal fury join'd,
Pour'd on the rear, and thunder'd cloſe behind;
And like a flame thro' fields of ripen'd corn,
The rage of *Hector* o'er the ranks was borne.
Thrice the ſlain hero by the foot he drew;
Thrice to the skies the *Trojan* clamours flew:
As oft' th' *Ajaces* his aſſault ſuſtain;
But check'd, he turns; repuls'd, attacks again.
With fiercer ſhouts his ling'ring troops he fires,
Nor yields a ſtep, nor from his poſt retires:
So watchful ſhepherds ſtrive to force, in vain,
The hungry lion from a carcaſs ſlain.
Ev'n yet, *Patroclus* had he borne away,
And all the glories of th' extended day;
Had not high *Juno*, from the realms of air,
Secret, diſpatch'd her truſty meſſenger.

The various Goddeſs of the ſhow'ry bow
Shot in a whirlwind to the ſhore below;
To great *Achilles* at his ſhips ſhe came,
And thus began the many-colour'd dame.
Riſe, ſon of *Peleus!* riſe divinely brave!
Aſſiſt the combate, and *Patroclus* ſave:
For him the ſlaughter to the fleet they ſpread,
And fall by mutual wounds around the dead.
To drag him back to *Troy* the foe contends;
Nor with his death the rage of *Hector* ends:
A prey to dogs he dooms the corſe to lie,
And marks the place to fix his head on high.
Riſe, and prevent (if yet thou think of fame)
Thy friend's diſgrace, thy own eternal ſhame!
Who ſends thee, Goddeſs! from th' etherial skies?
Achilles thus. And *Iris* thus replies.
I come, *Pelides!* from the Queen of *Jove*,
Th' immortal empreſs of the realms above;
Unknown to him who ſits remote on high,
Unknown to all the ſynod of the sky.

v. 219. *Who ſends thee, Goddeſs,* &c.] *Achilles* is amazed, that a moment after the Goddeſs his mother had forbid him fighting, he ſhould receive a contrary order from the Gods: Therefore he asks what God ſent her? *Dacier.*

Thou com'ſt in vain, he cries (with fury warm'd)
Arms I have none, and can I fight unarm'd?
Unwilling as I am, of force I ſtay,
Till *Thetis* bring me at the dawn of day
Vulcanian arms: What other can I wield?
Except the mighty *Telamonian* ſhield?
That, in my friend's defence, has *Ajax* ſpread,
While his ſtrong lance around him heaps the dead:
The gallant chief defends *Menœtius'* ſon,
And does, what his *Achilles* ſhould have done.

v. 226. *Arms I have none.*] It is here objected againſt *Homer* that ſince *Patroclus* took *Achilles*'s armour, *Achilles* could not want arms while he had thoſe of *Patroclus*; but (beſides that *Patroclus* might have given his armour to his ſquire *Automedon*, the better to deceive the *Trojans* by making them take *Automedon* for *Patroclus*, as they took *Patroclus* for *Achilles*) this objection may be very ſolidly anſwer'd by ſaying that *Homer* has prevented it, ſince he made *Achilles*'s armour fit *Patroclus*'s body not without a miracle, which the Gods wrought in his favour. Furthermore, it does not follow, that becauſe the armour of a large man fits one that is ſmaller, the armour of a little man ſhou'd fit one that is larger. *Euſtathius.*

v. 230. *Except the mighty* Telamonian *ſhield.*] *Achilles* ſeems not to have been of ſo large a ſtature as *Ajax*: Yet his ſhield 'tis likely might be fit enough for him, becauſe his great ſtrength was ſufficient to wield it. This paſſage, I think, might have been made uſe of by the defenders of the ſhield of *Achilles* againſt the critics, to ſhew that *Homer* intended the buckler of his hero for a very large one: And one would think he put it into this place, juſt a little before the deſcription of that ſhield, on purpoſe to obviate that objection.

The

Thy want of arms (ſaid *Iris*) well we know,
But tho' unarm'd, yet clad in terrors, go!
Let but *Achilles* o'er yon' trench appear,
Proud *Troy* ſhall tremble, and conſent to fear;
Greece from one glance of that tremendous eye
Shall take new courage, and diſdain to fly.

v. 236. *But tho' unarm'd.*] A hero ſo violent and ſo outragious as *Achilles*, and who had juſt loſt the man he lov'd beſt in the world, is not likely to refuſe ſhewing himſelf to the enemy, for the ſingle reaſon of having no armour. Grief and deſpair in a great ſoul are not ſo prudent and reſerv'd; but then on the other ſide, he is not to throw himſelf into the midſt of ſo many enemies arm'd and fluſh'd with victory. *Homer* gets out of this nice circumſtance with great dexterity, and gives to *Achilles*'s character every thing he ought to give to it, without offending either againſt reaſon or probability. He judiciouſly feigns, that *Juno* ſent this order to *Achilles*, for *Juno* is the goddeſs of royalty, who has the care of princes and kings; and who inſpires them with the ſenſe of what they owe to their dignity and character. *Dacier.*

v. 237. *Let but* Achilles *o'er yon' trench appear.*] There cannot be a greater inſtance, how conſtantly *Homer* carry'd his whole deſign in his head, as well as with what admirable art he raiſes one great idea upon another, to the higheſt ſublime, than this paſſage of *Achilles*'s appearance to the army, and the preparations by which we are led to it. In the thirteenth book, when the *Trojans* have the victory, they check their Purſuit of it in the mere thought that *Achilles ſees them*: In the fourteenth, they are put into the utmoſt conſternation at the ſight of his armour and chariot: In the ſeventeenth, *Menelaus* and *Ajax* are in deſpair, on the conſideration that *Achilles* cannot ſuccour them for want of armour: In the preſent book, beyond all expectation, he does but ſhew himſelf unarm'd, and the very ſight of him gives the victory to *Greece!* How extremely noble is this gradation!

She ſpoke, and paſt in air. The hero roſe;
Her *Ægis*, *Pallas* o'er his ſhoulders throws;
Around his brows a golden cloud ſhe ſpread;
A ſtream of glory flam'd above his head.
As when from ſome beleaguer'd town ariſe
The ſmokes, high-curling to the ſhaded skies;
(Seen from ſome iſland, o'er the main afar,
When men diſtreſt hang out the ſign of war)
Soon as the ſun in ocean hides his rays,
Thick on the hills the flaming beacons blaze;
With long-projected beams the ſeas are bright,
And heav'n's high arch reflects the ruddy light:
So from *Achilles'* head the ſplendors riſe,
Reflecting blaze on blaze, againſt the skies.
Forth march'd the chief, and diſtant from the croud
High on the rampart rais'd his voice aloud;

v. 245. *The ſmokes, high curling.*] For fires in the day appear nothing but ſmoke, and in the night flames are viſible becauſe of the darkneſs. And thus it is ſaid in *Exodus*, That God led his people in the day with a pillar of ſmoke, and in the night with a pillar of fire. *Per diem in columnâ nubis, & per noctem in columnâ ignis.* Dacier.

v. 247. *Seen from ſome Iſland.*] *Homer* makes choice of a town plac'd in an iſland, becauſe ſuch a place being beſieged has no other means of making its diſtreſs known than by ſignals of fire; whereas a town upon the continent has other means to make known to its neighbours the neceſſity it is in. *Dacier.*

With

With her own ſhout *Minerva* ſwells the ſound;
Troy ſtarts aſtoniſh'd, and the ſhores rebound.
As the loud trumpet's brazen mouth from far
With ſhrilling clangor ſounds th' alarm of war,
Struck from the walls, the echoes float on high,
And the round bulwarks and thick tow'rs reply;
So high his brazen voice the hero rear'd:
Hoſts drop their arms, and trembled as they heard;
And back the chariots roll, and courſers bound,
And ſteeds and men lie mingled on the ground.

v. 259. *As the loud Trumpets*, &c.] I have already obſerv'd, hat when the poet ſpeaks as from himſelf, he may be allow'd o take his compariſons from things which were not known efore his time. Here he borrows a compariſon from the *trumpet*, s he has elſewhere done from *ſaddle-horſes*, tho' neither one or the other were us'd in *Greece* at the time of the *Trojan* war. *Virgil* was leſs exact in this reſpect, for he deſcribes the trumpet uſed in the ſacking of *Troy*.

Exoritur clamorque virûm clangorque tubarum.

And celebrates *Miſenus* as the trumpeter of *Æneas*. But as *Virgil* wrote at a time more remote from thoſe heroic ages, erhaps this liberty may be excuſed. But a Poet had better onfine himſelf to cuſtoms and manners, like a painter; and is equally a fault in either of them to aſcribe to times and na-ons any thing with which they were unacquainted.

One may add an obſervation to this note of M. *Dacier*, that he trumpet's not being in uſe at that time, makes very much or *Homer*'s purpoſe in this place. The terror rais'd by the oice of his hero, is much the more ſtrongly imag'd by a ſound hat was unuſual, and capable of ſtriking more from it s very ovelty.

Aghaſt they ſee the living light'nings play,
And turn their eye-balls from the flaſhing ray.
Thrice from the trench his dreadful voice he rais'd;
And thrice they fled, confounded and amaz'd.
Twelve in the tumult wedg'd, untimely ruſh'd
On their own ſpears, by their own chariots cruſh'd:
While ſhielded from the darts, the *Greeks* obtain
The long-contended carcaſs of the ſlain.
A lofty bier the breathleſs warrior bears:
Around, his ſad companions melt in tears.
But chief *Achilles*, bending down his head,
Pours unavailing ſorrows o'er the dead.
Whom late triumphant with his ſteeds and car,
He ſent refulgent to the field of war,
(Unhappy change!) now ſenſeleſs, pale, he found,
Stretch'd forth, and gaſh'd with many a gaping wound.
Meantime unweary'd with his heavenly way,
In ocean's waves th' unwilling light of day
Quench'd his red orb, at *Juno*'s high command,
And from their labours eas'd th' *Achaian* band.
The frighted *Trojans* (panting from the war,
Their ſteeds unharneſs'd from the weary car)
A ſudden council call'd: Each chief appear'd
In haſte, and ſtanding; for to ſit they fear'd.

'Twas

'Twas now no ſeaſon for prolong'd debate;
They ſaw *Achilles*, and in him their fate.
Silent they ſtood: *Polydamas* at laſt,
Skill'd to diſcern the future by the paſt,
The ſon of *Panthus*, thus expreſt his fears;
(The friend of *Hector*, and of equal years:
The ſelf-ſame night to both a being gave,
One wiſe in council, one in action brave.)
In free debate, my friends, your ſentence ſpeak:
For me, I move, before the morning break
To raiſe our camp: Too dang'rous here our poſt,
Far from *Troy* walls, and on a naked coaſt.
I deem'd not *Greece* ſo dreadful, while engag'd
In mutual feuds, her King and hero rag'd;
Then, while we hop'd our armies might prevail,
We boldly camp'd beſide a thouſand ſail.
I dread *Pelides* now: his rage of mind
Not long continues to the ſhores confin'd,
Nor to the fields, where long in equal fray
Contending nations won and loſt the day;
For *Troy*, for *Troy*, ſhall henceforth be the ſtrife,
And the hard conteſt not for fame, but life.
Haſte then to *Ilion*, while the fav'ring night
Detains thoſe terrors, keeps that arm from fight;

If but the morrow's ſun behold us here,
That arm, thoſe terrors, we ſhall feel, not fear;
And hearts that now diſdain, ſhall leap with joy
If heav'n permits them then to enter *Troy*,
Let not my fatal prophecy be true,
Nor what I tremble but to think, enſue.
Whatever be our fate, yet let us try
What force of thought and reaſon can ſupply;
Let us on counſel for our guard depend;
The town, her gates and bulwarks ſhall defend.
When morning dawns, our well-appointed pow'rs
Array'd in arms, ſhall line the lofty tow'rs.
Let the fierce hero then when fury calls,
Vent his mad vengeance on our rocky walls,
Or fetch a thouſand circles round the plain,
Till his ſpent courſers ſeek the fleet again:
So may his rage be tir'd, and labour'd down;
And dogs ſhall tear him e'er he ſack the town.

v. 315. *If but the morrow's ſun*, &c.] *Polydamas* ſays in the original, "If *Achilles* comes to morrow *in his armour*. There ſeems to lye an objection againſt this paſſage, for *Polydamas* knew that *Achilles*'s armour was won by *Hector*, he muſt alſo know that no other man's armour would fit him; how then could he know that new arms were made for him that very night? Thoſe who are reſolv'd to defend *Homer*, may anſwer it was by his skill in prophecy; but to me this ſeems to be a miſ of our author's memory, and one of thoſe little *nods* which *Horace* ſpeaks of.

Return

Return! (ſaid *Hector*, fir'd with ſtern diſdain)
What, coop whole armies in our walls again?
Was't not enough, ye valiant warriors, ſay,
Nine years impriſon'd in thoſe tow'rs ye lay?
Wide o'er the world was *Ilion* fam'd of old
For braſs exhauſtleſs, and for mines of gold:
But while inglorious in her walls we ſtay'd,
Sunk were her treaſures, and her ſtores decay'd;

The

v. 333. *The ſpeech of* Hector.] *Hector* in this ſevere anſwer to *Polydamas*, takes up ſeveral of his words and turns them another way.

Polydamas had ſaid, Περὶ δ' ὑπ' ἠοῖοι σὺν τεύχεσι δῃωθείτε. Νισόμεθ' ἂν αὖτις, "To morrow by break of day let us put on our arms, and defend the caſtles and city walls." To which *Hector* replies, Περὶ δ' ὑπ' ἠοῖοι σὺν τεύχεσι δῃωθέντες Νωνὸν ἐπὶ γλαφυρῇσιν ἰλείομεν ὀξὺν Ἄρηα, "To morrow by break of day let us put on our arms, not to defend ourſelves at home, but to fight the *Greeks* before their own Ships.

Polydamas, ſpeaking of *Achilles*, had ſaid, τῷ δ' ἄλλιον αὖτε ἐλθεῖν, &c. "if he comes after we are within the walls of our city, 'twill be the worſe for him, for he may drive round the city long enough before he can hurt us." To which *Hector* anſwers, if *Achilles* ſhould come, Ἄλλιον, αὖτε ἐλθεῖν, τῷ γοῦνται· ἐγὼ μὲν ἔπειτα Φεύξομαι οὐ πολέμοιο, &c. 'Twill be the worſe for him as you ſay, becauſe I'll fight him: ἐγὼ μὲν οὐ φεύξομαι, ſays *Hector*, in reply to *Polydamas*'s ſaying, ἔσ φύγῃ. But *Hector* is not ſo far gone in paſſion or pride, as to forget himſelf; and accordingly in the next lines he moſtly puts it in doubt, which of them ſhall conquer. *Eustathius.*

v. 340. *Sunk were her treaſures, and her ſtores decay'd.*] As well by reaſon of the convoys, which were neceſſarily to be ſent for with ready money; as by reaſon of the great allowances which were to be given to the auxiliary troops who

The *Phrygians* now her ſcatter'd ſpoils enjoy,
And proud *Mæonia* waſtes the fruits of *Troy*.
Great *Jove* at length my arms to conqueſt calls,
And ſhuts the *Grecians* in their wooden walls:
Dar'ſt thou diſpirit whom the Gods incite?
Flies any *Trojan*? I ſhall ſtop his flight.
To better counſel then attention lend;
Take due refreſhment, and the watch attend.
If there be one whoſe riches coſt him care,
Forth let him bring them for the troops to ſhare;
'Tis better gen'rouſly beſtow'd on thoſe,
Than left the plunder of our country's foes.
Soon as the morn the purple Orient warms,
Fierce on yon' navy will we pour our arms.
If great *Achilles* riſe in all his might,
His be the danger: I ſhall ſtand the fight.

came from *Phrygia* and *Mæonia*. *Hector*'s meaning is, th
ſince all the riches of *Troy* are exhauſted, it is no longer n
ceſſary to ſpare themſelves, or ſhut themſelves up within th
walls. *Dacier*.

v. 349. *If there be one*, &c.] This noble and generous pr
poſal is worthy of *Hector*, and at the ſame time very artful
ingratiate himſelf with the ſoldiers. *Euſtathius* farther obſer
that it is ſaid with an eye to *Polydamas*, as accuſing him
being rich, and of not opening the advice he had given, f
any other end than to preſerve his great wealth; for riches co
monly make men cowards, and the deſire of ſaving them h
often occaſion'd men to give advice very contrary to the p
lick welfare.

Hono

Honor, ye Gods! or let me gain, or give;
And live he glorious, whoſoe'er ſhall live!
Mars is our common Lord, alike to all;
And oft the victor triumphs, but to fall.
The ſhouting hoſt in loud applauſes join'd;
So *Pallas* robb'd the Many of their mind,
To their own ſenſe condemn'd! and left to chuſe
The worſt advice, the better to refuſe.
While the long night extends her ſable reign,
Around *Patroclus* mourn'd the *Grecian* train,
Stern in ſuperior grief *Pelides* ſtood;
Thoſe ſlaught'ring arms, ſo us'd to bathe in blood,
Now claſp his clay-cold limbs: then guſhing, ſtart
The tears, and ſighs burſt from his ſwelling heart.
The lion thus, with dreadful anguiſh ſtung,
Roars thro' the deſart, and demands his young;
When the grim ſavage to his rifled den
Too late returning, ſnuffs the track of men,
And o'er the vales and o'er the foreſt bounds;
His clam'rous grief the bellowing wood reſounds.
So grieves *Achilles*; and impetuous, vents
To all his *Myrmidons*, his loud laments.

In what vain promiſe, Gods! did I engage?
When to conſole *Menœtius'* feeble age,
I vow'd his much-lov'd offspring to reſtore,
Charg'd with rich ſpoils, to fair *Opuntia's* ſhore!
But mighty *Jove* cuts ſhort, with juſt diſdain,
The long, long views of poor, deſigning man!
One fate the warrior and the friend ſhall ſtrike,
And *Troy's* black ſands muſt drink our blood alike.
Me too, a wretched mother ſhall deplore,
An aged father never ſee me more!
Yet, my *Patroclus!* yet a ſpace I ſtay,
Then ſwift purſue thee on the darkſome way.
E'er thy dear relicks in the grave are laid,
Shall *Hector's* head be offer'd to thy ſhade;
That, with his arms, ſhall hang before thy ſhrine;
And twelve the nobleſt of the *Trojan* line,

v. 379. *In what vain promiſe.*] The lamentation of *Achilles* over the body of *Patroclus* is exquiſitely touch'd: It is ſorrow in the extreme, but the ſorrow of *Achilles*. It is nobly uſher'd in by that ſimile of the grief of the Lion: And idea which is fully anſwer'd in the ſavage and bloody concluſion of the ſpeech. One would think by the beginning of it, that *Achilles* did not know his fate, till after his departure from *Opuntium*; and yet how does that agree with what is ſaid of his choice of the ſhort and active life, rather than the long and inglorious one? Or did not he flatter himſelf ſometimes that his fate might be changed? This may be conjectur'd from ſeveral other paſſages, and is indeed the moſt natural ſolution.

Sacred

acred to vengeance, by this hand expire ;
heir lives effus'd around thy flaming pyre.
hus let me lie till then ! thus, cloſely preſt,
athe thy cold face, and ſob upon thy breaſt !
hile *Trojan* captives here thy mourners ſtay,
eep all the night, and murmur all the day :
oils of my arms, and thine ; when, waſting wide,
ur ſwords kept time, and conquer'd ſide by ſide.
He ſpoke, and bid the ſad attendants round
leanſe the pale corſe, and waſh each honor'd wound.
maſſy caldron of ſtupendous frame
hey brought, and plac'd it o'er the riſing flame :
hen heap the lighted wood ; the flame divides
eneath the vaſe, and climbs around the ſides :
its wide womb they pour the ruſhing ſtream ;
he boiling water bubbles to the brim.
he body then they bathe with pious toil,
nbalm the wounds, anoint the limbs with oil ;
gh on a bed of ſtate extended laid,
d decent cover'd with a linen ſhade ;

. 404. *Cleanſe the pale corſe*, &c.] This cuſtom of waſhing dead, is continu'd amongſt the *Greeks* to this day ; and 'tis ious duty perform'd by the deareſt friend or relation, to it waſh'd and anointed with a perfume, after which they co- it with linen exactly in the manner here related.

Laſt

Laſt o'er the dead the milkwhite veil they threw
That done, their ſorrows and their ſighs renew.
Meanwhile to *Juno*, in the realms above,
(His wife and ſiſter) ſpoke almighty *Jove*.
At laſt thy will prevails: Great *Peleus'* ſon
Riſes in arms: ſuch grace thy *Greeks* have won.
Say (for I know not) is their race divine,
And thou the mother of that martial line?
What words are theſe (th' imperial dame repli
While anger flaſh'd from her majeſtick eyes)
Succour like this a mortal arm might lend,
And ſuch ſucceſs mere human wit attend:
And ſhall not I, the ſecond pow'r above,
Heav'n's Queen, and conſort of the thund'ring *Ju*
Say, ſhall not I one nation's fate command,
Not wreak my vengeance on one guilty land?
So they. Meanwhile the ſilver-footed Dame
Reach'd the *Vulcanian* dome, eternal frame!
High eminent amid the works divine,
Where heav'n's far-beaming brazen manſions ſhin

v. 417. Jupiter *and* Juno.] *Virgil* has copy'd the ſpeech *Juno* to *Jupiter*. *Aſt ego quæ divum incedo regina*, &c. But exceeding remarkable, that *Homer* ſhould upon every oc ſion make marriage and diſcord inſeparable: 'Tis an unalt ble rule with him, to introduce the husband and wife i quarrel.

The

here the lame Architect the Goddeſs found,
bſcure in ſmoke, his forges flaming round,
hile bath'd in ſweat from fire to fire he flew,
d puffing loud, the roaring bellows blew.
hat day no common task his labour claim'd:
ll twenty Tripods for his hall he fram'd,

That

. 440. *Full twenty Tripods.*] Tripods were veſſels ſupported on
e feet, with handles on the ſides; they were of ſeveral kinds
for ſeveral uſes; ſome were conſecrated to ſacrifices, ſome
as tables, ſome as ſeats, others hung up as ornaments on
ls of houſes or temples; theſe of *Vulcan* have an addition of
els, which was not uſual, which intimates them to be
e with clock-work. Monſ. *Dacier* has commented very
l on this paſſage. If *Vulcan* (ſays he) had made ordinary
ods, they had not anſwer'd the greatneſs, power and skill
a God. It was therefore neceſſary that his work ſhould be
ve that of men: To effect this, the tripods were anima-
, and in this *Homer* doth not deviate from the probability;
every one is fully perſuaded, that a God can do things
e difficult than theſe, and that all matter will obey him.
at has not been ſaid of the ſtatues of *Dædalus*? *Plato* writes,
they walked alone, and if they had not taken care to
them, they would have got looſe, and run from their Ma-
. If a writer in proſe can ſpeak hyperbolically of a man,
not *Homer* do it much more of a God? Nay, this cir-
ſtance with which *Homer* has embelliſh'd his poem, would
e had nothing too ſurprizing, tho' theſe tripods had been
e by a man; for what may not be done in clock-work by
exact management of ſprings? This criticiſm is then ill
nded, and *Homer* does not deſerve the ridicule they would
on him.

The ſame author applies to this paſſage of *Homer* that rule
Ariſtotle, *Poetic.* Chap. 26. which deſerves to be alledged
arge on this occaſion.

When a Poet is accus'd of ſaying any thing that is impoſ-
ible; we muſt examine that impoſſibility, either with re-
" ſpect

That plac'd on living wheels of maſſy gold,
(Wond'rous to tell) inſtinct with ſpirit roll'd
From place to place, around the bleſt abodes,
Self-mov'd, obedient to the beck of Gods:
For their fair handles now, o'erwrought with flow
In molds prepar'd, the glowing ore he pours.
Juſt as reſponſive to his thought the frame
Stood prompt to move, the azure Goddeſs came
Charis, his ſpouſe, a grace divinely fair,
(With purple fillets round her braided hair)
Obſerv'd her ent'ring, her ſoft hand ſhe preſs'd,
And ſmiling, thus the watry Queen addreſs'd.

" ſpect to *poetry*, with reſpect to that which is *beſt*, or w
" reſpect to *common fame*. Firſt, with regard to *poetry*. T
" *probable impoſſible* ought to be preferr'd to the *poſſible* w
" *hath no reſimilitude*, and which would not be believ'd; a
" 'tis thus that *Zeuxis* painted his pieces. Secondly with
" ſpect to that which is *beſt*, we ſee that a thing is more ex
" lent and more wonderful this way, and that the origi
" ought always to ſurpaſs. Laſtly, in reſpect to *fame*, it is pro
" that the poet need only follow common opinion. All t
" appears abſurd may be alſo juſtify'd by one of theſe th
" ways; or elſe by the maxim we have already laid do
" that it is probable, that a great many things may hap
" againſt probability. "

A late critick has taken notice of the conformity of this p
ſage of *Homer* with that in the firſt chapter of *Ezekiel*, *The ſ
rit of the living creature was in the wheels; when thoſe we
theſe went; and when thoſe ſtood, theſe ſtood; and when th
were lifted up, the wheels were lifted up over againſt them;
the ſpirit of the living creature was in the wheels.*

Wha

What, Goddeſs! this unuſual favour draws?
hail, and welcome! whatſoe'er the cauſe:
ll now a ſtranger, in a happy hour
proach, and taſte the dainties of the bow'r.
High on a throne, with ſtars of ſilver grac'd,
d various artifice, the Queen ſhe plac'd;
ootſtool at her feet: then calling, ſaid,
lcan draw near, 'tis *Thetis* asks your aid.

Thetis

. 459. *A footſtool at her feet.*] It it at this day the uſual our paid amongſt the *Greeks*, to viſiters of ſuperior qua-, to ſet them higher than the reſt of the company, and a footſtool under their feet. See note on v. 179. book 14. is, with innumerable other cuſtoms, are ſtill preſerv'd in the ern nations.

. 460. Vulcan *draw near, 'tis* Thetis *asks your aid.*] The y the ancients tell of *Plato's* application of this verſe is th obſerving. That great philoſopher had in his youth trong inclination to poetry, and not being ſatisfy'd to pose little pieces of gallantry and amour, he tried his e in tragedy and epic poetry; but the ſucceſs was not erable to his hopes: He compared his performance with t of *Homer*, and was very ſenſible of the difference. He refore abandon'd a ſort of writing wherein at beſt he could y be the ſecond, and turn'd his views to another, wherein deſpaired not to become the firſt. His anger tranſported ſo far, as to caſt all his verſes into the fire. But while was burning them, he could not help citing a verſe of the y poet who had caus'd his chagrin. It was the preſent , which *Homer* has put into the mouth of *Charis*, when *etis* demands arms for *Achilles*.

Ἥφαιστε πρόμολ' ὧδε, Θέτις νύ τι σεῖο χατίζει.

to only inſerted his own name inſtead of that of *Thetis*,

Vulcan *draw near, 'tis* Plato *asks your aid.*

If

Thetis (reply'd the God) our pow'rs may cla
An ever dear, and ever honour'd name!

If we credit the ancients, it was the Diſcontentment his
poetry gave him, that rais'd in him all the indignation h
terwards expreſs'd againſt the art itſelf. In which (ſay t
he behaved like thoſe lovers, who ſpeak ill of the be
whom they cannot prevail upon. *Fraguier, Parall. de Ho
de Platon.*

v. 461. Thetis (*reply'd the God*) *our pow'rs may claim*, &
Vulcan throws by his work to perform *Thetis*'s requeſt,
had laid former obligations upon him; the Poet in this
ample giving us an excellent precept, that gratitude ſhould
place of all other concerns.

The motives which ſhould engage a God in a new wor
the night-time upon a ſuit of armour for a mortal, ought
ſtrong; and therefore artfully enough put upon the foo
gratitude. Beſides, they afford at the ſame time a noble o
ſion for *Homer* to retail his theology, which he is alway
ry fond of.

The allegory of *Vulcan*, or fire (according to *Heraclides*
this. His father is *Jupiter*, or the *Æther*, his mother *J*
or the *Air*, from whence he fell to us, whether by lightni
or otherwiſe. He is ſaid to be lame, that is, to want ſ
port, becauſe he cannot ſubſiſt without the continual ſubſi
ance of fuel. The ætherial fire *Homer* calls *Sol* or *Jupiter*,
inferior *Vulcan*; the one wants nothing of perfection, the
ther is ſubject to decay, and is reſtor'd by acceſſion of ma
rials. *Vulcan* is ſaid to fall from heaven, becauſe at firſt, w
the opportunity of obtaining fire was not ſo frequent, n
prepared inſtruments of braſs, by which they collected
beams of the ſun; or elſe they gain'd it from accidental lightni
that ſet fire to ſome combuſtible matter. *Vulcan* had periſh
when he fell from heaven, unleſs *Thetis* and *Eurynome* had
ceiv'd him; that is, unleſs he had been preſerv'd by falling i
ſome convenient receptacle, or ſubterranean place; and ſo
afterwards diſtributed for the common neceſſities of manki
To underſtand theſe ſtrange explications, it muſt be kno
that *Thetis* is deriv'd from τίθημι to *lay up*, and *Eurynome* fr
εὐρὺς and νομὴ, a *wide diſtribution*. They are all call'd dau
ters of the ocean, becauſe the vapours and exhalations of t
ſea forming themſelves into clouds, find nouriſhment f
lightnings.

Whe

en my proud mother hurl'd me from the sky,
aukward form, it seems, displeas'd her eye)
, and *Eurynome*, my griefs redreſt,
ſoft receiv'd me on their ſilver breaſt.
n then, theſe arts employ'd my infant thought;
ins, bracelets, pendants, all their toys I wrought.
e years kept ſecret in the dark abode,
re I lay, conceal'd from Man and God:
p in a cavern'd rock my days were led;
ruſhing ocean murmur'd o'er my head.
ſince her preſence glads our manſion, ſay,
ſuch deſert what ſervice can I pay?
chſafe, O *Thetis!* at our board to ſhare
genial rites, and hoſpitable fare;
ile I the labours of the forge forego,
bid the roaring bellows ceaſe to blow.
hen from his anvil the lame artiſt roſe;
e with diſtorted legs oblique he goes,
ſtills the bellows, and (in order laid)
s in their cheſt his inſtruments of trade.
n with a ſponge the ſooty workman dreſt
brawny arms imbrown'd, and hairy breaſt.
his huge ſceptre grac'd, and red attire,
e halting forth the Sov'reign of the fire:

The

The monarch's ſteps two female forms uphold,
That mov'd, and breath'd, in animated gold;
To whom was voice, and ſenſe, and ſcience g
Of works divine (ſuch wonders are in heav'n!)
On theſe ſupported, with unequal gait
He reach'd the throne where penſive *Thetis* ſa
There plac'd beſide her on the ſhining frame,
He thus addreſs'd the ſilver-footed dame.
Thee, welcome Goddeſs! what occaſion ca
(So long a ſtranger) to theſe honour'd walls?
'Tis thine, fair *Thetis*, the command to lay,
And *Vulcan*'s joy, and duty, to obey.
To whom the mournful mother thus replie
(The cryſtal drops ſtood trembling in her eye
Oh *Vulcan!* ſay, was ever breaſt divine
So pierc'd with ſorrows, ſo o'erwhelm'd as m

v. 488. *Two female forms,*
That mov'd and breath'd in animated gold.]
It is very probable, that *Homer* took the idea of theſe fe
ſtatues of *Dædalus*, which might be extant in his time.
ancients tell us, they were made to imitate life, in rollin
eyes, and in all other motions. From whence indeed it
ſeem, that the excellency of *Dædalus* conſiſted in what w
clock-work, or the management of moving figures by ſp
rather than in ſculpture or imagery: And accordingly
fable of his fitting wings to himſelf and his ſon, is form
tirely upon the foundation of the former.

f all the Goddeſſes, did *Jove* prepare
or *Thetis* only ſuch a weight of care?
only I, of all the watry race,
force ſubjected to a man's embrace,
ho, ſinking now with age and ſorrow, pays
he mighty fine impos'd on length of days.
rung from my bed a god-like hero came,
he braveſt ſure that ever bore the name;
ke ſome fair plant beneath my careful hand
grew, he flouriſh'd, and he grac'd the land:
o *Troy* I ſent him! but his native ſhore
ver, ah never, ſhall receive him more;
'n while he lives, he waſtes with ſecret woe)
r I, a Goddeſs, can retard the blow!
bb'd of the prize the *Grecian* ſuffrage gave,
e King of nations forc'd his royal ſlave:

. 517. *Robb'd of the prize*, &c.] *Thetis*, to compaſs her de-
, recounts every thing to the advantage of her ſon; ſhe
efore ſuppreſſes the epiſode of the embaſſy, the prayers
had been made uſe of to move him, and all that the
ks had ſuffer'd after the return of the embaſſadors; and
lly puts together two very diſtant things, as if they had
w'd each other in the ſame moment. He declin'd, ſays
to ſuccour the *Greeks*, but he ſent *Patroclus*. Now between
refuſing to help the *Greeks*, and his ſending *Patroclus*, ter-
things had fallen out; but ſhe ſuppreſſes them, for fear
ffending *Vulcan* with the recital of *Achilles*'s inflexible ob-
cy, and thereby create in that God an averſion to her
Euſtathius.

For

For this he griev'd; and till the *Greeks* oppreſt
Requir'd his arm, he ſorrow'd unredreſt.
Large gifts they promiſe, and their elders ſend
In vain — He arms not, but permits his friend
His arms, his ſteeds, his forces to employ;
He marches, combates, almoſt conquers *Troy*:
Then ſlain by *Phœbus* (*Hector* had the name)
At once reſigns his armour, life, and fame.
But thou, in pity, by my pray'r be won;
Grace with immortal arms this ſhort-liv'd ſon,
And to the field in martial pomp reſtore,
To ſhine with glory, till he ſhines no more!
To her the Artiſt-god. Thy griefs reſign,
Secure, what *Vulcan* can, is ever thine.
O could I hide him from the fates as well,
Or with theſe hands the cruel ſtroke repel,
As I ſhall forge moſt envy'd arms, the gaze
Of wond'ring ages, and the world's amaze!

v. 525. *Then ſlain by* Phœbus (Hector *had the name.*] I
paſſage worth taking notice of, that *Brutus* is ſaid to
conſulted the *Sortes Homericæ*, and to have drawn one of
lines, wherein the death of *Patroclus* is aſcribed to *A*
After which, unthinkingly, he gave the name of that
for the word of battel. This is remarked as an unf
nate omen by ſome of the ancients, tho' I forget where I
with it.

T

Thus having ſaid, the father of the fires
To the black labours of his forge retires.
Soon as he bade them blow, the bellows turn'd
Their iron mouths; and where the furnace burn'd,
Reſounding

v. 537. *The father of the fires*, &c.] The ancients (ſays *Eu-*
thius) have largely celebrated the philoſophical myſteries
hich they imagined to be ſhadowed under theſe deſcriptions,
pecially *Damo* (ſuppos'd the daughter of *Pythagoras*) whoſe
plication is as follows. *Thetis*, who receives the arms,
eans the apt order and diſpoſition of all things in the crea-
n. By the fire and the wind rais'd by the bellows, are
eant *air* and *fire*, the moſt active of all the elements. The
manations of the fire are thoſe *golden maids*, that waited on
lcan. The circular ſhield is the *world*, being of a ſphærical
ure. The gold, the braſs, the ſilver and the tin are the
ments. Gold is fire, the firm braſs is earth, the ſilver is
, and the ſoft tin, water. And thus far (ſay they) *Homer*
aks a little obſcurely, but afterwards he names them ex-
ſly, τὸ μὲν γαῖαν ἐτεύξε, τὸ δ' οὐρανὸν, τὸ δὲ θάλασσαν, to which
the fourth element, you muſt add *Vulcan*, who makes the
eld. The extreme circle that runs round the ſhield, which
calls *ſplendid* and *threefold*, is the Zodiack; threefold in its
adth, within which all the planets move; ſplendid, be-
ſe the ſun paſſes always thro' the midſt of it. The ſilver
dle by which the ſhield is faſtened at both extremities, is
Axis of the world, imagin'd to paſs thro' it, and upon which
urns. The five folds are thoſe parallel circles that divide the
ld, the *Polar*, the *Tropicks*, and the *Æquator*.

Heraclides Ponticus thus purſues the allegory. *Homer* (ſays
makes the working of his ſhield, that is, the world, to
egun by *night*, as indeed all matter lay undiſtinguiſh'd
n original and univerſal *night*; which is called *Chaos* by
Poets.

o bring the matter of the ſhield to ſeparation and form,
an preſides over the work, or as we may ſay, an *eſſential*
mth: *All things*, *ſays* Heraclitus, *being made by the operation*
rt.

nd becauſe the *architect* is at this time to give a form and
ornament

Reſounding breath'd: At once the blaſt expires,
And twenty forges catch at once the fires;
Juſt as the God directs, now loud, now low,
They raiſe a tempeſt, or they gently blow.
In hiſſing flames huge ſilver bars are roll'd,
And ſtubborn braſs, and tin, and ſolid gold:
Before, deep fix'd, th' eternal anvils ſtand;
The pond'rous hammer loads his better hand,

ornament to the world he is making, it is not raſhly that he ſaid to be married to one of the graces.

On the broad ſhield the maker's *hand engraves*
The earth and ſeas beneath, the pole above,
The ſun unwearied, and the circled moon.

Thus in beginning of the world, he firſt lays the earth as foundation of a building, whoſe vacancies are fill'd up with the flowings of the ſea. Then he ſpreads out the sky like a kind of divine roof over it, and lights the elements, now ſeparated from their former confuſion, with the *ſun*, the

And all thoſe ſtars that crown the skies with fire.

Where, by the word *crown*, which gives the idea of roundneſs, he again hints at the figure of the world; and though he could not particularly name the ſtars like *Aratus* (who profeſs'd to write upon them) yet he has not omitted to mention the principal. From hence he paſſes to repreſent two *Allegories*, cities, one of *peace*, the other of *war*; *Empedocles* ſeems to have taken from *Homer* his aſſertion, that all things had their original from *ſtrife* and *friendſhip*.

All theſe refinements (not to call them abſolute whimſies) I leave juſt as I found 'em, to the reader's judgment or fancy. They call it *Learning* to have read 'em, but I fear it is *Folly* to quote 'em.

is left with tongs turns the vex'd metal round;
nd thick, ſtrong ſtrokes, the doubling vaults rebound.
Then firſt he form'd th' immenſe and ſolid *ſhield*;
ich, various artifice emblaz'd the field;
s utmoſt verge a threefold circle bound;
ſilver chain ſuſpends the maſſy round,
ive ample plates the broad expanſe compoſe,
nd god-like labours on the ſurface roſe.
here ſhone the image of the maſter Mind:
here earth, there heav'n, there ocean he deſign'd;
h' unweary'd ſun, the moon compleatly round;
he ſtarry lights that heav'n's high convex crown'd;
he *Pleiads*, *Hyads*, with the northern team;
nd great *Orion*'s more refulgent beam;
o which, around the axle of the sky,
he *Bear* revolving, points his golden eye,
ill ſhines exalted on th' ætherial plain,
or bathes his blazing forehead in the main.

Two

v. 566. *Nor bathes his blazing forehead in the main.*] The criks make uſe of this paſſage, to prove that *Homer* was igrant of aſtronomy; ſince he believ'd, that the *Bear* was the y conſtellation which never bathed itſelf in the ocean, that o ſay, that did not ſet, and was always viſible; for ſay y, this is common to other conſtellations of the artick cle, as the leſſer Bear, the Dragon, the greateſt part of hens, &c. To ſalve *Homer*, *Ariſtotle* anſwers, that he calls

Two cities radiant on the ſhield appear,
The image one of peace, and one of war,

it the only one, to ſhew that 'tis the only one of thoſe c
ſtellations he had ſpoken of, or that he has put the *only*
the *principal* or the *moſt known*. *Strabo* juſtifies this after
ther manner, in the beginning of his firſt book. " Under
" name of the *Bear* and the *Chariot*, *Homer* comprehends
" the artick circle; for there being ſeveral other ſtars in t
" circle which never ſet, he could not ſay, that the Bear
" the only one which did not bath itſelf in the ocean; wh
" fore thoſe are deceived, who accuſe the Poet of ignora
" as if he knew one Bear only when there are two; for
" leſſer was not diſtinguiſh'd in his time. The *Phœnicians*
" the firſt who obſerv'd it and made uſe of it in their
" gation; and the figure of that ſign paſſed from them
" the *Greeks*: The ſame thing happen'd in regard to the
" ſtellation of *Berenice*'s hair, and that of *Canopus*, which
" ceiv'd thoſe names very lately; and as *Aratus* ſays
" there are ſeveral other ſtars which have no names. *Cr*
" was then in the wrong to endeavour to correct this
" ſage, in putting οἶος for οἴη, for he tries to avoid
" which there is no occaſion to avoid. *Heraclitus* did be
" who put the *Bear* for the artick circle, as *Homer* has d
" *The Bear* (ſays he) *is the limit of the riſing and ſetting of*
" *ſtars.*" Now it is the *artick circle*, and not the *bear* whi
that limit. " 'Tis therefore evident, that by the word
" which he calls the *waggon*, and which he ſays obſerves O
" he underſtands the artick circle; that by the ocean he m
" the horizon where the ſtars riſe and ſet; and by thoſe w
" *which turns in the ſame place, and doth not bath itſelf in*
" *ocean*, he ſhews that artick circle is the moſt northern pa
" the horizon, &c. *Dacier* on *Ariſt.*

Monſ. *Teraſſon* combates this paſſage with great war
But it will be a ſufficient vindication of our author to
that ſome other conſtellations, which are likewiſe perpet
above the horizon in the latitude where *Homer* writ, were
at that time diſcovered; and that whether *Homer* knew
the bear's not ſetting was occaſion'd by the latitude, and
in a ſmaller latitude it would ſet, is of no conſequence;
he had known it, it was ſtill more poetical not to take n
of it.

He

Here ſacred pomp, and genial feaſt delight,
And ſolemn dance, and *Hymeneal* rite;
Along the ſtreet the new made brides are led,
With torches flaming, to the nuptial bed:
The youthful dancers in a circle bound
To the ſoft flute, and cittern's ſilver ſound:
Thro' the fair ſtreets, the matrons in a row,
Stand in their porches, and enjoy the ſhow.
There, in the *Forum* ſwarm a num'rous train:
The ſubject of debate, a townſman ſlain:
One pleads the fine diſcharg'd, which one deny'd,
And bade the publick and the laws decide:

The

v. 567. *Two cities*, &c.] In one of theſe cities are repreſented all the advantages of *peace:* And it was impoſſible to have choſen two better emblems of peace, than *marriages* and *ſacrifice.* 'Tis ſaid this city was *Athens*, for marriages were firſt inſtituted there by *Cecrops*; and judgment upon murder was firſt founded there. The ancient ſtate of *Attica* ſeems repreſented in the neighbouring fields, where the ploughers and reapers are at work, and a king is overlooking them; for *Triptolemus* who reigned there, was the firſt who ſowed corn: This is the imagination of *Agallias Cercyreus*, as we find him cited by *Euſtathius.*

v. 579. *The fine diſcharg'd.*] Murder was not always puniſh'd with death, or ſo much as baniſhment; but when ſome fine was paid, the criminal was ſuffer'd to remain in the City. *Iliad* 9.

——Καὶ μὲν τίς τε καστιγνήτοιο φόνοιο
Ποινὴν, ἢ υἱὸς ἐδέξατο τεθνηῶτος·
Καὶ μὲν ὁ μὲν δήμῳ μίμνει ἐνὶ πολλὰ παθόντι·

The witneſs is produc'd on either hand;
For this, or that, the partial people ſtand:
Th' appointed heralds ſtill the noiſy bands,
And form a ring, with ſcepters in their hands;
On ſeats of ſtone, within the ſacred place,
The rev'rend elders nodded o'er the caſe;
Alternate, each th' atteſting ſcepter took,
And riſing ſolemn, each his ſentence ſpoke.
Two golden talents lay amidſt, in ſight,
The prize of him who beſt adjudg'd the right.
Another part (a proſpect diff'ring far)
Glow'd with refulgent arms, and horrid war.

Two

——If a brother bleed,
On juſt atonement, we remit the deed;
A fire the ſlaughter of his ſon forgives,
The price of blood diſcharg'd, the murd'rer lives.

v. 590. *The prize of him who beſt adjudg'd the right.*] *Euſtathius* informs us, that it was anciently the cuſtom to have a reward given to that judge who pronounc'd the beſt ſentence. *Dacier* oppoſes this authority, and will have it, that this reward was given to the perſon who upon the deciſion of the ſuit appear'd to have the juſteſt cauſe. The difference between these two cuſtoms, in the reaſon of the thing, is very great: For the one muſt have been an encouragement to juſtice, the other a provocation to diſſenſion. It were to be wanting in a due reverence to the wiſdom of the ancients, and of *Homer* in particular, not to chuſe the former ſenſe: And I have the honour to be confirmed in this opinion, by the ableſt judge, as well as the beſt practiſer, of equity, my Lord *Harcourt*, at whoſe ſeat I tranſlated this book.

v. 591. *Another part, a proſpect diff'rent far,* &c.] The ſame *Agallias*, cited above, would have this city in war to be meant of *Eleuſina*, but upon very ſlight reaſons. What is wonderful

Two mighty hoſts a leaguer'd town embrace,
And one would pillage, one wou'd burn the place.
Meantime the townſmen, arm'd with ſilent care,
A ſecret ambuſh on the foe prepare:
Their wives, their children, and the watchful band
Of trembling parents on the turrets ſtand.
They march; by *Pallas* and by *Mars* made bold;
Bold were the Gods, their radiant garments gold,
And gold their armour: Theſe the ſquadron led,
Auguſt, divine, ſuperior by the head!
A place for ambuſh fit they found, and ſtood
Cover'd with ſhields, beſide a ſilver flood.
Two ſpies at diſtance lurk, and watchful ſeem
If ſheep or oxen ſeek the winding ſtream.
Soon the white flocks proceeded o'er the plains,
And ſteers ſlow-moving, and two ſhepherd ſwains;
Behind them, piping on their reeds, they go,
Nor fear an ambuſh, nor ſuſpect a foe.
Their arms the glitt'ring ſquadron riſing round,
Ambuſh ſudden; hills of ſlaughter heap the ground,

that all the accidents and events of *war* are ſet before our
s in this ſhort compaſs. The ſeveral ſcenes are excellently
poſ'd to repreſent the whole affair. Here is in the ſpace of
rty lines, a ſiege, a ſally, an ambuſh, the ſurprize of a con-
, and a battel; with ſcarce a ſingle circumſtance proper to
of theſe, omitted.

Whole flocks and herds lie bleeding on the plains,
And, all amidſt them, dead, the ſhepherd Swains.
The bellowing oxen the beſiegers hear;
They riſe, take horſe, approach, and meet the war;
They fight, they fall, beſide the ſilver flood;
The waving ſilver ſeem'd to bluſh with blood.
There tumult, there contention ſtood confeſt;
One rear'd a dagger at a captive's breaſt,
One held a living foe, that freſhly bled
With new-made wounds; another drag'd a dead;
Now here, now there, the carcaſſes they tore;
Fate ſtalk'd amidſt them, grim with human gore.
And the whole war came out, and met the eye;
And each bold figure ſeem'd to live, or die.
A field deep furrow'd, next the God deſign'd,
The third time labour'd by the ſweating hind;

Th

v. 619. *There tumult*, &c.] This is the firſt place in th whole deſcription of the buckler, where *Homer* riſes in h ſtyle, and uſes the allegorical ornaments of Poetry; ſo nat ral it was for his imagination (now heated with the fightin ſcenes of the *Iliad*) to take fire, when the image of a batt was preſented to it.

v. 627. *A field deep furrow'd*, &c.] Here begin the deſcrip tions of rural life, in which *Homer* appears as great a ma ſter as in the great and terrible parts of poetry. One woul think, he did this on purpoſe to rival his contemporary *He*

The ſhining ſhares full many plowmen guide,
And turn their crooked yokes on ev'ry ſide.
Still as at either end they wheel around,
The maſter meets 'em with his goblet crown'd;

The

od, on thoſe very ſubjects to which his genius was particu-
rly bent. Upon this occaſion, I muſt take notice of that
reek poem, which is commonly aſcribed to *Heſiod*, under the
tle of Ἀσπὶς Ἡρακλέος. Some of the ancients mention
ch a work as *Heſiod*'s, but that amounts to no proof that
is is the ſame: Which indeed is not an expreſs poem upon
e ſhield of *Hercules*, but a fragment of the ſtory of that hero.
What regards the ſhield is a manifeſt copy from this of *A-
illes*; and conſequently it is not of *Heſiod*. For if he was
ot more ancient, he was at leaſt contemporary with *Homer*:
nd neither of them could be ſuppoſed to borrow ſo ſhame-
ſly from the other, not only the plan of entire deſcriptions,
s thoſe of the marriage, the harveſt, the vineyard, the o-
an round the margin, &c.) but alſo whole verſes toge-
er: Thoſe of the *Parca* in the battel, are repeated word
r word.

——ἐν δ' ὀλοὴ Κὴρ,
Ἄλλον ζωὸν ἔχουσα νεούτατον, ἄλλον ἄουτον,
Ἄλλον τεθνειῶτα κατὰ μόθον ἕλκε ποδοῖιν
Εἷμα δ' ἔχ' ἀμφ' ὤμοισι δαφοίνεον αἵματι φωτῶν.

nd indeed half the poem is but a ſort of *Cento* compos'd out
f *Homer*'s verſes. The reader need only caſt an eye on theſe
wo deſcriptions, to ſee the vaſt difference of the original and
e copy; and I dare ſay he will readily agree with the ſenti-
ent of Monſieur *Dacier*, in applying to them that famous
rſe of *Sannazarius*.

Illum hominem dices, hunc poſuiſſe Deum.

v. *id.*] I ought not to forget the many apparent alluſions
o the deſcriptions on this ſhield, which are to be found in
oſe pictures of peace and war, the city and country, in the

The hearty draught rewards, renews their toil;
Then back the turning plow-ſhares cleave the ſoil.

eleventh book of *Milton:* Who was doubtleſs fond of any occaſion to ſhew, how much he was charm'd with the beauty of all theſe lively images. He makes his angel paint thoſe objects which he ſhews to *Adam*, in the colours, and almoſt the very ſtrokes of *Homer*. Such is that paſſage of the harveſt field.

His eyes he open'd, and beheld a field
Part arable and tilth, whereon were ſheaves
New-reap'd; the other part ſheep-walks and folds.
In midſt an altar, as the landmark, ſtood,
Ruſtick, of graſſy ſord, &c.

That of the marriages,

They light the nuptial torch, and bid invoke
Hymen *(then firſt to marriage rites invok'd)*
With feaſt and muſick all the tents reſound.

But more particularly, the following lines are in a manner a tranſlation of our author.

One way a band ſelect from forage drives
A herd of beeves, fair oxen, and fair kine
From a fat meadow-ground; or fleecy flock,
Ewes and their bleating lambs, acroſs the plain,
Their booty: Scarce with life the ſhepherds fly,
But call in aid, which makes a bloody fray;
With cruel tournament the ſquadrons join;
Where cattel paſtur'd late, now ſcatter'd lies
With carcaſſes and arms th'enſanguin'd field
Deſerted.——Others to a city ſtrong
Lay ſiege, encamp'd; by battery, ſcale, and mine
Aſſaulting; others from the wall defend
With dart and jav'lin, ſtones, and ſulph'rous fire:
On each hand ſlaughter and gigantic deeds.
In other part the ſcepter'd heralds call
To council in the city gates: anon
Grey-headed men and grave, with warriors mixt,
Aſſemble, and harangues are heard——

Be-

Behind, the riſing earth in ridges roll'd,
And ſable look'd, tho' form'd of molten gold.
Another field roſe high with waving grain;
With bended ſickles ſtand the reaper-train:
Here ſtretch'd in ranks the levell'd ſwarths are found,
Sheaves heap'd on ſheaves, here thicken up the ground.
With ſweeping ſtroke the mowers ſtrow the lands;
The gath'rers follow, and collect in bands;
And laſt the children, in whoſe arms are borne
(Too ſhort to gripe them) the brown ſheaves of corn.
The ruſtick monarch of the field deſcries
With ſilent glee, the heaps around him riſe.
A ready banquet on the turf is laid,
Beneath an ample oak's expanded ſhade.
The victim-ox the ſturdy youth prepare;
The reaper's due repaſt, the women's care.
Next, ripe in yellow gold, a vineyard ſhines,
Bent with the pond'rous harveſt of its vines;

v. 645. *The ruſtick monarch of the field.*] *Dacier* takes this to be a piece of ground given to a hero in reward of his ſervices. It was in no reſpect unworthy ſuch a perſon, in thoſe days, to ſee his harveſt got in, and to overlook his reapers: it is very conformable to the manners of the ancient patriarchs, ſuch as they are deſcrib'd to us in the holy Scriptures.

A deeper dye the dangling cluſters ſhow,
And curl'd on ſilver props, in order glow:
A darker metal mixt, intrench'd the place;
And pales of glitt'ring tin th' encloſure grace.
To this, one pathway gently winding leads,
Where march a train with baskets on their heads,
(Fair maids, and blooming youths) that ſmiling bear
The purple product of th' autumnal year.
To theſe a youth awakes the warbling ſtrings,
Whoſe tender lay the fate of *Linus* ſings;

v. 662. *The fate of* Linus.] There are two interpretations of this verſe in the original: That which I have choſen is confirm'd by the teſtimony of *Herodotus*, lib. 2. and *Pauſanias Bœoticis*. *Linus* was the moſt ancient name in poetry, the firſt upon record who invented verſe and meaſure among the *Grecians:* He paſt for the ſon of *Apollo* or *Mercury*, and was preceptor to *Hercules*, *Thamyris*, and *Orpheus*. There was a ſolemn cuſtom among the *Greeks* of bewailing annually the death of their firſt poet: *Pauſanias* informs us, that before the yearly ſacrifice to the muſes on mount *Helicon*, the obſequies of *Linus* were perform'd, who had a ſtatue and altar erected to him, in that place. *Homer* alludes to that cuſtom in this paſſage, and was doubtleſs fond of paying this reſpect to the old father of poetry. *Virgil* has done the ſame in that fine celebration of him, *Eclog.* 6.

Tum canit errantem Permeſſi ad flumina Gallum,
Utque viro Phœbi chorus aſſurrexerit omnis;
Ut Linus *hæc illi, divino carmine, paſtor*
(Floribus atque apio crines ornatus amaro)
Dixerit—&c.

And again in the fourth *Eclogue*.

Non me carminibus vincet nec Thracius Orpheus,
Nec Linus; *huic mater, quamvis atque huic pater adſit,*
Orpheo Calliopea, Lino *formoſus* Apollo.

In

n meaſur'd dance behind him move the train,
Tune ſoft the voice, and anſwer to the ſtrain.
Here, herds of oxen march, erect and bold,
Rear high their horns, and ſeem to lowe in gold,
And ſpeed to meadows, on whoſe ſounding ſhores
A rapid torrent thro' the ruſhes roars:
Four golden herdſmen as their guardians ſtand,
And nine four dogs compleat the ruſtick band.
Two lions ruſhing from the wood appear'd;
And ſeiz'd a bull, the maſter of the herd:
He roar'd; in vain the dogs, the men withſtood,
They tore his fleſh, and drank the ſable blood.
The dogs (oft chear'd in vain) deſert the prey,
Dread the grim terrors, and at diſtance bay.
Next this, the eye the art of *Vulcan* leads
Deep thro' fair foreſts, and a length of meads;
And ſtalls, and folds, and ſcatter'd cotts between;
And fleecy flocks, that whiten all the ſcene.
A figur'd dance ſucceeds: Such once was ſeen
In lofty *Gnoſſus*, for the *Cretan* Queen,

Form'd

v. 681. *A figur'd dance.*] There were two ſorts of dances, the pyrrhick, and the common dance: *Homer* has joyn'd both in this deſcription. We ſee the pyrrhick, or military, is perform'd by the youths who have ſwords on, the other by the virgins crown'd with garlands.

Here

Form'd by *Dædalean* art. A comely band
Of youths and maidens, bounding hand in hand;
The maids in ſoft cymars of linen dreſt;
The youths all graceful in the gloſſy veſt;
Of thoſe the locks with flow'ry wreaths inroll'd,
Of theſe the ſides adorn'd with ſwords of gold,
That glitt'ring gay, from ſilver belts depend.
Now all at once they riſe, at once deſcend,
With well-taught feet: Now ſhape, in oblique way
Confus'dly regular, the moving maze:
Now forth at once, too ſwift for ſight they ſpring
And undiſtinguiſh'd blend the flying ring:
So whirls a wheel, in giddy circle toſt,
And rapid as it runs, the ſingle ſpokes are loſt.
The gazing multitudes admire around;
Two active tumblers in the centre bound;

Here the ancient ſcholiaſts ſay, that whereas before it was the cuſtom for men and women to dance ſeparately, the contrary practice was afterwards brought in, by ſeven youths and as many virgins, who were ſav'd by *Theſeus* from the labyrinth; and that this dance was taught them by *Dædalus*. To which *Homer* here alludes. See *Dion. Halic. Hiſt.* l. c. 68.

It is worth obſerving that the *Grecian* dance is ſtill performed in this manner in the *oriental* nations: The youths and maids dance in a ring, beginning ſlowly; by degrees the muſick plays a quicker time, till at laſt they dance with the utmoſt ſwiftneſs. And towards the concluſion, they ſing (as it is ſaid here) in a general chorus.

Now

Now high, now low, their pliant limbs they bend,
And gen'ral ſongs the ſprightly revel end.
Thus the broad ſhield complete the artiſt crown'd
With his laſt hand, and pour'd the ocean round:
In living ſilver ſeem'd the waves to roll,
And beat the buckler's verge, and bound the whole.
This done, whate'er a warrior's uſe requires
He forg'd; the cuiraſs that out-ſhone the fires,
The greaves of ductile tin, the helm impreſt
With various ſculpture, and the golden creſt.
At *Thetis'* feet the finiſh'd labour lay;
She, as a falcon cuts th' aerial way,
Swift from *Olympus'* ſnowy ſummit flies,
And bears the blazing preſent thro' the skies.

v. 702. *And pour'd the ocean round.*] *Vulcan* was the God of fire, and paſſes over this part of the deſcription negligently; for which reaſon *Virgil* (to take a different walk) makes half his deſcription of *Æneas*'s buckler conſiſt in a ſea fight. For the ſame reaſon he has labour'd the ſea-piece among his *Games*, more than any other, becauſe *Homer* had deſcrib'd nothing of this kind at the funeral of *Patroclus*.

OBSERVATIONS

ON THE

SHIELD of *ACHILLES*.

THE Poet intending to ſhew in its full luſtre, his
nius for deſcription, makes choice of this inter
from action and the leiſure of the night, to diſp
that talent at large in the famous buckler of *Achilles*. H
intention was no leſs than to draw the picture of the wh
world in the compaſs of this ſhield. We ſee firſt the univ
in general; the heavens are ſpread, the ſtars are hung up, t
earth is ſtretched forth, the ſeas are poured round: We n
ſee the world in a nearer and more particular view; the citi
delightful in peace, or formidable in war; the labours of t
country, and the fruit of thoſe labours, in the harveſts a
the vintages; the paſtoral life in its pleaſures and its dange
In a word, all the occupations, all the ambitions, and all t
diverſions of mankind. This noble and comprehenſive deſi
he has executed in a manner that challeng'd the admiration
all the ancients: And how right an idea they had of th
grand deſign, may be judg'd from that verſe of *Ovid, Met.* i
where he calls it.

——*Clypeus* vaſti *cælatus imagine* mundi.

It is indeed aſtoniſhing, how after this, the arrogance of ſo
moderns could unfortunately chuſe the nobleſt part of th
nobleſt poet for the object of their blind cenſures. Their cri
eiſms, however juſt enough upon other parts, yet, when employ
on this buckler, are to the utmoſt weak and impotent.

——*poſtquam arma Dei* ad *Vulcania ventum eſt*
Mortalis mucro, glacies ſeu futilis, icta
Diſſiluit——

I

I deſign to give the reader the ſum of what has been ſaid on is ſubject. Firſt, a reply to the looſe and ſcatter'd objections the criticks, by M. *Dacier*: Then the regular plan and diſtri-tion of the ſhield, by Monſ. *Boivin*: And laſtly, I ſhall at-mpt what has not yet been done, to conſider it as a work of *inting*, and prove it in all reſpects conformable to the moſt ſt ideas and eſtabliſh'd Rules of that art.

I. It is the fate (ſays M. *Dacier*) of theſe arms of *Achilles*, to ſtill the occaſion of quarrels and diſputes. *Julius Scaliger* s the firſt who appear'd againſt this part, and was follow'd a whole herd. Theſe object in the firſt place, that 'tis poſſible to repreſent the movement of the figures; and in ndemning the manner, they take the liberty to condemn al-the ſubject, which they ſay is trivial, and not well under-ood. 'Tis certain that *Homer* ſpeaks of the figures on this ckler, as if they were alive: And ſome of the ancients king his expreſſions to the ſtrictneſs of the letter, did real-believe that they had all ſorts of motion. *Euſtathius* ſhew-the abſurdity of that ſentiment by a paſſage of *Homer* him-f, "That poet, ſays he, to ſhew that his figures are not animated, as ſome have pretended by an exceſſive affection for the prodigious, took care to ſay that they *moved and fought*, as if *they were living men.*" The ancients certainly nded this ridiculous opinion on a rule of *Ariſtotle*: For y thought the poet could not make his deſcription more *mirable* and *marvellous*, than in making his figures animated, ce (as *Ariſtotle* ſays) the *original ſhould always excel the copy.* hat ſhield is the work of a God: 'Tis the original, of which e engraving and painting of men is but an imperfect copy; d there is nothing impoſſible to the Gods. But they did t perceive, that by this *Homer* would have fallen into an ex-vagant admirable which would not have been probable. There-re 'tis without any neceſſity *Euſtathius* adds. "That 'tis poſſible all thoſe figures did not ſtick cloſe to the ſhield, but that they were detach'd from it, and mov'd by ſprings, in ſuch a manner that they appear'd to have motion; as *Æſchylus* has feign'd ſomething like it, in his *ſeven captains againſt Thebes.*" But without having recourſe to that conjecture, e can ſhew that there is nothing more ſimple and natural than e deſcription of that ſhield, and there is not one word which *omer* might not have ſaid of it, if it had been the work of man; for there is a great deal of difference between the work ſelf, and the deſcription of it.

Let

Let us examine the particulars for which they blame *Hom*
They say he describes two towns on his shield which *speak di*
ferent languages. 'Tis the *Latin* translation, and not *Hom*
that says so; the word μερόπων, is a common epithet of me
and which signifies only, that they have *an articulate voi*
These towns could not speak different languages, since,
the ancients have remarked, they were *Athens* and *Eleusi*
both which spake the same language. But tho' that epith
should signify, *which spake different languages*, there would
nothing very surprizing; for *Virgil* said what *Homer* it see
must not:

Victæ longo ordine gentes,
Quam variæ linguis. —— Æn. 8.

If a painter should put into a picture one town of *France* a
another of *Flanders*, might not one say they were two tow
which spake different languages?

Homer (they tell us) says in another place, that *we hea*
the harangues of two pleaders. This is an unfair exaggeration
He only says, *two men pleaded*, that is, were represented plea
ing. Was not the same said by *Pliny* of *Nicomachus*, that h
had painted two *Greeks*, which spake one after another? C
we express ourselves otherwise of these two arts, which th
they are mute, yet have a language? Or in explaining
painting of *Raphael* or *Poussin*, can we prevent animating th
figures, in making them speak conformably to the design o
the painter? But how could the engraver represent those you
shepherds and virgins that dance first in a ring, and then i
setts? Or those troops which were in ambuscade? This wou
be difficult indeed if the workman had not the liberty to mak
his persons appear in different circumstances. All the obje
ctions against the young man who sings at the same time th
he plays on the harp, the bull that roars whilst he is devou
ed by a lion, and against the musical consorts, are childish
for we can never speak of painting if we banish those expres
sions. *Pliny* says of *Apelles*, that he painted *Clytus* on horse
back going to battel, and demanding his helmet of hi
squire: Of *Aristides*, that he drew a beggar whom he coul
almost understand, *pene cum voce:* Of *Ctesilochus*, that he had
painted *Jupiter* bringing forth *Bacchus*, and crying out like a
woman, *& muliebriter ingemiscentem*: And of *Nicearchus*, that
he had drawn a piece, in which *Hercules* was seen very me
lancholy on reflection of his madness. *Herculem tristem, insaniæ*
pœnitentiâ. No one sure will condemn those ways of expression
which

ich are ſo common. The ſame author has ſaid much more *Apelles*; he tells us, he painted thoſe things which could t be painted, as thunder; *pinxit quæ pingi non poſſunt*: And of *manthus*, that in all his works there was ſomething more unſtood than was ſeen; and tho' there was all the art imanable, yet there was ſtill more ingenuity than art: *Atque in mibus ejus operibus, intelligitur plus ſemper quàm pingitur*; & *ars ſumma ſit, ingenium tamen ultra artem eſt.* If we take e pains to compare theſe expreſſions with thoſe of *Homer*, we ll find him altogether excuſable in his *manner* of deſcribing e buckler.

We come now to the *matter*. If this ſhield (ſays a modern itick) had been made in a wiſer age, it would have been ore correct and leſs charg'd with objects. There are two ings which cauſe the cenſurers to fall into this falſe criti-m: The firſt is, that they think the ſhield was no broader an the brims of a hat, whereas it was large enough to cover a ole man. The other is, that they did not know the deſign the poet, and imagined this deſcription was only the whimſy an irregular wit, who did it by chance, and not following ture; for they never ſo much as enter'd into the intention of e poet, nor knew the ſhield was deſign'd as a repreſentation of e univerſe.

'Tis happy that *Virgil* has made a buckler for *Æneas*, as ll as *Homer* for *Achilles*. The *Latin* Poet, who imitated the ek one, always took care to accommodate thoſe things ich time had chang'd, ſo as to render them agreeable to palate of his readers; yet he hath not only charg'd his eld with a great deal more work, ſince he paints all the ions of the *Romans* from *Aſcanius* to *Auguſtus*; but has not ided any of thoſe manners of expreſſion which offend the ticks. We ſee there the wolf of *Romulus* and *Remus*, who es them her dugs *one after another*, *mulcere alternos, & corpora gere linguâ*: The rape of the *Sabines* and the war which fol-'d it, *ſubitoque novum conſurgere bellum*: *Metius* torn by four ſes, and *Tullus* who draws his entrails thro' the foreſt: *Porna* commanding the *Romans* to receive *Tarquin*, and beſieging me: The geeſe flying to the porches of the capitol, and ing notice by their *cries* of the attack of the *Gauls*.

Atque hìc auratis volitans argenteus anſer
Porticibus, Gallos in limine adeſſe canebat.

ſee the *Salian* dance, hell, and the pains of the damn'd; and

and farther off, the place of the bleſſed, where *Cato* preſid
We ſee the famous battel of *Actium*, where we may diſtingu
the captains: *Agrippa* with the Gods, and the winds fav
able; and *Anthony* leading on all the forces of the *Eaſt*, *
gypt*, and the *Bactrians*: The fight begins, the ſea is red w
blood, *Cleopatra* gives the ſignal for a retreat, and calls h
troops with a *Syſtrum*. *Patrio vocat agmina Syſtro.* The Go
or rather the Monſters of *Ægypt*, fight againſt *Neptune*, *Ve
Minerva*, *Mars* and *Apollo*: We ſee *Anthony*'s fleet beaten, a
the *Nile* ſorrowfully opening his boſom to receive the conquer'd
Cleopatra looks pale and almoſt dead at the thought of th
death ſhe had already determined; nay we ſee the very v
Iapis, which haſtens her flight: We ſee the three triumphs
Auguſtus; that prince conſecrates three hundred temples, t
altars are fill'd with ladies offering up ſacrifices, *Auguſtus* ſitti
at the entrance of *Apollo*'s temple, receives preſents, and ha
them on the pillars of the temple; while all the conquer'd n
tions paſs by, who *ſpeak different languages*, and are differen
equipp'd and arm'd.

——*Incedunt victæ longo ordine gentes,*
Quam variæ linguis, habitu tum veſtis & armis.

Nothing can better juſtify *Homer*, or ſhew the wiſdom a
judgment of *Virgil*: He was charm'd with *Achilles*'s ſhield, a
therefore would give the ſame ornament to his poem. B
as *Homer* had painted the univerſe, he was ſenſible that n
thing remain'd for him to do; he had no other way t
take than that of prophecy, and ſhew what the deſcendan
his hero ſhould perform; and he was not afraid to go b
yond *Homer*, becauſe there is nothing improbable in the ha
of a God. If the criticks ſay, that this is juſtifying one fa
by another; I deſire they would agree among themſelves; f
Scaliger, who was the firſt that condemn'd *Homer*'s ſhield, a
mires *Virgil*'s. But ſuppoſe they ſhould agree, 'twould be fool
to endeavour to perſuade us, that what *Homer* and *Virgil* ha
done by the approbation of all ages, is not good; and to ma
us think, that their particular taſte ſhould prevail over that of
other men. Nothing is more ridiculous than to trouble on
ſelf to anſwer men, who ſhew ſo little reaſon in their criticiſm
that we can do them no greater favour, than to aſcribe it to th
ignorance.

Thus far the objections are anſwer'd by Monſ. *Dacier*. Sin
when, ſome others have been ſtarted, as that the objects
preſen

reſented on the buckler, have no reference to the poem, no greement with *Thetis* who procur'd it, *Vulcan* who made it, or *chilles* for whom it was made.

To this it is reply'd, that the repreſentation of the ſea was greeable enough to *Thetis*; that the ſpheres and celeſtial fires ere ſo to *Vulcan*; (tho' the truth is, any piece of workmanip was equally fit to come from the hands of this God) d that the images of a town beſieg'd, a battel, and an mbuſcade, were objects ſufficiently proper for *Achilles*. But ter all, where was the neceſſity that they ſhould be ſo? They d at leaſt been as fit for one hero as for another; and *Æne-*, as *Virgil* tells us, knew not what to make of the figures on s ſhield.

Rerumque ignarus, imagine gaudet.

II. But ſtill the main objection, and that in which the vanity the moderns has triumph'd the moſt, is, that the ſhield is owded with ſuch a multiplicity of figures, as could not poſbly be repreſented in the compaſs of it. The late diſſertation Monſ. *Boivin* has put an end to this cavil, and the reader will ve the pleaſure to be convinced of it by ocular demonſtration, the print annexed.

This author ſuppoſes the buckler to have been perfectly und: He divides the convex ſurface into four concentrick rcles.

The circle next the center contains the globe of the earth d the ſea, in miniature; he gives this circle the dimenſion three inches.

The ſecond circle is allotted for the heavens and the ſtars: e allows the ſpace of ten inches between this, and the former rcle.

The third ſhall be eight inches diſtant from the ſecond. The ace between theſe two circles ſhall be divided into twelve mpartiments, each of which makes a picture of ten or eleven ches deep.

The fourth circle makes the margin of the buckler: And e interval between this and the former, being of three ches, is ſufficient to repreſent the waves and currents of e ocean.

All theſe together make but four foot in the whole in diaeter. The print of theſe circles and diviſions will ſerve to ow, that the figures will neither be crowded nor confuſed, if ſpoſed in the proper place and order.

As

As to the size and figure of the shield, it is evident fr the poets, that in the time of the *Trojan* war there w shields of an extraordinary magnitude. The buckler of *A* is often compar'd by *Homer* to a tower, and in the sixth li that of *Hector* is described to cover him from the shoulder the ankles.

Ἀμφὶ δὲ οἱ σφυρὰ τύπτε καὶ αὐχένα δέρμα κελαινὸν
Ἄντυξ ἢ πυμάτη θέεν ἀσπίδος ὀμφαλοέσσης. v. 117.

In the second verse of the description of this buckler of *Achi* it is said that *Vulcan* cast round it a radiant circle.

Περὶ δ' ἄντυγα βάλλε φαεινήν. v. 479.

Which proves the figure to have been round. But if it be ledg'd that ἄντυξ as well signifies *oval* as *circular*, it may answer'd, that the circular figure better agrees to the sph represented in the center, and to the course of the ocean the circumference.

We may very well allow four foot diameter to this buckl As one may suppose a larger size would have been too weildy, so a less would not have been sufficient to cover breast and arm of a man of a stature so large as *Achilles*.

In allowing four foot diameter to the whole, each of t twelve compartiments may be of ten or eleven inches in dep which will be enough to contain, without any confusion, the objects which *Homer* mentions. Indeed in this print, e compartiment being but of one inch, the principal fig only are represented; but the reader may easily imagine t advantage of nine or ten inches more. However, if the c ticks are not yet satisfy'd there is room enough, it is but king in the literal sense the words πάντοσε δαιδάλλων, w which *Homer* begins his description, and the buckler may suppos'd engraven on both sides, which supposition will d ble the size of each piece: The one side may serve for the ge ral description of heaven and earth, and the other for all t particulars.

III.

IT having been now ſhewn, that the ſhield of *Homer* is blameleſs as to its deſign and diſpoſition, and that the ſubject (ſo extenſive as it is) may be contracted within the limits; not being one vaſt unproportion'd heap of figures, divided into twelve regular compartiments: What remains, o conſider this piece as a compleat *idea* of *painting*, and a tch for what one may call an *univerſal picture*. This is cer-ly the light in which it is chiefly to be admired, and in which ne the criticks have neglected to place it.

There is reaſon to believe that *Homer* did in this, as he has e in other arts, (even in mechanicks) that is, comprehend atever was known of it in his time; if not (as is highly bable) from thence extend his ideas yet farther, and give nore enlarged notion of it. Accordingly it is very obſervable, t there is ſcarce a ſpecies or branch of this art which is not e to be found, whether hiſtory, battel-painting, landskip, hitecture, fruits, flowers, animals, *&c.*

I think it poſſible that painting was arrived to a greater gree of perfection, even at that early period, than is ge-rally ſuppoſed by thoſe who have written upon it. *Pliny* ex-ſly ſays, that it was not known in the time of the *Trojan* war. e ſame author, and others, repreſent it in a very imperfect te in *Greece*, in, or near the days of *Homer*. They tell us one painter, that he was the firſt who begun to ſhadow; d of another, that he fill'd his outlines only with a ſingle lour, and that laid on every where alike: but we may have higher notion of the art, from thoſe deſcriptions of ſtatues, rvings, tapeſtries, ſculptures upon armour; and ornaments all kinds, which every where occur in our author; as well from what he ſays of their beauty, the relievo, and their ulation of life itſelf. If we conſider how much it is his nſtant practice to confine himſelf to the cuſtom of the nes whereof he writ, it will be hard to doubt but that inting and ſculpture muſt have been then in great practice and pute.

The ſhield is not only deſcrib'd as a piece of ſculpture, but painting; the outlines may be ſuppos'd engraved, and the t enamel'd, or inlaid with various colour'd metals. The riety of colours is plainly diſtinguiſh'd by *Homer*, where he eaks of the *blackneſs* of the new open'd earth, of the *ſeve-l colours* of the grapes and vines; and in other places. The fferent metals that *Vulcan* is feign'd to caſt into the furnace, re ſufficient to afford all the neceſſary colours: But if to thoſe

thoſe which are natural to the metals, we add alſo thoſe w
they are capable of receiving from the operation of fire,
ſhall find, that *Vulcan* had as great a variety of colours
make uſe of as any modern painter. That enamelling,
fixing colours by fire, was practiſed very anciently, may
conjectur'd from what *Diodorus* reports of one of the wall
Babylon, built by *Semiramis*, that *the bricks of it were painted
fore they were burned, ſo as to repreſent all ſorts of animals*, lib
chap. 4. Now it is but natural to infer, that men had m
uſe of ordinary colours for the repreſentation of objects,
fore they learnt to repreſent them by ſuch as are given
the operation of fire; one being much more eaſy and
ous than the other, and that ſort of painting by means
fire being but an imitation of the painting with a pencil
colours. The ſame inference will be farther enforc'd
the works of tapeſtry, which the women of thoſe times
terweaved with many colours; as appears from the deſc
tion of that veil which *Hecuba* offers to *Minerva* in the
iliad, and from a paſſage in the twenty ſecond, where *An
mache* is repreſented working flowers in a piece of this k
They muſt certainly have known the uſe of colours themſel
for painting, before they could think of dying threads
thoſe colours, and weaving thoſe threads cloſe to one another,
order only to a more laborious imitation of a thing ſo m
more eaſily perform'd by a pencil. This obſervation I owe
the *Abbè Fraguier*.

It may indeed be thought, that a genius ſo vaſt and co
prehenſive as that of *Homer*, might carry his views beyo
the reſt of mankind, and that in this buckler of *Achilles*
rather deſign'd to give a ſcheme of what might be perform
than a deſcription of what really was ſo: And ſince he ma
a God the artiſt, he might excuſe himſelf from a ſtrict co
finement to what was known and practiſed in the time of
Trojan war. Let this be as it will, it is certain that he ha
whether by learning, or by ſtrength of genius, (tho' the la
be more glorious for *Homer*) a full and exact idea of painti
in all its parts; that is to ſay, in the *invention*, the *compoſit*
the *expreſſion*, &c.

The *invention* is ſhewn in finding and introducing, in ev
ſubject, the *greateſt*, the moſt *ſignificant*, and moſt *ſuitable* o
jects. Accordingly in every ſingle picture of the ſhield, H
mer conſtantly finds out either thoſe objects which are na
rally the principal, thoſe which moſt conduce to ſhew t
ſubject, or thoſe which ſet it in the livelieſt and moſt agr
al

le Light: Theſe he never fails to diſpoſe in the moſt advan-gious manners, ſituations, and oppoſitions.

Next, we find all his figures differently *characterized*, in eir expreſſions and attitudes, according to their ſeveral na-es: The Gods (for inſtance) are diſtinguiſh'd in air, habit d proportion, from men, in the fourth picture; maſters from vants in the eighth; and ſo of the reſt.

Nothing is more wonderful than his exact obſervation of *contraſt*, not only between figure and figure, but between bject and ſubject. The city in peace is a contraſt to the y in war: Between the ſiege in the fourth picture, and the ttel in the ſixth, a piece of paiſage is introduced, and pu-ſcenes follow after. The country too is repreſented in r in the fifth, as well as in peace in the ſeventh, eighth, d ninth. The very animals are ſhewn in theſe two diffe-t ſtates, in the tenth and the eleventh. Where the ſub-ts appear the ſame, he contraſtes them ſome other way: us the firſt picture of the town in peace having a predomi-nt air of gaiety, in the dances and pomps of the marriage; ſecond has a character of earneſtneſs and ſolicitude, in diſpute and pleadings. In the pieces of rural life, that the plowing is of a different character from the harveſt, that of the harveſt from the vintage. In each of theſe re is a contraſt of the *labour* and *mirth* of the country peo-: In the firſt, ſome are plowing, others taking a cup of d liquor; in the next, we ſee the reapers working in one t, and the banquet prepar'd in another; in the laſt, the our of the vineyard is reliev'd with muſick and a dance. e perſons are no leſs varied, old and young, men and wo-n: There being women in two pictures together, name-the eighth and ninth, it is remarkable that thoſe in the r are of a different character from the former; they who s the ſupper being ordinary women, the others who carry kets in the vineyard, young and beautiful virgins: And e again are of an inferior character to thoſe in the twelfth e, who are diſtinguiſh'd as people of condition by a e elegant dreſs. There are three dances in the buckler; theſe too are varied: That at the wedding is in a circular re, that of the vineyard in a row, that in the laſt picture, ingled one. Laſtly, there is a manifeſt contraſt in the urs; nay, ev'n in the back-grounds of the ſeveral pieces: example, that of the plowing is of a dark tinct, that of the reſt yellow, that of the paſture green, and the reſt in like ner.

That he was not a ſtranger to aërial *perſpective*, appears in expreſly marking the diſtance of object from object: He us, for inſtance, that the two ſpies lay a little remote the other figures; and that the oak under which was ſp the banquet of the reapers, ſtood *apart*. What he ſay the valley ſprinkled all over with cottages and flocks, ap to be a deſcription of a large country in perſpective. indeed a general argument for this may be drawn from number of figures on the ſhield; which could not be all preſs'd in their full magnitude: And this is therefore a of proof that the art of leſſening them according to ſpective, was known at that time.

What the criticks call the *three unities*, ought in reaſo much to be obſerved in a picture as in a play; each ſh have only *one principal action*, one *inſtant of time*, and one *of view*. In this method of examination alſo, the ſhield *Homer* will bear the teſt: He has been more exact than greateſt painters, who have often deviated from one or othe theſe rules; whereas (when we examine the detail of each partiment) it will appear,

Firſt, that there is but one principal action in each pict and that no ſupernumerary figures or actions are introdu This will anſwer all that has been ſaid of the confuſion crowd of figures on the ſhield, by thoſe who never com hended the plan of it.

Secondly, that no action is repreſented in one piece, wh could not happen in the ſame inſtant of time. This will o throw the objection againſt ſo many different actions appea in one ſhield; which, in this caſe, is much as abſurd a object againſt ſo many of *Raphael's Cartons* appearing in gallery.

Thirdly, it will be manifeſt that there are no objecti any one picture which could not be ſeen in one point of vi Hereby the *Abbé Terraſſon's* whole criticiſm will fall to ground, which amounts but to this, that the general obj of the heavens, ſtars, and ſea, with the particular proſp of towns, fields, *&c.* could never be ſeen all *at* once. *Ho* was incapable of ſo abſurd a thought, nor could theſe h venly bodies (had he intended them for a picture) have e been ſeen together from one point; for the conſtellati and the full moon, for example, could never be ſeen at o with the ſun. But the celeſtial bodies were placed on boſs, as the ocean at the margin of the ſhield: Theſe w no parts of the painting, but the former was only an or ment to the projection in the middle, and the latter a fra

round about it: In the ſame manner as the diviſions, projections, or angles of a roof are left to be ornamented at the diſcretion of the painter, with foilage, architecture, groteſque, or what he pleaſes: However his judgment will be ſtill more commendable, if he contrives to make even theſe extrinſical parts, to bear ſome alluſion to the main deſign: It is this which *Homer* has done, in placing a ſort of ſphere in the middle, and the ocean at the border, of a work, which was expreſly intended to repreſent the univerſe.

I proceed now to the detail of the ſhield; in which the words of *Homer* being firſt tranſlated, an attempt will be made to ſhew with what exact order all that he deſcribes may enter into the compoſition, according to the rules of painting.

THE SHIELD of *ACHILLES*

Divided into its ſeveral Parts.

The Boss *of the* Shield.

VERSE 483. Ἐν μὲν γαῖαν, &c.] *Here* Vulcan *repreſent the earth, the heaven, the ſea, the indefatigable courſe of ſun, the moon in her full, all the celeſtial ſigns that cr* Olympus, *the* Pleiades, *the* Hyades, *the great* Orion, *and* Bear, *commonly call'd the* Wain, *the only conſtellation which, ne bathing itſelf in the ocean, turns about the pole, and obſerves courſe of* Orion.

The ſculpture of theſe reſembled ſomewhat of our terreſtr and celeſtial Globes, and took up the center of the ſhie 'Tis plain by the huddle in which *Homer* expreſſes this, that did not deſcribe it as a picture for a point of ſight.

The circumference is divided into twelve compartiments, e being a ſeparate picture: As follow,

First Compartiment. *A Town in Peace.*

Ἐν δὲ δύω πόληες πόλεες, &c.] *He engraved two cities; i of them were repreſented nuptials and feſtivals. The ſpouſes f their bridal chambers were conducted thro' the town by the Ligh torches. Every mouth ſung the* hymeneal *ſong: The youths tur*

rapidly about in a circular dance: The flute and the lyre resound-ed: The women, every one in the ſtreet, ſtanding in the porches, beheld and admired.

In this picture, the brides preceded by torch-bearers are on the fore-ground: The dance in circles, and muſicians behind them: The ſtreet in perſpective on either ſide, the women and ſpectators in the porches, &c. diſpers'd thro' all the architecture.

Second Compartiment. *An Aſſembly of People.*

Λαοὶ δ' ἀγορῇ, &c.] *There was ſeen a number of people in the market-place, and two men diſputing warmly: The occaſion was the payment of a fine for a murder, which one affirm'd before the people he had paid, the other deny'd to have receiv'd; both demanded, that the affair ſhould be determined by the judgment of an arbiter: The acclamations of the multitude favour'd ſometimes the one party, ſometimes the other.*

Here is a fine plan for a maſter-piece of *expreſſion*; any judge of painting will ſee our author has choſen that *cauſe* which of all others wou'd give occaſion to the greateſt variety of expreſſion: The father, the murderer, the witneſſes, and the different paſſions of the aſſembly, would afford an ample field for this talent even to *Raphael* himſelf.

Third Compartiment. *The Senate.*

Κήρυκες δ' ἄρα λαὸν ἰθαίνον, &c.] *The heralds rang'd the people in order; The reverend elders were ſeated on ſeats of poliſh'd ſtone, in the ſacred circle; they roſe up and declar'd their judgment, each in his turn, with the ſcepter in his hand: Two talents of gold were laid in the middle of the circle, to be given to him who ſhould pronounce the moſt equitable judgment.*

The judges are ſeated in the center of the picture; one (who is the principal figure) ſtanding up as ſpeaking, another in an action of riſing, as in order to ſpeak: The ground about 'em a proſpect of the *Forum*, fill'd with auditors and ſpectators.

Fourth Compartiment. *A Town in war.*

Τὴν δ' ἑτέρην πόλιν, &c.] *The other city was beſieged by two glittering armies: They were not agreed, whether to ſack the town, or*

divide all the booty of it into two equal parts, to be ſhared between them: Meantime the beſieged ſecretly arm'd themſelves for an ambuſcade. Their wives, children, and old men were poſted to defend their walls: The warriors march'd from the town with Pallas and Mars at their head: The deities were of gold, and had golden armours, by the glory of which they were diſtinguiſh'd above the men, as well as by their ſuperior ſtature, and more elegant proportions.

This ſubject may be thus diſpoſed: The town pretty near the eye, a-croſs the whole picture, with the old men on the walls: The chiefs of each army on the fore-ground: Their different opinions for putting the town to the ſword, or ſparing it on account of the booty, may be expreſs'd by ſome having their hands on their ſwords, and looking up to the city, others ſtopping them, or in an action of perſuading againſt it. Behind, in proſpect, the townſmen may be ſeen going out from the back gates, with the two Deities at their head.

Homer here gives a clear inſtance of what the ancients always practiſed; the diſtinguiſhing the Gods and Goddeſſes by characters of majeſty or beauty ſomewhat ſuperior to nature; we conſtantly find this in their ſtatues, and to this the modern maſters owe the grand taſte in the perfection of their figures.

Fifth Compartiment. *An Ambuſcade.*

Οἱ δ' ὅτε δὴ ῥ' ἵκανον, &c.] *Being arrived at the river where they deſigned their ambuſh (the place where the cattel were water'd) they diſpoſed themſelves along the bank, cover'd with their arms: Two Spies lay at a diſtance from them, obſerving when the oxen and ſheep ſhould come to drink. They came immediately, follow'd by two ſhepherds, who were playing on their pipes, without any apprehenſion of their danger.*

This quiet picture is a kind of *Repoſe* between the laſt, and the following, active pieces. Here is a ſcene of a river and trees, under which lye the ſoldiers, next the eye of the ſpectator; on the farther bank are placed the two ſpies on one hand, and the flocks and ſhepherds appear coming at a great diſtance on the other.

Sixth Compartiment. *The Battel.*

Οἱ μὲν τὰ προϊδόντες, &c.] *The people of the town ruſh'd upon them, carried off the oxen and ſheep, and kill'd the ſhepherds. The beſieged*

beſiegers ſitting before the town, heard the outcry, and mounting their horſes, arrived at the bank of the river; where they ſtopp'd, and encounter'd each other with their ſpears. Diſcord, tumult, and fate rag'd in the midſt of them. There might you ſee cruel Deſtiny *dragging a dead ſoldier thro' the battel; two others ſhe ſeiz'd alive; one of which was mortally wounded; the other not yet hurt: The garment on her ſhoulders was ſtain'd with human blood: The figures appear'd as if they lived, moved, and fought, you would think they really dragged off their dead.*

The ſheep and two ſhepherds lying dead upon the fore-ground. A battel-piece fills the picture. The allegorical figure of the *Parca* or *Deſtiny* is the principal. This had been a noble occaſion for ſuch a painter as *Rubens*, who has with moſt happineſs and learning imitated the ancients in theſe fictitious and ſymbolical perſons.

Seventh Compartiment. *Tillage.*

Ἐν δ' ἐτίθει νειὸν μαλακὴν] *The next piece repreſented a large field, a deep and fruitful ſoil, which ſeem'd to have been three times plow'd; the labourers appear'd turning their plows on every ſide. As ſoon as they came to a land's end, a man preſented them a bowl of wine; cheared with this, they turn'd, and worked down a new furrow, deſirous to haſten to the next land's end. The field was of gold, but look'd black behind the plows, as if it had really been turn'd up; the ſurprizing effect of the art of* Vulcan.

The plow-men muſt be repreſented on the fore-ground, in the action of turning at the end of the furrow. The invention of *Homer* is not content with barely putting down the figures, but enlivens them prodigiouſly with ſome remarkable circumſtance: The giving a cup of wine to the plowmen muſt occaſion a fine expreſſion in the faces.

Eighth Compartiment. *The Harveſt.*

Ἐν δ' ἐτίθει τέμενος, &c.] *Next he repreſented a field of corn, in which the reapers work'd with ſharp ſickles in their hands; the corn fell thick along the furrows in equal rows: Three binders were employed in making up the ſheaves: The boys attended them, gather'd up the looſe ſwarths, and carried them in their arms to be bound: The lord of the field ſtanding in the midſt of the heaps, with a ſceptre in his hand, rejoices in ſilence: His officers, at a diſtance, prepare a feaſt under the ſhade of an oak, and hold an ox ready to be ſacrificed; while the women mix the flower of wheat for the reaper's ſupper.*

The reapers on the fore-ground, with their faces towards the spectators, the gatherers behind, and the children on the farther ground. The master of the field, who is the chief figure, may be set in the middle of the picture with a strong light upon him, in the action of directing and pointing with his scepter: The oak, with the servants under it, the sacrifice, &c. on a distant ground, would all together made a beautiful grouppe of great variety.

Ninth Compartiment. *The Vintage.*

Ἐν δ' ἐτέθει σταφυλῇσι, &c.] *He then engraved a vineyard loaden with its grapes: The vineyard was gold, but the grapes black, and the props of them silver. A trench of a dark metal, and a palisade of tin encompass'd the whole vineyard. There was one path in it, by which the labourers in the vineyard pass'd: Young men and maids carried the fruit in woven baskets: In the middle of them a youth play'd on the lyre and charmed them with his tender voice, as he sung to the strings* (or *as he sung the song of* Linus:) *The rest striking the ground with their feet in exact time, follow'd him in a dance, and accompanied his voice with their own.*

The vintage scarce needs to be painted in any colours but *Homer's*. The youths and maids toward the eye, as coming out of the vineyard: The enclosure, pales, gate, &c. on the fore ground. There is something inexpressibly *riant* in this piece, above all the rest.

Tenth Compartiment. *Animals.*

Ἐν δ' ἀγέλην πρήνησε Βοῶν, &c.] *He graved a herd of oxen, marching with their heads erected; these oxen (inlaid with gold and tin) seem'd to bellow as they quitted their stall, and run in haste to the meadows, thro' which a rapid river roll'd with resounding streams amongst the rushes: Four herdsmen of gold attended them, follow'd by nine large dogs. Two terrible lions seized a bull by the throat, who roar'd as they dragg'd him along; the dogs and the herdsmen ran to his rescue, but the lions having torn the bull, devour'd his entrails, and drank his blood. The herdsmen came up with their dogs and hearten'd them in vain; they durst not attack the lions, but standing at some distance, bark'd at them and shun'd them.*

We have next a fine piece of animals, tame and savage; but what is remarkable, is, that these animals are not coldly brought in to be gazed upon; The herds, dogs, and lions are

e put into action, enough to exercise the warmth and spirit
Rubens, or the great taste of *Julio Romano*.

The lions may be next the eye, one holding the bull by
e throat, the other tearing out his entrails: A herdsman
two heartening the dogs: All these on the fore-ground.
n the second ground another grouppe of oxen, that seem to
ve been gone before, tossing their heads and running; other
rdsmen and dogs after 'em: And beyond them, a prospect of
e river.

Eleventh Compartiment. *Sheep.*

Ἐν δ' ἐτίθει, &c.] *The divine artist then engraved a large flock of white sheep, feeding along a beautiful valley. Innumerable folds, stages, and enclos'd shelters, were scatter'd thro' the prospect.*

This is an entire landskip without human figures, an Image nature solitary and undisturb'd: The deepest repose and nquility is that which distinguishes it from the others.

Twelfth Compartiment. *The Dance.*

Ἐν δ' ἐτίθει χορὸν, &c.] *The skilful* Vulcan *then design'd the figure and rious motions of a dance, like that which* Dædalus *of old contri-d in* Gnossus *for the fair* Ariadne. *There the young men and idens danced hand in hand; the maids were dress'd in linen gar-nts, the men in rich and shining stuffs: The maids had flowery wns on their heads; the men had swords of gold hanging from their es in belts of silver. Here they seem to run in a ring with active t, as swiftly as a wheel runs round when tried by the hand of the ter. There they appear'd to move in many figures, and sometimes meet, sometimes to wind from each other. A multitude of spe-tators stood round, delighted with the dance. In the middle two uble tumblers exercised themselves in feats of activity, while the g was carried on by the whole circle.*

This picture includes the greatest number of persons: mer himself has group'd them, and mark'd the manner of composition. This piece would excel in the different *airs* beauty which might be given to the young men and wo-n, and the graceful attitudes in the various manners of ncing: On which account the subject might be fit for *Guido*, perhaps cou'd be no where better executed than in our own ntry.

The Border of the Shield.

Ἐν δ' ἐτίθει πόλεμόν, &c.] *Then laſtly, he repreſented the rapid courſe of the great ocean, which he made to roll its waves round the extremity of the whole circumference.*

This (as has been ſaid before) was only the frame to the whole ſhield, and is therefore but ſlightly touch'd upon, without any mention of particular objects.

I ought not to end this eſſay, without vindicating myſelf from the vanity of treating of an art, which I love ſo much better than I underſtand: But I have been very careful to conſult both the beſt performers and judges in painting. I can't neglect this occaſion of ſaying, how happy I think myſelf in the favour of the moſt diſtinguiſh'd maſters of this art. Sir *Godfrey Kneller* in particular allows me to tell the world, that he entirely agrees with my ſentiments on this ſubject: And I can't help wiſhing, that he who gives this teſtimony to *Homer*, would ennoble ſo great a deſign by his own execution of it. *Vulcan* never wrought for *Thetis* with more readineſs and affection, than Sir *Godfrey* has done for me: And ſo admirable a picture of the whole univerſe could not be a more agreeable preſent, than he has oblig'd me with, in the Portraits of ſome of thoſe perſons, who are to me the dearest objects in it.

THE

NINETEENTH BOOK

OF THE

ILIAD.

The ARGUMENT.

The reconciliation of *Achilles* and *Agamemnon*.

THETIS *brings to her ſon the armour made by* Vulcan. *She preſerves the body of his friend from corruption, and commands him to aſſemble the army, to declare his reſentment at an end.* Agamemnon *and* Achilles *are ſolemnly reconcil'd: The ſpeeches, preſents, and ceremonies on that occaſion.* Achilles *is with great difficulty perſuaded to refrain from the battel, till the troops have refreſh'd themſelves, by the advice of* Ulyſſes. *The preſents are convey'd to the tent of* Achilles: *where* Briſeïs *laments over the body of* Patroclus. *The hero obſtinately refuſes all repaſt, and gives himſelf up to lamentations for his friend.* Minerva *deſcends to ſtrengthen him, by the order of* Jupiter. *He arms for the fight; his appearance deſcribed. He addreſſes himſelf to his horſes, and reproaches them with the death of* Patroclus. *One of them is miraculouſly endued with voice, and inſpir'd to propheſy his fate; but the hero, not aſtoniſh'd by that prodigy, ruſhes with fury to the combate.*

The thirteenth day. The ſcene is on the ſea-ſhore.

THE

THE NINETEENTH BOOK OF THE ILIAD.

SOON as *Aurora* heav'd her orient head
Above the waves that bluſh'd with early red,
(With new-born day to gladden mortal ſight,
nd gild the courts of heav'n with ſacred light;)
h' immortal arms the Goddeſs-mother bears
wift to her ſon: Her ſon ſhe finds in tears,
tretch'd o'er *Patroclus'* corſe; while all the reſt
heir Sov'reign's ſorrows in their own expreſt.
ray divine her heav'nly preſence ſhed,
nd thus, his hand ſoft-touching, *Thetis* ſaid.

Suppreſs

Suppreſs (my ſon) this rage of grief, and kno
It was not man, but heav'n that gave the blow;
Behold what arms by *Vulcan* are beſtow'd,
Arms worthy thee, or fit to grace a God.
Then drops the radiant burthen on the ground
Clang the ſtrong arms, and ring the ſhores aroun
Back ſhrink the *Myrmidons* with dread ſurprize,
And from the broad effulgence turn their eyes.
Unmov'd, the hero kindles at the ſhow,
And feels with rage divine his boſom glow;
From his fierce eye-balls living flames expire,
And flaſh inceſſant like a ſtream of fire:
He turns the radiant gift; and feeds his mind
On all th' immortal artiſt had deſign'd.
Goddeſs (he cry'd) theſe glorious arms that ſh
With matchleſs art, confeſs the hand divine.
Now to the bloody battel let me bend:
But ah! the relicks of my ſlaughter'd friend!

v. 13. *Behold what arms*, &c.] 'Tis not poetry only w
has had this idea, of giving divine arms to a hero; we
a very remarkable example of it in our holy books. In
ſecond of *Maccabees*, chap. 16. *Judas* ſees in a dream the
phet *Jeremiah* bringing to him a ſword as from God: T
this was only a dream, or a viſion, yet ſtill it is the ſame
This example is likewiſe ſo much the more worthy of obſe
tion, as it is much later than the age of *Homer*; and as the
it is ſeen, that the ſame way of thinking continued a
time amongſt the oriental nations. *Dacier.*

In thoſe wide wounds thro' which his ſpirit fled,
Shall flies, and worms obſcene, pollute the dead?
That unavailing care be laid aſide,
(The azure Goddeſs to her ſon reply'd)
Whole

v. 30. *Shall flies, and worms obſcene, pollute the dead?*] The care which *Achilles* takes in this place to drive away the flies from the dead body of *Patroclus*, ſeems to us a mean employment, and a care unworthy of a hero. But that office was regarded by *Homer*, and by all the *Greeks* of his time, as a pious duty conſecrated by cuſtom and religion; which obliged the kindred and friends of the deceas'd to watch his corps, and prevent any corruption before the ſolemn day of his funerals. It is plain this devoir was thought an indiſpenſible one, ſince *Achilles* could not diſcharge himſelf of it but by impoſing it upon his mother. It is alſo clear, that in thoſe times the preſervation of a dead body was accounted a very important matter, ſince the Goddeſſes themſelves, nay the moſt delicate of the Goddeſſes, made it the ſubject of their utmoſt attention. As *Thetis* preſerves the body of *Patroclus*, and chaſes from it thoſe inſects that breed in the wounds and cauſe putrefaction, ſo *Venus* is employ'd day and night about that of *Hector*, in driving away the dogs to which *Achilles* had expos'd it. *Apollo*, on his part, covers it with a thick cloud, and preſerves its freſhneſs amidſt the greateſt heats of the ſun: And this care of the deities over the dead was look'd upon by men as a fruit of their piety.

There is an excellent remark upon this paſſage in *Boſſu*'s admirable treatiſe of the epic poem, lib. 3. c. 10. "To ſpeak "(ſays this author) of the arts and ſciences as a poet ought, "we ſhould veil them under names and actions of perſons "fictitious and allegorical. *Homer* will not plainly ſay that "ſalt has the virtue to preſerve dead bodies, and prevent "the flies from engendering worms in them; he will not "ſay, that the ſea preſented *Achilles* a remedy to preſerve "*Patroclus* from putrefaction; but he will make the ſea a "Goddeſs, and tell us, that *Thetis*, to comfort *Achilles*, en"gaged to perfume the body with an Ambroſia which ſhould "keep it a whole year from corruption: It is thus *Homer*

"teaches

Whole years untouch'd, uninjur'd ſhall remain
Freſh as in life, the carcaſs of the ſlain.
But go, *Achilles*, (as affairs require)
Before the *Grecian* Peers renounce thine ire:
Then uncontroll'd in boundleſs war engage,
And heav'n with ſtrength ſupply the mighty rage!
Then in the noſtrils of the ſlain ſhe pour'd
Nectareous drops, and rich Ambroſia ſhowr'd
O'er all the corſe: The flies forbid their prey,
Untouch'd it reſts, and ſacred from decay.
Achilles to the ſtrand obedient went;
The ſhores reſounded with the voice he ſent.
The heroes heard, and all the naval train
That tend the ſhips, or guide them o'er the main,
Alarm'd, tranſported at the well-known ſound,
Frequent and full, the great aſſembly crown'd;
Studious to ſee that terror of the plain,
Long loſt to battel, ſhine in arms again.

" teaches the poets to ſpeak of arts and ſciences. This ex-
" ample ſhews the nature of the things, that flies cauſe pu-
" trefaction, that ſalt preſerves bodies from it; but all this
" is told us poetically, the whole is reduced into action, the
" ſea is made a perſon who ſpeaks and acts, and this *proſo-*
" *popœia* is accompanied with paſſion, tenderneſs, and affec-
" tion; in a word, there is nothing which is not (according
" to *Ariſtotle*'s precept) endued with manners.

Tydides

Tydides and *Ulyſſes* firſt appear,
Came with their wounds, and leaning on the ſpear;
Theſe on the ſacred ſeats of council plac'd,
The King of men, *Atrides*, came the laſt:
He too ſore wounded by *Agenor*'s ſon.
Achilles (riſing in the midſt) begun.
Oh Monarch! better far had been the fate
Of thee, of me, of all the *Grecian* ſtate,
(e'er the day when by mad paſſion ſway'd,
Raſh we contended for the black-ey'd maid)
Preventing *Dian* had diſpatch'd her dart,
And ſhot the ſhining miſchief to the heart!

v. 61. *Preventing* Dian *had diſpatch'd her dart,*
And ſhot the ſhining miſchief to the heart.]
Achilles wiſhes *Briſeïs* had died before ſhe had occaſion'd ſo
reat calamities to his countrymen: I will not ſay to excuſe
him, that his virtue here overpowers his love, but that the
ſh is not ſo very barbarous as it may ſeem by the phraſe
a modern reader. It is not, that *Diana* had actually kill'd
, as by a particular ſtroke or judgment from heaven; it
ans no more than a natural death, as appears from this
ſage in *Odyſſ.* 15.

When age and ſickneſs have unnerv'd the ſtrong,
Apollo *comes, and* Cynthia *comes along,*
They bend the ſilver bows for ſudden ill,
And every ſhining arrow flies to kill.

d he does not wiſh her death now, after ſhe had been his
treſs, but only that ſhe had died, before he knew, or lo-
her.

Then

Then many a hero had not preſs'd the ſhore,
Nor *Troy*'s glad fields been fatten'd with our gore.
Long, long ſhall *Greece* the woes we caus'd, bewail,
And ſad poſterity repeat the tale.
But this, no more the ſubject of debate,
Is paſt, forgotten, and reſign'd to fate:
Why ſhould (alas) a mortal man, as I,
Burn with a fury that can never die?
Here then my anger ends: Let war ſucceed,
And ev'n as *Greece* has bled, let *Ilion* bleed.
Now call the hoſts, and try, if in our ſight,
Troy yet ſhall dare to camp a ſecond night!
I deem, their mightieſt, when this arm he know
Shall 'ſcape with tranſport, and with joy repoſe.
He ſaid: His finiſh'd wrath with loud acclaim
The *Greeks* accept, and ſhout *Pelides*' name.
When thus, not riſing from his lofty throne,
In ſtate unmov'd, the King of men begun.
Hear me, ye ſons of *Greece!* with ſilence hear
And grant your monarch an impartial ear;
Awhile your loud, untimely joy ſuſpend,
And let your raſh, injurious clamours end:
Unruly murmurs, or ill-tim'd applauſe,
Wrong the beſt ſpeaker, and the juſteſt cauſe.

r charge on me, ye *Greeks*, the dire debate;
ow, angry *Jove*, and all-compelling *Fate*,
th fell *Erinnys*, urg'd my wrath that day
hen from *Achilles'* arms I forc'd the prey.
hat then cou'd I, againſt the will of heav'n?
t by myſelf, but vengeful *Ate* driv'n;
e, *Jove's* dread daughter, fated to infeſt
he race of mortals, enter'd in my breaſt.

Not

v. 93. *She, Jove's dread daughter.*] This ſpeech of *Agamemnon*, conſiſting of little elſe than the long ſtory of *Jupiter's* caſting *diſcord* out of heaven, ſeems odd enough at firſt ght; and does not indeed anſwer what I believe every reader expects, at the conference of theſe two princes. Without excuſing it from the juſtneſs and proper application of e allegory in the preſent caſe, I think it a piece of artifice, very agreeable to the character of *Agamemnon*, which is mixture of haughtineſs and cunning! he cannot prevail with mſelf any way to leſſen the dignity of the royal character, which he every where appears jealous: Something he is obg'd to ſay in publick, and not brooking directly to own mſelf in the wrong, he ſlurs it over with this tale. With hat ſtatelineſs is it that he yields? "I was miſled (ſays he) but I was miſled like *Jupiter*. We inveſt you with our powers, take our troops and our treaſures: Our royal promiſe ſhall be fulfill'd, but be you pacified."

v. 93. *She, Jove's dread daughter, fated to infeſt*
The race of mortals——]

It appears from hence, that the ancients own'd a *Dæmon*, reated by God himſelf, and totally taken up in doing miſchief.

This fiction is very remarkable, in as much as it proves hat the *Pagans* knew that a dæmon of diſcord and malediction was in heaven, and afterwards precipitated to earth, hich perfectly agrees with holy hiſtory. St. *Juſtin* will have it,

Not on the ground that haughty fury treads,
But prints her lofty footſteps on the heads
Of mighty men; inflicting as ſhe goes
Long-feſt'ring wounds, inextricable woes!
Of old, ſhe ſtalk'd amid the bright abodes;
And *Jove* himſelf, the Sire of Men and Gods,
The world's great ruler, felt her venom'd dart;
Deceiv'd by *Juno*'s wiles, and female art.
For when *Alcmena*'s nine long months were run,
And *Jove* expected his immortal ſon;
To Gods and Goddeſſes th' unruly joy
He ſhow'd, and vaunted of his matchleſs boy:
From us (he ſaid) this day an infant ſprings,
Fated to rule, and born a King of Kings.
Saturnia ask'd an oath, to vouch the truth,
And fix dominion on the favour'd youth.

it, that *Homer* attain'd to the knowledge thereof in *Æg*
and that he had ev'n read what *Iſaiah* writes, chap. 14. *H*
art thou fall'n from heaven, O Lucifer, *ſon of the morning, how*
thou cut down to the ground which didſt weaken the nations? *B*
our poet could not have ſeen the prophecy of *Iſaiah*, beca
he liv'd 100, or 150 years before that prophet; and this a
teriority of time makes this paſſage the more obſerva
Homer therein bears authentick witneſs to the truth of t
ſtory of an angel thrown from heaven, and gives this te
mony above 100 years before one of the greateſt prophets ſp
of it. *Dacier.*

Th

e Thund'rer, unſuſpicious of the fraud,
nounc'd thoſe ſolemn words that bind a God.
e joyful Goddeſs, from *Olympus'* height,
ift to *Achaian Argos* bent her flight;
rce ſev'n moons gone, lay *Sthenelus* his wife;
puſh'd her ling'ring infant into life:
charms *Alcmena's* coming labours ſtay,
d ſtop the babe juſt iſſuing to the day.
en bids *Saturnius* bear his oath in mind;
A youth (ſaid ſhe) of *Jove's* immortal kind
Is this day born: From *Sthenelus* he ſprings,
And claims thy promiſe to be King of Kings."
ief ſeiz'd the Thund'rer, by his oath engag'd;
ung to the ſoul, he ſorrow'd, and he rag'd.
om his ambroſial head, where perch'd ſhe ſate,
ſnatch'd the Fury-Goddeſs of Debate,
he dread, th' irrevocable oath he ſwore,
h' immortal ſeats ſhould ne'er behold her more;
nd whirl'd her headlong down, for ever driv'n
om bright *Olympus*, and the ſtarry heav'n:
hence on the nether world the fury fell;
rdain'd with man's contentious race to dwell.
ll oft' the God his ſon's hard toils bemoan'd,
urs'd the dire fury, and in ſecret groan'd.

Ev'n thus, like *Jove* himſelf, was I miſled,
While raging *Hector* heap'd our camps with dea
What can the errors of my rage atone?
My martial troops, my treaſures, are thy own:
This inſtant from the navy ſhall be ſent
Whate'er *Ulyſſes* promis'd at thy tent:
But thou! appeas'd, propitious to our pray'r,
Reſume thy arms, and ſhine again in war.
O King of Nations! whoſe ſuperior ſway
(Returns *Achilles*) all our hoſts obey!
To keep, or ſend the preſents, be thy care;
To us, 'tis equal: All we ask is war.
While yet we talk, or but an inſtant ſhun
The fight, our glorious work remains undone.
Let ev'ry *Greek* who ſees my ſpear confound
The *Trojan* ranks, and deal deſtruction round,
With emulation, what I act, ſurvey,
And learn from thence the buſineſs of the day.

v. 145. *To keep, or ſend the preſents, be thy care.*] *Ach* neither refuſes nor demands *Agamemnon*'s preſents: The f would be too contemptuous, and the other would look ſelfiſh. It would ſeem as if *Achilles* fought only for pay a mercenary; which would be utterly unbecoming a hero, dishonourable to that character: *Homer* is wonderful as to manners. *Spond. Dac.*

The ſon of *Peleus* thus: And thus replies
he great in councils, *Ithacus* the wiſe.
ho' god-like thou art by no toils oppreſt,
t leaſt our armies claim repaſt and reſt:
ong and laborious muſt the combate be,
hen by the Gods inſpir'd, and led by thee.
re gth is deriv'd from ſpirits and from blood,
nd thoſe augment by gen'rous wine and food;
hat boaſtful ſon of war, without that ſtay,
an laſt a hero thro' a ſingle day?
ourage may prompt; but, ebbing out his ſtrength,
ere unſupported man muſt yield at length;
runk with dry famine, and with toils declin'd,
he dropping body will deſert the mind:

. 159. *Strength is deriv'd from ſpirits*, &c.] This advice of ſſes that the troops ſhould refreſh themſelves with eating drinking, was extremely neceſſary after a battel of ſo g continuance as that of the day before: And *Achilles*'s re that they ſhou'd charge the enemy immediately, with- any reflection on the neceſſity of that refreſhment, was highly natural to his violent character. This forces *U-* s to repeat that advice, and inſiſt upon it ſo much: Which ſe criticks did not ſee into, who thro' a falſe delicacy are ck'd at his inſiſting ſo warmly on eating and drinking. ced to a common reader, who is more fond of heroick and antick, than of juſt and natural images, this at firſt ſight y have an air of ridicule; but I'll venture to ſay there is hing ridiculous in the thing itſelf, nor mean and low in er's manner of expreſſing it: And I believe the ſame of tranſlation, tho' I have not ſoften'd or abated of the idea y are ſo offended with.

But

But built anew with ſtrength-conferring fare,
With limbs and ſoul untam'd, he tires a war.
Diſmiſs the people then, and give command
With ſtrong repaſt to hearten ev'ry band;
But let the preſents, to *Achilles* made,
In full aſſembly of all *Greece* be laid.
The King of Men ſhall riſe in publick ſight,
And ſolemn ſwear, (obſervant of the rite)
That ſpotleſs as ſhe came, the maid removes,
Pure from his arms, and guiltleſs of his loves.
That done, a ſumptuous banquet ſhall be made,
And the full price of injur'd honour paid.
Stretch not, henceforth, O Prince! thy ſov'reign migh
Beyond the bounds of reaſon and of right;
'Tis the chief praiſe that e'er to Kings belong'd,
To right with juſtice whom with pow'r they wrong'
To him the Monarch. Juſt is thy decree,
Thy words give joy, and wiſdom breathes in the
Each due atonement gladly I prepare;
And heav'n regard me as I juſtly ſwear!
Here then awhile let *Greece* aſſembled ſtay,
Nor great *Achilles* grudge this ſhort delay;
Till from the fleet our preſents be convey'd,
And, *Jove* atteſting, the firm compact made.

A tra

A train of noble youth the charge ſhall bear:
Theſe to ſelect, *Ulyſſes*, be thy care:
In order rank'd let all our gifts appear,
And the fair train of captives cloſe the rear:
Talthybius ſhall the victim boar convey,
Sacred to *Jove*, and yon' bright orb of day.
For this (the ſtern *Æacides* replies)
Some leſs important ſeaſon may ſuffice,

When

v. 197. *The ſtern Æacides replies.*] The *Greek* verſe is

Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς.

which is repeated very frequently throughout the iliad. It is a very juſt remark of a *French* critick, that what makes it ſo much taken notice of, is the rumbling ſound and length of the word ἀπαμειβόμενος: This is ſo true, that if in a poem or romance of the ſame length as the iliad, we ſhould repeat *the hero anſwer'd*, full as often, we ſhould never be ſenſible of that repetition. And if we are not ſhock'd at the like frequency of thoſe expreſſions in the Æneid, *ſic ore refert*, *talia ore refert*, *talia dicta dabat*, *vix ea fatus erat*, &c. it is only becauſe the ſound of the *Latin* words does not fill the ear like that of the *Greek* ἀπαμειβόμενος.

The diſcourſe of the ſame critick upon theſe ſort of repetitions in general, deſerves to be tranſcribed. That uſeleſs nicety (ſays he) of avoiding every repetition, which the delicacy of later times has introduced, was not known to the firſt ages of antiquity: The books of *Moſes* abound with them. Far from condemning their frequent uſe in the moſt ancient of all the poets, we ſhould look upon them as the certain character of the age in which he liv'd: They ſpoke ſo in his time, and to have ſpoken otherwiſe had been a fault. And indeed nothing is in itſelf ſo contrary to the true ſublime, as that painful and frivolous exactneſs, with which we avoid to

When the ſtern fury of the war is o'er,
And wrath extinguiſh'd burns my breaſt no more.
By *Hector* ſlain, their faces to the sky,
All grim with gaping wounds, our heroes lie:

Tho

make uſe of a proper word becauſe it was us'd before. It certain that the *Romans* were leſs ſcrupulous as to this poi You have often in a ſingle page of *Tully*, the ſame word ſ or ſix times over. If it were really a fault, it is not to be ceiv'd how an author, who ſo little wanted variety of expreſſi as *Homer*, could be ſo very negligent herein. On the contra he ſeems to have affected to repeat the ſame things in the ſa words, on many occaſions.

It was from two principles equally true, that among ſe ral people, and in ſeveral ages, two practices entirely differ took their riſe. *Moſes*, *Homer*, and the writers of the f times, had found that repetitions of the ſame words rec the ideas of things, imprinted them much more ſtrongly, a render'd the diſcourſe more intelligible. Upon this princi the cuſtom of repeating words, phraſes, and even entire ſpeech inſenſibly eſtabliſh'd itſelf both in proſe and in poetry, eſpeci ly in narrations.

The writers who ſucceeded them obſerv'd, even from *Ho* himſelf, that the greateſt beauty of ſtyle conſiſted in vari This they made their principle: They therefore avoided r titions of words, and ſtill more of whole ſentences; they end vour'd to vary their tranſitions; and found out new turns and m ners of expreſſing the ſame things.

Either of theſe practices is good, but the exceſs of eit vicious: We ſhould neither on the one hand, thro' a love ſimplicity and clearneſs, continually repeat the ſame wor phraſes, or diſcourſes; nor on the other, for the pleaſure variety, fall into a childiſh affectation of expreſſing ev thing twenty different ways, tho' it be never ſo natural a common.

Nothing ſo much cools the warmth of a piece, or puts the fire of poetry, as that perpetual care to vary inceſſan even in the ſmalleſt circumſtances. In this, as in many ther points, *Homer* has deſpis'd the ungrateful labour of t

ſcrupul

Thoſe call to war! and might my voice incite,
Now, now, this inſtant, ſhould commence the fight.
Then, when the day's complete, let gen'rous bowls,
And copious banquets, glad your weary ſouls.
Let not my palate know the taſte of food,
Till my inſatiate rage be cloy'd with blood:

upulous a nicety. He has done like a great painter, who es not think himſelf oblig'd to vary all his pieces to that gree, as not one of them ſhall have the leaſt reſemblance another: If the principal figures are entirely different, we ily excuſe a reſemblance in the landskips, the skies, or draperies. Suppoſe a gallery full of pictures, each of ich repreſents a particular ſubject: In one I ſee *Achilles* in y, menacing *Agamemnon*; in another the ſame hero with ret delivers up *Briſeïs* to the heralds; in a third 'tis ſtill *illes*, but *Achilles* overcome with grief, and lamenting to mother. If the air, the geſture, the countenance, the racter of *Achilles*, are the ſame in each of theſe three ces; if the ground of one of theſe be the ſame with that the others in the compoſition and general deſign, whether be landskip, or architecture; then indeed one ſhould have ſon to blame the painter for the uniformity of his figures grounds. But if there be no ſameneſs but in the folds a few draperies, in the ſtructure of ſome part of a build-, or in the figure of ſome tree, mountain, or cloud, it is at no one would regard as a fault. The application is vious: *Homer* repeats, but they are not the great ſtrokes ich he repeats, not thoſe which ſtrike and fix our atten-n: They are only the little parts, the tranſitions, the general umſtances, or familiar images, which recur naturally, and n which the reader but caſts his eye careleſly: Such as the de-iptions of ſacrifices, repaſts, or embarquements; ſuch in ſhort, are in their own nature much the ſame, which it is ſufficient to ſhew, and which are in a manner incapable of different aments.

Pale lies my friend, with wounds disfigur'd o'er,
And his cold feet are pointed to the door.
Revenge is all my soul! no meaner care,
Int'rest, or thought, has room to harbour there;
Destruction be my feast, and mortal wounds,
And scenes of blood, and agonizing sounds.
O first of *Greeks* (*Ulysses* thus rejoin'd)
The best and bravest of the warrior-kind!
Thy praise it is in dreadful camps to shine,
But old experience, and calm wisdom, mine.
Then hear my counsel, and to reason yield,
The bravest soon are satiate of the field;
Tho' vast the heaps that strow the crimson plai
The bloody harvest brings but little gain:

T

v. 209. *Pale lies my friend*, &c.] It is in the *Greek*, lies *tended in my tent with his face turned towards the door*, πρόθυρον τετραμμένος, that is to say, as the scholiast has plain'd it, *having his feet turned towards the door*. For it thus the *Greeks* placed their dead in the porches of t houses, as likewise in *Italy*,

In portam rigidos calces extendit. Persius.

——*Recepitque ad limina gressum*
Corpus ubi exanimi positum Pallantis Acetes
Servabat senior——

Thus we are told by *Suetonius*, of the body of *Augustus* *Equester ordo suscepit, urbique intulit, atque in vestibulo d collocavit.*

v. 221. *Tho' vast the heaps*, &c.] *Ulysses*'s expression in orig

he ſcale of conqueſt ever wav'ring lies,
eat *Jove* but turns it, and the victor dies!
he great, the bold, by thouſands daily fall,
nd endleſs were the grief, to weep for all.
ernal ſorrows what avails to ſhed?
reece honours not with ſolemn faſts the dead:
ough, when death demands the brave, to pay
e tribute of a melancholy day.
e chief with patience to the grave reſign'd,
r care devolves on others left behind.
gen'rous food ſupplies of ſtrength produce,
riſing ſpirits flow from ſprightly juice,
their warm heads with ſcenes of battel glow,
d pour new furies on the feebler foe.
a ſhort interval, and none ſhall dare
ect a ſecond ſummons to the war;

nal is very remarkable; he calls καλάμην, *ſtraw or chaff*, as are kill'd in the battel; and he calls ἄμητον, the *crop*, as make their eſcape. This is very conformable to the lan- of holy ſcripture, wherein thoſe who periſh are called and thoſe who are ſaved are call'd *corn*. *Dacier*.

237. —*None ſhall dare*
Expect a ſecond ſummons to the war.]
is very artful; *Ulyſſes*, to prevail upon *Achilles* to let the s take repaſt, and yet in ſome ſort to ſecond his impa- , gives with the ſame breath orders for battel, by com- ing the troops to march, and expect no farther orders. tho' the troops go to take repaſt, it looks as if they do ſe a moment's time, but are going to put themſelves in of battel. *Dacier*.

Who waits for that, the dire effect ſhall find,
If trembling in the ſhips he lags behind.
Embodied, to the battel let us bend,
And all at once on haughty *Troy* deſcend.
And now the Delegates *Ulyſſes* ſent,
To bear the preſents from the royal tent.
The ſons of *Neſtor*, *Phyleus'* valiant heir,
Thias and *Merion*, thunderbolts of war,
With *Lycomedes* of *Creiontian* ſtrain,
And *Melanippus*, form'd the choſen train.
Swift as the word was giv'n, the youths obey'd,
Twice ten bright vaſes in the midſt they laid;
A rowe of ſix fair tripods then ſucceeds;
And twice the number of high-bounding ſteeds;
Sev'n captives next a lovely line compoſe;
The eighth *Briſeïs*, like the blooming roſe,
Clos'd the bright band: Great *Ithacus*, before,
Firſt of the train, the golden talents bore:
The reſt in publick view the chiefs diſpoſe,
A ſplendid ſcene! Then *Agamemnon* roſe:
The boar *Talthybius* held: The *Grecian* Lord
Drew the broad cutlace ſheath'd beſide his ſword
The ſtubborn briſtles from the victim's brow
He crops, and off'ring meditates his vow.

His hands uplifted to th' atteſting skies,
On heav'n's broad marble roof were fix'd his eyes,
The ſolemn words a deep attention draw,
And *Greece* around ſate thrill'd with ſacred awe.
Witneſs thou firſt! thou greateſt pow'r above!
All-good, all-wiſe, and all-ſurveying *Jove!*
And mother earth, and heav'n's revolving light;
And ye, fell furies of the realms of night,
Who rule the dead, and horrid woes prepare
For perjur'd Kings, and all who falſely ſwear!
The black-ey'd maid inviolate removes,
Pure and unconſcious of my manly loves.
If this be falſe, heav'n all its vengeance ſhed,
And levell'd thunder ſtrike my guilty head!
With that, his weapon deep inflicts the wound;
The bleeding ſavage tumbles to the ground:
The ſacred herald rolls the victim ſlain
(A feaſt for fiſh) into the foaming main.
Then thus *Achilles*. Hear, ye *Greeks!* and know
Whate'er we feel, 'tis *Jove* inflicts the woe:
Not

v. 280. *Rolls the victim into the main.*] For it was not lawful to eat the fleſh of the victims that were ſacrificed in confirmation of oaths; ſuch were victims of malediction. *Euſtathius.*

v. 281. *Hear ye* Greeks, &c.] *Achilles*, to let them ſee that he

Not elſe *Atrides* could our rage inflame,
Nor from my arms, unwilling, force the dame.
'Twas *Jove*'s high will alone, o'er-ruling all,
That doom'd our ſtrife, and doom'd the *Greeks* to fall.
Go then, ye chiefs! indulge the genial rite;
Achilles waits ye, and expects the fight.
The ſpeedy council at his word adjourn'd;
To their black veſſels all the *Greeks* return'd.
Achilles ſought his tent. His train before
March'd onward, bending with the gifts they bore.
Thoſe in the tents the ſquires induſtrious ſpread;
The foaming courſers to the ſtalls they led.
To their new ſeats the female captives move;
Briſeïs, radiant as the Queen of Love,
Slow as ſhe paſt, beheld with ſad ſurvey
Where gaſh'd with cruel wounds, *Patroclus* lay.
Prone on the body fell the heav'nly fair,
Beat her ſad breaſt, and tore her golden hair;
All-beautiful in grief, her humid eyes
Shining with tears, ſhe lifts, and thus ſhe cries.

he is entirely appeas'd, juſtifies *Agamemnon* himſelf, and enters into the reaſons with which that prince had colour'd his fault. But in that juſtification he perfectly well preſerves his character, and illuſtrates the advantage he has over that king who offended him. *Dacier.*

Ah

Ah youth! for ever dear, for ever kind,
Once tender friend of my distracted mind!
I left thee fresh in life, in beauty gay;
Now find thee cold, inanimated clay!
What woes my wretched race of life attend?
Sorrows on sorrows, never doom'd to end!
The first lov'd consort of my virgin bed
Before these eyes in fatal battel bled:
My three brave brothers in one mournful day
All trod the dark, irremeable way:
Thy friendly hand uprear'd me from the plain,
And dry'd my sorrows for a husband slain;
Achilles' care you promis'd I shou'd prove,
The first, the dearest partner of his love,

That

v. 303, &c. *The lamentation of* Briseïs *over* Patroclus.] This eech (says *Dionysius* of *Halicarnassus*) is not without its arti-e: While *Briseïs* seems only to be deploring *Patroclus*, she presents to *Achilles* who stands by, the breach of the pro-ises he had made her, and upbraids him with the neglect he d been guilty of in resigning her up to *Agamemnon*. He ds, that *Achilles* hereupon acknowledges the justice of her mplaint, and makes answer that his promises should be per-rmed: It was a slip in that great critick's memory, for the rse he cites is not in this part of the author, [περὶ ἐσχηματισ-ίνων, Part 2.]

v. 315. Achilles' *care you promis'd*, &c.] In these days when r manners are so different from those of the ancients, and e see none of those dismal catastrophes which laid whole ngdoms waste, and subjected princesses and queens to the wer of the conqueror; it will perhaps seem astonishing,

 that

That rites divine ſhould ratify the band,
And make me Empreſs in his native land.
Accept theſe grateful tears! For thee they flow,
For thee that ever felt another's woe!
Her ſiſter captives echo'd groan for groan,
Nor mourn'd *Patroclus'* fortunes, but their own.
The leaders preſs'd the chief on ev'ry ſide;
Unmov'd, he heard them, and with ſighs deny'd.
If yet *Achilles* have a friend, whoſe care
Is bent to pleaſe him, this requeſt forbear:
Till yonder ſun deſcend, ah let me pay
To grief and anguiſh one abſtemious day.
He ſpoke, and from the warriors turn'd his face:
Yet ſtill the Brother-Kings of *Atreus'* race,

that a princeſs of *Briſeïs*'s birth, the very day that her father, brothers, and husband were kill'd by *Achilles*, ſhould ſuffer her ſelf to be comforted and even flatter'd with the hopes of becoming the ſpouſe of the murderer. But ſuch were the manners of thoſe times, as ancient hiſtory teſtifies: And a poet repreſents them as they were; but if there was a neceſſity for juſtifying them, it might be ſaid that ſlavery was at that time ſo terrible, that in truth a princeſs like *Briſeïs* was pardonable, to chuſe rather to become *Achilles*'s wife than his ſlave. *Dacier.*

v. 322. *Nor mourn'd* Patroclus' *fortunes, but their own.*] *Homer* adds this touch, to heighten the character of *Briſeïs*, and to ſhew the difference there was between her and the other captives. *Briſeïs*, as a well-born princeſs, really bewail'd *Patroclus* out of *gratitude*; but the others, by pretending to bewail him, wept only out of *intereſt*. *Dacier.*

Neſtor,

Neſtor, *Idomeneus*, *Ulyſſes* ſage,
And *Phœnix*, ſtrive to calm his grief and rage.
His rage they calm not, nor his grief controul;
He groans, he raves, he ſorrows from his ſoul.
Thou too *Patroclus!* (thus his heart he vents)
Haſt ſpread th' inviting banquet in our tents;
Thy ſweet ſociety, thy winning care,
Oft' ſtay'd *Achilles*, ruſhing to the war.
But now alas! to death's cold arms reſign'd,
What banquet but revenge can glad my mind?
What greater ſorrow could afflict my breaſt,
What more, if hoary *Peleus* were deceaſt?
Who now, perhaps, in *Phthia* dreads to hear
His ſon's ſad fate, and drops a tender tear.
What more, ſhould *Neoptolemus* the brave
(My only offſpring) ſink into the grave?
If yet that offſpring lives, (I diſtant far,
Of all neglectful, wage a hateful war.)

v. 335. *Thou too* Patroclus, *&c.*] This lamentation is finely introduced: While the generals are perſuading him to take ſome refreſhment, it naturally awakens in his mind the remembrance of *Patroclus*, who had ſo often brought him food every morning before they went to battel: This is very natural, and admirably well conceals the art of drawing the ſubject of his diſcourſe from the things that preſent themſelves. *Spondanus.*

I cou'd not this, this cruel ſtroke attend;
Fate claim'd *Achilles*, but might ſpare his friend.
I hop'd *Patroclus* might ſurvive, to rear
My tender orphan with a parent's care,
From *Scyros* iſle conduct him o'er the main,
And glad his eyes with his paternal reign,
The lofty palace, and the large domain.
For *Peleus* breaths no more the vital air;
Or drags a wretched life of age and care,
But till the news of my ſad fate invades
His haſtening ſoul, and ſinks him to the ſhades.
Sighing he ſaid: His grief the heroes join'd,
Each ſtole a tear for what he left behind.
Their mingled grief the Sire of heav'n ſurvey'd,
And thus, with pity, to his blue-ey'd maid.
Is then *Achilles* now no more thy care,
And doſt thou thus deſert the great in war?
Lo, where yon' ſails their canvas wings extend,
All comfortleſs he ſits, and wails his friend:

v. 351. *I hop'd*, Patroclus *might ſurvive*, &c.] *Patroclus* was young, and *Achilles* who had but a ſhort time to live, hoped that after his death his dear friend wou'd be as a father to his ſon, and put him into the poſſeſſion of his kingdom: *Neoptolemus* wou'd in *Patroclus* find *Peleus* and *Achilles*; whereas when *Patroclus* was dead, he muſt be an orphan indeed. *Homer* is particularly admirable for the ſentiments, and always follows nature. *Dacier.*

E'er

'er thirſt and want his forces have oppreſt,
aſte and infuſe Ambroſia in his breaſt.
He ſpoke, and ſudden as the word of *Jove*
hot the deſcending Goddeſs from above.
o ſwift thro' æther the ſhrill *Harpye* ſprings,
he wide air floating to her ample wings.
o great *Achilles* ſhe her flight addreſt,
nd pour'd divine Ambroſia in his breaſt,
ith nectar ſweet, (refection of the Gods!)
hen, ſwift aſcending, ſought the bright abodes.
Now iſſued from the ſhips the warrior train,
nd like a deluge pour'd upon the plain.
s when the piercing blaſts of *Boreas* blow,
nd ſcatter o'er the fields the driving ſnow:
rom dusky clouds the fleecy winter flies,
hoſe dazling luſtre whitens all the skies:
o helms ſucceeding helms, ſo ſhields from ſhields
atch the quick beams, and brighten all the fields;

v. 384. *So helms ſucceeding helms, ſo ſhields from ſhields*
Catch the quick beams, and brighten all the fields.]
t is probable the reader may think the words, *ſhining*, *ſplendid*, nd others deriv'd from the luſtre of arms, too frequent in heſe books. My author is to anſwer for it, but it may be al-dg'd in his excuſe, that when it was the cuſtom for every oldier to ſerve in armour, and when thoſe arms were of braſs efore the uſe of iron became common, theſe images of luſtre ere leſs avoidable, and more neceſſarily frequent in deſcriptions f this nature.

Broad-glitt'ring breaſtplates, ſpears with pointed ra
Mix in one ſtream, reflecting blaze on blaze:
Thick beats the center as the courſers bound,
With ſplendor flame the skies, and laugh the fiel
around.
Full in the midſt, high tow'ring o'er the reſt,
His limbs in arms divine *Achilles* dreſt;
Arms which the father of the fire beſtow'd,
Forg'd on th' eternal anvils of the God.
Grief and revenge his furious heart inſpire,
His glowing eye-balls roll with living fire,
He grinds his teeth, and furious with delay
O'erlooks th' embattled hoſt, and hopes the bloody da
The ſilver cuiſhes firſt his thighs infold;
Then o'er his breaſt was brac'd the hollow gold:
The brazen ſword a various baldrick ty'd,
That, ſtarr'd with gems, hung glitt'ring at his ſide

v. 398. Achilles *arming himſelf*, &c.] There is a wonderf pomp in this deſcription of *Achilles*'s arming himſelf; eve reader without being pointed to it, will ſee the extreme grande of all theſe images; but what is particular, is, in what a not ſcale they riſe one above another, and how the hero is ſet ſtill a ſtronger point of light than before, till he is at laſt in a man cover'd over with glories; He is at firſt likened to the moonligh then to the flames of a beacon, then to a comet, and laſtly the ſun itſelf.

An

nd like the moon, the broad refulgent ſhield
laz'd with long rays, and gleam'd athwart the field.
So to night-wand'ring ſailors, pale with fears,
ide o'er the watry waſte, a light appears,
hich on the far-ſeen mountain blazing high,
reams from ſome lonely watch-tow'r to the sky:
ith mournful eyes they gaze, and gaze again;
oud howls the ſtorm, and drives them o'er the main.
Next his high head the helmet grac'd; behind
he ſweepy creſt hung floating in the wind:
ike the red ſtar, that from his flaming hair
hakes down diſeaſes, peſtilence and war;
o ſtream'd the golden honours from his head,
rembled the ſparkling plumes, and the looſe glories ſhed.
The chief beholds himſelf with wond'ring eyes:
is arms he poiſes, and his motions tries;
uoy'd by ſome inward force, he ſeems to ſwim,
nd feels a pinion lifting ev'ry limb.
And now he ſhakes his great paternal ſpear,
ond'rous and huge! which not a *Greek* could rear.
rom *Pelion*'s cloudy top an aſh entire
ld *Chiron* fell'd, and ſhap'd it for his ſire;

A ſpear

A ſpear which ſtern *Achilles* only wields,
The death of heroes, and the dread of fields.
Automedon and *Alcimus* prepare
Th' immortal courſers, and the radiant car,
(The ſilver traces ſweeping at their ſide)
Their fiery mouths reſplendent bridles ty'd,
The iv'ry ſtudded reins, return'd behind,
Wav'd o'er their backs, and to the chariot join'd.
The charioteer then whirl'd the laſh around,
And ſwift aſcended at one active bound.
All bright in heav'nly arms, above his ſquire
Achilles mounts, and ſets the field on fire;
Not brighter, *Phœbus* in th' ethereal way,
Flames from his chariot, and reſtores the day.
High o'er the hoſt, all terrible he ſtands,
And thunders to his ſteeds theſe dread commands:
Xanthus and *Balius*! of *Podarges'* ſtrain,
(Unleſs ye boaſt that heav'nly race in vain)
Be ſwift, be mindful of the load ye bear,
And learn to make your maſter more your care:
Thro' falling ſquadrons bear my ſlaught'ring ſword,
Nor, as ye left *Patroclus*, leave your Lord.
The gen'rous *Xanthus*, as the words he ſaid,
Seem'd ſenſible of woe, and droop'd his head:
Trembling

Trembling he ſtood before the golden wain,
And bow'd to duſt the honours of his mane,
When ſtrange to tell! (So *Juno* will'd) he broke
Eternal ſilence, and portentous ſpoke.

Achilles!

v. 450. *Then ſtrange to tell! (ſo* Juno *will'd) he broke*
Eternal ſilence, and portentous ſpoke.]
is remark'd, in excuſe of this extravagant fiction of a
ſe ſpeaking, that *Homer* was authorized herein by fable,
dition and hiſtory. *Livy* makes mention of two oxen
t ſpoke on different occaſions, and recites the ſpeech of
, which was, *Roma cave tibi*. *Pliny* tells us, theſe animals
re particularly gifted this way, *l.* 8. *c.* 45. *Eſt frequens in pro-*
viis priſcorum, bovem locutum. Beſides, *Homer* had prepar'd us
expecting ſomething miraculous from theſe horſes of *A-*
lles, by repreſenting them to be immortal. We have ſeen them
eady ſenſible, and weeping at the death of *Patroclus*: And
muſt add to all this, that a Goddeſs is concern'd in work-
this wonder: It is *Juno* that does it. *Oppian* alludes to this
beautiful paſſage of his firſt book: Not having the original
me, I ſhall quote (what I believe is no leſs beautiful) Mr.
tin's tranſlation of it.

Of all the prone creation, none diſplay
A friendlier ſenſe of man's ſuperior ſway:
Some in the ſilent pomp of grief complain,
For the brave chief, by doom of battel ſlain:
And when young Peleus *in his rapid car*
Ruſh'd on, to rouze the thunder of the war,
With human voice inſpir'd, his ſteed deplor'd
The fate impending dreadful o'er his Lord.
Cyneg. lib. 1.

Jpondanus and *Dacier* fail not to bring up *Balaam's* Aſs on
occaſion. But methinks the commentators are at too
h pains to diſcharge the poet from the imputation of ex-
agant fiction, by accounting for wonders of this kind: I
afraid, that next to the extravagance of inventing
them,

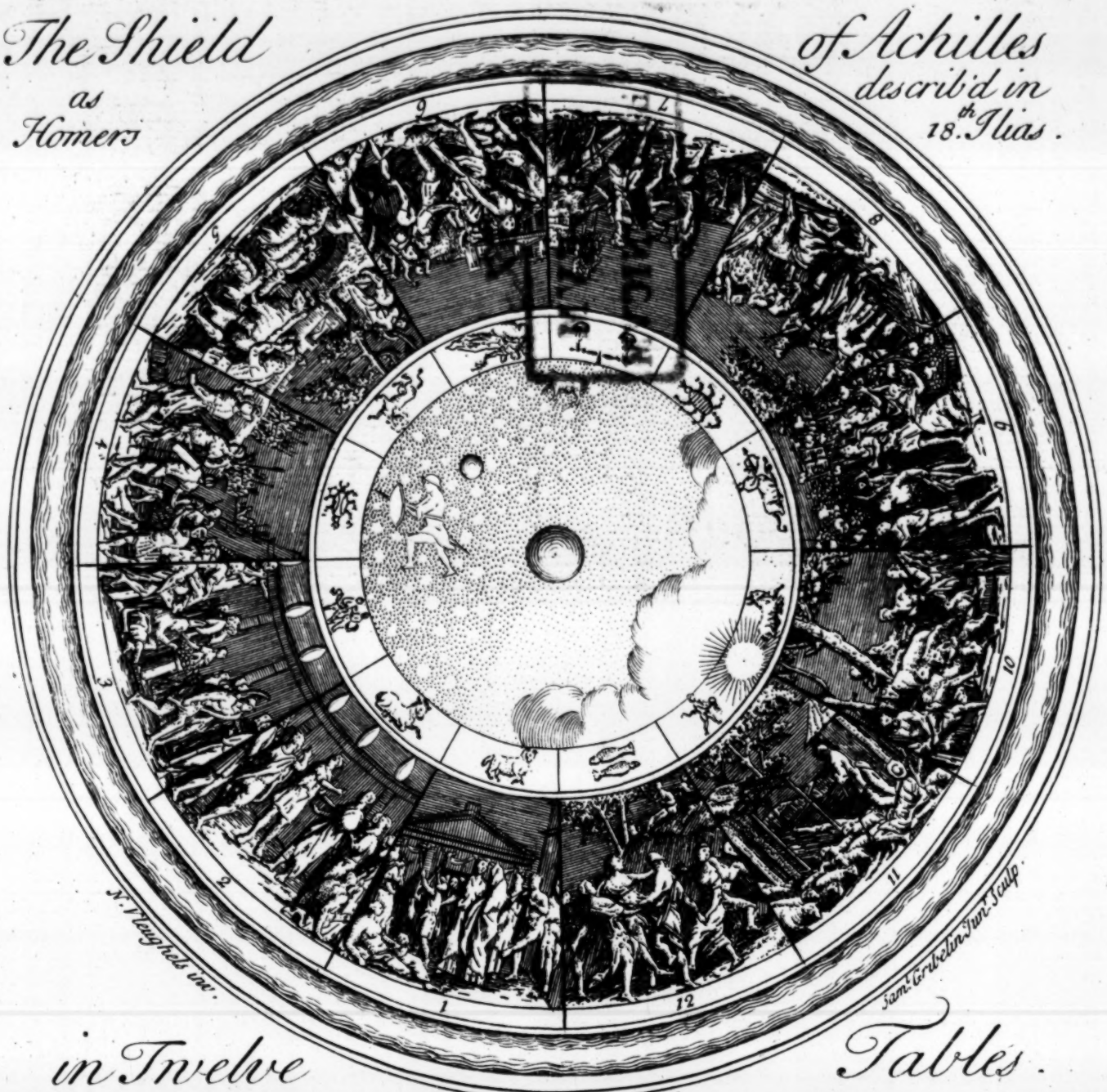
Achilles! yes! this day at leaſt we bear
Thy rage in ſafety thro' the files of war:
But come it will, the fatal time muſt come,
Nor ours the fault, but God decrees thy doom.
Not thro' our crime, or ſlowneſs in the courſe,
Fell thy *Patroclus*, but by heav'nly force.
The bright far-ſhooting God who gilds the day,
(Confeſt we ſaw him) tore his arms away.
No — could our ſwiftneſs o'er the winds prevail,
Or beat the pinions of the weſtern gale,
All were in vain — the fates thy death demand,
Due to a mortal and immortal hand.
Then ceas'd for ever, by the *Furies* ty'd,
His fate-ful voice. Th' intrepid chief reply'd

them, is that of endeavouring to reconcile ſuch fictions to p
bility. Would not one general anſwer do better, to ſay
for all, that the abovecited authors liv'd in the *age of*
The taſte of the world has been generally turn'd to the m
lous; wonders were what the people would have, and wha
only the poets, but the prieſts gave 'em.

v. 464. *Then ceas'd for ever, by the furies ty'd,*
His fate-ful voice.——

The poet had offended againſt probability if he had
Juno take away the voice, for *Juno* (which ſignifies the
is the cauſe of the voice. Beſides, the poet was willing
intimate that the privation of the voice is a thing ſo d
and melancholy, that none but the *Furies* can take upon
ſo cruel an employment. *Euſtathius.*

The Shield of Achilles described in 18th Ilias. as Homers



in Twelve Tables.

Three of a Town in Peace. 1. a Marriage. 2. An Assembly of the People. 3. a Senate.
Three of a Town in War. 4. Besieg'd making a Sally. 5. Shepherds and their Flocks falling into an Ambuscade. 6. a Combat.
Three of Agriculture. 7. Tillage. 8. Harvest. 9. a Vintage.
Three of a Pastoral Life. 10. Lions & Herds of Cattle. 11. Sheep. 12. the Dance.

FH
MVSEVM
BRITANNICVM

With unabated rage —— So let it be!
Portents and prodigies are loſt on me.
I know my fates: To die, to ſee no more
My much lov'd parents, and my native ſhore —
Enough — when heav'n ordains, I ſink in night;
Now periſh *Troy!* he ſaid, and ruſh'd to fight.

THE
TWENTIETH BOOK
OF THE
ILIAD.

The ARGUMENT.

The battel of the Gods, and the a
of *Achilles.*

JUPITER, *upon* Achilles's *return to the battel,* c
a council of the Gods, and permits them to assist
ther party. The terrors of the combate described, w
the Deities are engag'd. Apollo *encourages* Æneas
meet Achilles. *After a long conversation, these t*
heroes encounter; but Æneas *is preserv'd by the n*
tance of Neptune. Achilles *falls upon the rest of*
Trojans, *and is upon the point of killing* Hector,
Apollo *conveys him away in a cloud.* Achilles p
sues the Trojans *with a great slaughter.*

The same day continues. The scene is in the fi
before Troy.

THE TWENTIETH BOOK OF THE ILIAD.

THUS round *Pelides* breathing war and blood,
Greece ſheath'd in arms, beſide her veſſels ſtood;
ile near impending from a neighb'ring height,
's black battalions wait the ſhock of fight.
en *Jove* to *Themis* gives command, to call
e Gods to council in the ſtarry hall:

Swift

§. *Then* Jove *to* Themis *gives command*, &c.] The poet w to bring his hero again into action, and he introdu- im with the utmoſt pomp and grandeur: The Gods are aſſembled

Swift o'er *Olympus'* hundred hills ſhe flies,
And ſummons all the ſenate of the ſkies.
Theſe ſhining on, in long proceſſion come
To *Jove*'s eternal adamantine dome.
Not one was abſent; not a rural pow'r
That haunts the verdant gloom, or roſy bow'r,
Each fair-hair'd Dryad of the ſhady wood,
Each azure ſiſter of the ſilver flood;
All but old *Ocean*, hoary Sire! who keeps
His ancient ſeat beneath the ſacred deeps.

aſſembled only upon this account, and *Jupiter* permits t
Deities to join with the *Trojans*, and hinder *Achilles* from
ruling deſtiny itſelf.

The circumſtance of ſending *Themis* to aſſemble the
is very beautiful; ſhe is the Goddeſs of juſtice; the *T*
by the rape of *Helen*, and by repeated perjuries having b
her laws, ſhe is the propereſt meſſenger to ſummon a ſyn
bring them to puniſhment. *Euſtathius.*

Proclus has given a farther explanation of this. *Them*
Juſtice (ſays he) is made to aſſemble the Gods round *Jup*
becauſe it is from him that all the powers of nature take
virtue, and receive their orders; and *Jupiter* ſends them
the relief of both parties, to ſhew that nothing falls out
by his permiſſion, and that neither angels, nor men, nor
elements, act but according to the power which is g
them.

v. 15. *All but old Ocean.*] *Euſtathius* gives two reaſons
Oceanus was abſent from this aſſembly: The one is, bec
he is fabled to be the original of all the Gods, and it w
have been a piece of indecency for him to ſee the De
who were all his deſcendants, war upon one another by
ing adverſe parties. The other reaſon he draws from th
legory of *Oceanus*, which ſignifies the element of water,
conſequ

On marble thrones with lucid columns crown'd,
(The work of *Vulcan*) ſate the Pow'rs around.
Ev'n * he whoſe trident ſways the watry reign, *Neptune.
Heard the loud ſummons, and forſook the main,
Aſſum'd his throne amid the bright abodes,
And queſtion'd thus the Sire of Men and Gods.

What moves the God who heav'n and earth commands,
And graſps the thunder in his awful hands,
Thus to convene the whole ætherial ſtate?
Is *Greece* and *Troy* the ſubject in debate?
Already met, the low'ring hoſts appear,
And death ſtands ardent on the edge of war.

'Tis true, (the cloud-compelling pow'r replies)
This day, we call the council of the ſkies
In care of human race; ev'n *Jove*'s own eye
ees with regret unhappy mortals die.
ar on *Olympus*' top in ſecret ſtate
urſelf will ſit, and ſee the hand of fate

nſequently the whole element could not aſcend into the ther; but whereas *Neptune*, the rivers, and the fountains are id to have been preſent, this is no way impoſſible, if we conder it in an allegorical ſenſe, which implies, that the rivers, as, and fountains ſupply the air with vapours, and by that eans aſcend into the æther.

Work out our will. Celeſtial pow'rs! deſcend,
And as your minds direct, your ſuccour lend
To either hoſt. *Troy* ſoon muſt lie o'erthrown,
If uncontroll'd *Achilles* fights alone:
Their troops but lately durſt not meet his eyes;
What can they now, if in his rage he riſe?

v. 35. *Celeſtial pow'rs! deſcend,*
And as your minds direct, your ſuccour lend
To either hoſt——]

Euſtathius informs us, that the ancients were very much
vided upon this paſſage of *Homer*. Some have criticized
and others have anſwer'd their criticiſm; but he reports
thing more than the objection, without tranſmitting the
ſwer to us. Thoſe who condemned *Homer*, ſaid *Jupiter*
for the *Trojans*; he ſaw the *Greeks* were the ſtrongeſt, ſo
mitted the Gods to declare themſelves and go to the ba
But therein that God is deceiv'd, and does not gain his poi
for the Gods who favour the *Greeks* being ſtronger than th
who favour the *Trojans*, the *Greeks* will ſtill have the ſame
vantage. I do not know what anſwer the partiſans of *Ho*
made; but for my part, I think this objection is more ingeni
than ſolid. *Jupiter* does not pretend that the *Trojans* ſho
be ſtronger than the *Greeks*, he has only a mind that the dec
of deſtiny ſhould be executed. Deſtiny had refuſed to
chilles the glory of taking *Troy*, but if *Achilles* fights ſing
againſt the *Trojans*, he is capable of forcing deſtiny; (as
mer has already elſewhere ſaid, that there had been brave m
who had done ſo.) Whereas if the Gods took part, tho' th
who follow'd the *Grecians* were ſtronger than thoſe who were
the *Trojans*, the latter wou'd however be ſtrong enough to ſ
port deſtiny, and to hinder *Achilles* from making himſelf ma
of *Troy*: This was *Jupiter*'s ſole view. Thus is this paſſa
far from being blameable, it is on the contrary very beauti
and infinitely glorious for *Achilles*. *Dacier*.

A

ſſiſt them, Gods! or *Ilion*'s ſacred wall
ay fall this day, tho' fate forbids the fall.
He ſaid, and fir'd their heav'nly breaſts with rage:
n adverſe parts the warring Gods engage,
Heav'n's

v. 41. ——*Or* Ilion's *ſacred wall*
May fall this day, tho' fate forbids the fall.]
onſ. *de la Motte* criticizes on this paſſage, as thinking it
ſurd and contradictory to *Homer*'s own ſyſtem, to imagine,
t what fate had ordained ſhould not come to paſs. *Ju-*
r here ſeems to fear that *Troy* will be taken this very day
ſpite of deſtiny, ὑπὲρ μόρον. M. *Boivin* anſwers, that the
lication hereof depends wholly upon the principles of
ancient *Pagan* theology and their doctrine concerning
c. It is certain, according to *Homer* and *Virgil*, that what
ſtiny had decreed did not conſtantly happen in the preciſe
e mark'd by deſtiny; the fatal moment was not to be re-
ded, but might be haſtened: For example, that of the
th of *Dido* was advanced by the blow ſhe gave herſelf; her
r was not then come.

——*Nec fato, meritâ nec morte peribat,*
Sed miſera ante diem.——

ry violent death was accounted ὑπὲρ μόρον, that is, before
fated time, or (which is the ſame thing) againſt the na-
l order, *turbato mortalitatis ordine*, as the *Romans* expreſs'd
And the ſame might be ſaid of any misfortunes which
drew upon themſelves by their own ill conduct. (See the
e on v. 560, *lib.* 16.) In a word, it muſt be allowed that it
not eaſy, in the *Pagan* religion, to form the juſteſt ideas
a doctrine ſo difficult to be clear'd; and upon which it is
great wonder if a poet ſhould not always be perfectly con-
nt with himſelf, when it has puzzel'd ſuch a number of Di-
es and Philoſophers.

v. 44. *On adverſe parts the warring Gods engage,*
Heav'n's awful queen, &c.]
Euſtathius has a very curious remark upon this diviſion of
Gods in *Homer*, which M. *Dacier* has entirely borrowed

Heav'n's awful queen; and He whoſe azure round
Girds the vaſt globe; the maid in arms renown'd
Hermes, of profitable arts the ſire,
And *Vulcan*, the black ſov'reign of the fire:
Theſe to the fleet repair with inſtant flight;
The veſſels tremble as the Gods alight.
In aid of *Troy*, *Latona*, *Phœbus* came,
Mars fiery-helm'd, the laughter-loving Dame,

Xanth

(as indeed no commentator ever borrowed more, or ackn
ledg'd leſs, than ſhe has every where done from *Euſtath*
This diviſion, ſays he, is not made at random, but foun
upon very ſolid reaſons, drawn from the nature of thoſe
nations. He places on the ſide of the *Greeks* all the G
who preſide over arts and ſciences, to ſignify how much
that reſpect the *Greeks* excell'd all other nations. *Juno*,
las, *Neptune*, *Mercury* and *Vulcan* are for the *Greeks*; *Juno*,
only as the Goddeſs who preſides over marriage, and
is concern'd to revenge an injury done to the nuptial
but likewiſe as the Goddeſs who repreſents monarchical
vernment, which was better eſtabliſh'd in *Greece* than
where elſe; *Pallas*, becauſe being the Goddeſs of war
wiſdom, ſhe ought to aſſiſt thoſe who are wrong'd; be
the *Greeks* underſtood the art of war better than the *Bar*
ans; *Neptune*, becauſe he was an enemy to the *Trojans*
account of *Laomedon*'s perfidiouſneſs, and becauſe moſt of
Greeks being come from iſlands or peninſulas, they were
ſome ſort his ſubjects; *Mercury*, becauſe he is a God who
ſides over ſtratagems of war, and becauſe *Troy* was taken
that of the wooden horſe; and laſtly *Vulcan*, as the decl
enemy of *Mars* and of all adulterers, and as the father
arts.

v. 52. Mars *fiery-helm'd, the laughter-loving dame.*] The
ſons why *Mars* and *Venus* engage for the *Trojans* are very
vious, the point in hand was to ſavour raviſhers and
bauch

Xanthus whoſe ſtreams in golden currents flow,
And the chaſte huntreſs of the ſilver bow.
E'er yet the Gods their various aid employ,
Each *Argive* boſom ſwell'd with manly joy,
While great *Achilles*, (terror of the plain)
Long loſt to battel, ſhone in arms again.
Dreadful he ſtood in front of all his hoſt;
Pale *Troy* beheld, and ſeem'd already loſt;
Her braveſt heroes pant with inward fear,
And trembling ſee another God of war.
But when the pow'rs deſcending ſwell'd the fight,
Then Tumult roſe; fierce rage and pale affright
Vary'd each face; then Diſcord ſounds alarms,
Earth echoes, and the nations ruſh to arms.
Now thro' the trembling ſhores *Minerva* calls,
And now ſhe thunders from the *Grecian* walls.
Mars hov'ring o'er his *Troy*, his terror ſhrouds
In gloomy tempeſts, and a night of clouds:

nchees. But the ſame reaſon, you will ſay, does not ſerve for *Apollo*, *Diana* and *Latona*. It is urg'd that *Apollo* is for the *Trojans*, becauſe of the darts and arrows which were the principal ſtrength of the *Barbarians*; and *Diana*, becauſe ſhe preſided over dancing, and thoſe *Barbarians* were great dancers; and *Latona*, as influenc'd by her children. *Xanthus*, being a *Trojan* river, is intereſted for his country. *Euſtathius*.

Now thro' each *Trojan* heart he fury pours
With voice divine from *Ilion*'s topmoſt tow'rs,
Now ſhouts to *Simois*, from her beauteous Hill;
The mountain ſhook, the rapid ſtream ſtood ſtill.
Above, the Sire of Gods his thunder rolls,
And peals on peals redoubled rend the poles.
Beneath, ſtern *Neptune* ſhakes the ſolid ground;
The foreſts wave, the mountains nod around;

v. 75. *Above, the ſire of Gods*, &c.] "The images (ſays *Longinus*) which *Homer* gives of the combate of the Gods, have in 'em ſomething prodigiouſly great and magnificent. We ſee in theſe verſes, the earth open'd to its very centre, hell ready to diſcloſe itſelf, the whole machine of the world upon the point to be deſtroyed and overturn'd: They ſhew that in ſuch a conflict, heaven and hell, all things mortal and immortal, the whole creation in ſhort was engag'd in this battel, and all the extent of nature in danger."

Non ſecus ac ſi qua penitus vi terra dehiſcens
Infernas reſeret ſedes & regna recludat
Pallida, Diis inviſa, ſuperque immane barathrum
Cernatur, trepidentque immiſſo lumine manes. Virgil.

Madam *Dacier* rightly obſerves that this copy is inferior to the original on this account, that *Virgil* has made a compariſon of that which *Homer* made an action. This occaſions an infinite difference, which is eaſy to be perceiv'd.

One may compare with this noble paſſage of *Homer*, the battel of the Gods and Giants, in *Heſiod*'s *Theogony*, which is one of the ſublimeſt parts of that author; and *Milton*'s battel of the *Angels* in the fifth book: The elevation, and enthuſiaſm of our great countryman ſeems owing to this original.

Thro

Thro' all their ſummits tremble *Ida*'s woods,
And from their ſources boil her hundred floods.
Troy's turrets totter on the rocking plain;
And the toſs'd navies beat the heaving main.
Deep in the diſmal regions of the dead,
Th' infernal Monarch rear'd his horrid head,
Leap'd from his throne, leſt *Neptune*'s arm ſhould lay
His dark dominions open to the day,
And pour in light on *Pluto*'s drear abodes,
Abhor'd by men, and dreadful ev'n to Gods.
Such war th' immortals wage: Such horrors rend
The world's vaſt concave, when the Gods contend.
Firſt ſilver-ſhafted *Phœbus* took the plain
Againſt blue *Neptune*, Monarch of the Main:
The God of Arms his giant bulk diſplay'd,
Oppos'd to *Pallas*, war's triumphant maid.

v. 91. *Firſt ſilver ſhafted* Phœbus *took the plain*, &c.] With what art does the poet engage the Gods in this conflict! *Neptune* oppoſes *Apollo*, which implies that things moiſt and dry are in continual diſcord: *Pallas* fights with *Mars*, which ſignifies that raſhneſs and wiſdom always diſagree: *Juno* is againſt *Diana*, that is, nothing more differs from a marriage ſtate, than celibacy: *Vulcan* engages *Xanthus*, that fire and water are in perpetual variance. Thus we have a fine allegory conceal'd under the vail of excellent poetry, and the reader receives a double ſatisfaction at the ſame time from beautiful verſes, and an inſtructive moral. *Euſtathius.*

Againſt *Latona* march'd the ſon of *May*;
The quiver'd *Dian*, ſiſter of the Day,
(Her golden arrows ſounding at her ſide)
Saturnia, Majeſty of heav'n, defy'd.
With fiery *Vulcan* laſt in battel ſtands
The ſacred flood that rolls on golden ſands;
Xanthus his name with thoſe of heav'nly birth,
But call'd *Scamander* by ſons of the earth.
While thus the Gods in various league engage,
Achilles glow'd with more than mortal rage:
Hector he ſought; in ſearch of *Hector* turn'd
His eyes around, for *Hector* only burn'd;
And burſt like light'ning thro' the ranks, and vow'd
To glut the God of Battels with his blood.
Æneas was the firſt who dar'd to ſtay;
Apollo wedg'd him in the warrior's way,
But ſwell'd his boſom with undaunted might,
Half-forc'd, and half-perſuaded to the fight.
Like young *Lycaon*, of the royal line,
In voice and aſpect, ſeem'd the pow'r divine;
And bade the chief reflect, how late with ſcorn
In diſtant threats he brav'd the Goddeſs-born.
Then thus the hero of *Anchiſes'* ſtrain.
To meet *Pelides* you perſuade in vain:

Alread

Already have I met, nor void of fear
Obſerv'd the fury of his flying ſpear;
From *Ida*'s woods he chas'd us to the field,
Our force he ſcatter'd, and our herds he kill'd;
Lyrneſſus, *Pedaſus* in aſhes lay;
But (*Jove* aſſiſting) I ſurviv'd the day.
Elſe had I ſunk oppreſt in fatal fight,
By fierce *Achilles* and *Minerva*'s might.
Where'er he mov'd, the Goddeſs ſhone before,
And bath'd his brazen lance in hoſtile gore.

v. 119. *Already have I met*, &c.] *Euſtathius* remarks that the poet lets no opportunity paſs of inſerting into his poem the actions that preceded the tenth year of the war, eſpecially the actions of *Achilles* the hero of it. In this place he brings in *Æneas* extolling the bravery of his enemy and confeſſing himſelf to have formerly been vanquiſh'd by him: At the ſame time he preſerves a piece of ancient hiſtory by inſerting into the poem the hero's conqueſt of *Pedaſus* and *Lyrneſſus*.

v. 121. *From* Ida's *woods he chas'd us* ——
But Jove *aſſiſting I ſurviv'd.*]

It is remarkable that *Æneas* owed his ſafety to his flight from *Achilles*, but it may ſeem ſtrange that *Achilles* who was ſo fam'd for his ſwiftneſs, ſhould not be able to overtake him, even with *Minerva* for his guide. *Euſtathius* anſwers, that this might proceed from the better knowledge *Æneas* might have of the ways and defiles: *Achilles* being a ſtranger, and *Æneas* having long kept his father's flocks in thoſe parts.

He farther obſerves, that the word φάος diſcovers that it was in the night that *Achilles* purſu'd *Æneas*.

What mortal man *Achilles* can ſuſtain?
Th' immortals guard him thro' the dreadful plain,
And ſuffer not his dart to fall in vain.
Were God my aid, this arm ſhould check his pow'r,
Tho' ſtrong in battel as a brazen tow'r.

To whom the ſon of *Jove*. That God implore,
And be, what great *Achilles* was before.
From heav'nly *Venus* thou deriv'ſt thy ſtrain,
And he, but from a ſiſter of the main;
An aged Sea-God, father of his line,
But *Jove* himſelf the ſacred ſource of thine.
Then lift thy weapon for a noble blow,
Nor fear the vaunting of a mortal foe.

This ſaid, and ſpirit breath'd into his breaſt,
Thro' the thick troops th' embolden'd hero preſt
His vent'rous act the white-arm'd Queen ſurvey'd,
And thus, aſſembling all the pow'rs, ſhe ſaid.

Behold an action, Gods! that claims your care,
Lo great *Æneas* ruſhing to the war;
Againſt *Pelides* he directs his courſe,
Phœbus impells, and *Phœbus* gives him force.
Reſtrain his bold career; at leaſt, t' attend
Our favour'd hero, let ſome pow'r deſcend.

To guard his life, and add to his renown,
We, the great armament of heav'n, came down.
Hereafter let him fall, as fates deſign,
That ſpun ſo ſhort his life's illuſtrious line:
But leſt ſome adverſe God now croſs his way,
Give him to know, what pow'rs aſſiſt this day:
For how ſhall mortal ſtand the dire alarms,
When heav'n's refulgent hoſt appear in arms?
Thus ſhe, and thus the God whoſe force can make
The ſolid Globe's eternal baſis ſhake.
Againſt the might of man, ſo feeble known,
Why ſhou'd cœleſtial pow'rs exert their own?
Suffice, from yonder mount to view the ſcene;
And leave to war the fates of mortal men.
But if th' Armipotent, or God of Light,
Obſtruct *Achilles*, or commence the fight,
Thence on the Gods of *Troy* we ſwift deſcend:
Full ſoon, I doubt not, ſhall the conflict end,
And theſe, in ruin and confuſion hurl'd,
Yield to our conqu'ring arms the lower world.
Thus having ſaid, the tyrant of the ſea,
Cærulean Neptune, roſe, and led the way.

Advanc'd upon the field there ſtood a mound
Of earth congeſted, wall'd, and trench'd around;
In elder times to guard *Alcides* made,
(The work of *Trojans*, with *Minerva*'s aid)
What-time, a vengeful monſter of the main
Swept the wide ſhore, and drove him to the plain.
Here *Neptune*, and the Gods of *Greece* repair,
With clouds encompaſs'd, and a veil of air:

Th

v. 174. *Advanc'd upon the field there ſtood a mound*, &c.] may not be unneceſſary to explain this paſſage to make underſtood by the reader: The poet is very ſhort in the d ſcription, as ſuppoſing the fact already known, and haſte to the combate between *Achilles* and *Æneas*. This is very j dicious in *Homer* not to dwell on a piece of hiſtory that had relation to his action, when he has rais'd the reader's expec tion by ſo pompous an introduction, and made the Gods the ſelves his ſpectators.

The ſtory is as follows. *Laomedon* having defrauded *N tune* of the reward he promis'd him for the building the w of *Troy*, *Neptune* ſent a monſtrous whale, to which *Laome* expoſed his daughter *Heſione*: But *Hercules* having undertak to deſtroy the monſter, the *Trojans* rais'd an entrenchment defend *Hercules* from his purſuit: This being a remarkable pie of conduct in the *Trojans*, it gave occaſion to the poet to ado a plain narration with fiction, by aſcribing the work to *Pal* the Goddeſs of wiſdom. *Euſtathius.*

v. 180. *Here* Neptune *and the Gods*, &c.] I wonder why *E ſtathius* and all other commentators ſhould be ſilent up this Receſs of the Gods: It ſeems ſtrange at the firſt vie that ſo many deities, after having enter'd the ſcene of tion, ſhou'd perform ſo ſhort a part, and immediately come themſelves ſpectators. I conceive the reaſon of t conduct in the poet to be, that *Achilles* has been inactive ring the greateſt part of the poem; and as he is the hero

The adverſe pow'rs, around *Apollo* laid,
Crown the fair hills that ſilver *Simois* ſhade.
In circle cloſe each heav'nly party ſate,
Intent to form the future ſcheme of fate;
But mix not yet in fight, tho' *Jove* on high
Gives the loud ſignal, and the heav'ns reply.
Meanwhile the ruſhing armies hide the ground;
The trampled center yields a hollow ſound:
Steeds cas'd in mail, and chiefs in armour bright,
The gleamy champain glows with brazen light.
Amid both hoſts (a dreadful ſpace) appear
There, great *Achilles*; bold *Æneas* here.
With tow'ring ſtrides *Æneas* firſt advanc'd;
The nodding plumage on his helmet danc'd,
Spread o'er his breaſt the fencing ſhield he bore,
And, as he mov'd, his jav'lin flam'd before.
Not ſo *Pelides*; furious to engage,
He ruſh'd impetuous. Such the lion's rage,

it, ought to be the chief character in it: The poet therefore withdraws the Gods from the field, that *Achilles* may have the whole honour of the day, and not act in ſubordination to the deities: Beſides, the poem now draws to a concluſion, and it is neceſſary for *Homer* to enlarge upon the exploits of *Achilles*, that he may leave a noble idea of his valour upon the mind of the reader.

Who

Who viewing firſt his foes with ſcornful eyes,
Tho' all in arms the peopled city riſe,
Stalks careleſs on, with unregarding pride;
Till at the length, by ſome brave youth defy'd,
To his bold ſpear the ſavage turns alone,
He murmurs fury with an hollow groan;
He grins, he foams, he rolls his eyes around;
Laſh'd by his tail his heaving ſides reſound;
He calls up all his rage; he grinds his teeth,
Reſolv'd on vengeance, or reſolv'd on death.
So fierce *Achilles* on *Æneas* flies;
So ſtands *Æneas*, and his force defies.
E'er yet the ſtern encounter join'd, begun
The ſeed of *Thetis* thus to *Venus*' ſon.
Why comes *Æneas* thro' the ranks ſo far?
Seeks he to meet *Achilles*' arm in war,

In

v. 214. &c. *The converſation of* Achilles *and* Æneas.] I ſhall lay before the reader the words of *Euſtathius* in defence of this paſſage, which I confeſs ſeems to me to be faulty in the poet. The reader (ſays he) would naturally expect ſome great and terrible atchievements ſhould enſue from *Achilles* on his firſt entrance upon action. The poet ſeems to prepare us for it, by his magnificent introduction of him into the field: But inſtead of a ſtorm, we have a calm; he follows the ſame method in this book as he did in the third, where when both armies were ready to engage in a general conflict, he ends the day in a ſingle combate between two heroes: Thus he always agreeably ſurprizes his readers. Beſides, the admirers of

In hope the realms of *Priam* to enjoy,
And prove his merits to the throne of *Troy*?
Grant that beneath thy lance *Achilles* dies,
The partial monarch may refuſe the prize;
Sons he has many; thoſe thy pride may quell;
And 'tis his fault to love thoſe ſons too well.
Or, in reward of thy victorious hand,
Has *Troy* propos'd ſome ſpacious tract of land?
An ample foreſt, or a fair domain,
Of hills for vines, and arable for grain?
Ev'n this, perhaps, will hardly prove thy lot.
But can *Achilles* be ſo ſoon forgot?

of *Homer* reap a farther advantage from this converſation of the heroes: There is a chain of ancient hiſtory, as well as a ſeries of poetical beauties.

Madam *Dacier*'s excuſe is very little better: And to ſhew that this is really a fault in the poet, I believe I may appeal to the taſte of every reader, who certainly finds himſelf diſappointed: Our expectation is rais'd to ſee Gods and heroes engage, when ſuddenly it all ſinks into ſuch a combate, in which neither party receives a wound; and (what is more extraordinary) the Gods are made the ſpectators of ſo ſmall an action! What occaſion was there for thunder, earthquakes, and deſcending deities, to introduce a matter of ſo little importance? Neither is it any excuſe, to ſay he has given us a piece of ancient hiſtory; we expected to read a poet, not an hiſtorian. In ſhort, after the greateſt preparation for action imaginable, he ſuſpends the whole narration, and from the heat of a poet, cools at once into the ſimplicity of an hiſtorian.

Once

Once (as I think) you ſaw this brandiſh'd ſpear,
And then the great *Æneas* ſeem'd to fear.
With hearty haſte from *Ida*'s mount he fled,
Nor, till he reach'd *Lyrneſſus*, turn'd his head.
Her lofty walls not long our progreſs ſtay'd;
Thoſe, *Pallas*, *Jove*, and we, in ruins laid:
In *Grecian* chains her captive race were caſt;
'Tis true, the great *Æneas* fled too faſt,
Defrauded of my conqueſt once before,
What then I loſt, the Gods this day reſtore.
Go; while thou may'ſt, avoid the threaten'd fate;
Fools ſtay to feel it, and are wiſe too late.
To this *Anchiſes*' ſon. Such words employ
To one that fears thee, ſome unwarlike boy:
Such we diſdain; the beſt may be defy'd
With mean reproaches, and unmanly pride:
Unworthy the high race from which we came,
Proclaim'd ſo loudly by the voice of fame;
Each from illuſtrious fathers draws his line;
Each Goddeſs-born; half human, half divine.
Thetis this day, or *Venus*' offſpring dies,
And tears ſhall trickle from cœleſtial eyes;
For when two heroes, thus deriv'd, contend,
'Tis not in words the glorious ſtrife can end.

f yet thou farther ſeek to learn my birth
A tale reſounded thro' the ſpacious earth)
Hear how the glorious origine we prove
From ancient *Dardanus*, the firſt from *Jove*:
Dardania's walls he rais'd; for *Ilion* then
The city ſince of many-languag'd men)
Was not. The natives were content to till
The ſhady foot of *Ida*'s fount-ful hill.
From *Dardanus*, great *Erichthonius* ſprings,
The richeſt, once, of *Aſia*'s wealthy Kings;
Three thouſand mares his ſpacious paſtures bred,
Three thouſand foals beſide their mothers fed.

Boreas,

v. 258. *The natives were content to till*
The ſhady foot of Ida's *fount-ful hill.*

Κτίσσε δὲ Δαρδανίην, ἐπεὶ οὔπω Ἴλιος ἱρὴ
Ἐν πεδίῳ πεπόλιστο πόλις μερόπων Ἀνθρώπων
Ἀλλ' ἐθ' ὑπωρείας ὤκεον πολυπιδάκου Ἴδης.

Plato and *Strabo* underſtand this paſſage as favouring the opinion that the mountainous parts of the world were firſt inhabited, after the univerſal deluge; and that mankind by degrees deſcended to dwell in the lower parts of the hills (which they would have the word ὑπώρεια ſignify) and only in greater proceſs of time ventur'd into the valleys: *Virgil* however ſeems to have taken this word in a ſenſe ſomething different where he alludes to this paſſage. *Æn.* 3. 109.

——*Nondum Ilium & arces*
Pergameæ ſteterant, habitabant vallibus imis.

v. 262. *Three thouſand mares*, &c.] The number of the horſes and mares of *Erichthonius* may ſeem incredible, were we not

Boreas, enamour'd of the ſprightly train,
Conceal'd his godhead in a flowing mane,
With voice diſſembled to his loves he neigh'd,
And cours'd the dappled beauties o'er the mead:
Hence ſprung twelve others of unrivall'd kind,
Swift as their mother mares, and father wind.
Theſe lightly skimming, when they ſwept the plain
Nor ply'd the graſs, nor bent the tender grain;

And

not aſſured by *Herodotus* that there were in the ſtud of *Cyrus* a
one time (beſides thoſe for the ſervice of war) eight hundre
horſes, and ſix thouſand ſix hundred mares. *Euſtathius.*

v. 264. Boreas, *enamour'd*, &c.] *Homer* has the happine
of making the leaſt circumſtance conſiderable; the ſubje
grows under his hands, and the plaineſt matter ſhines in h
dreſs of poetry: Another poet would have ſaid theſe hors
were as ſwift as the wind, but *Homer* tells you that they ſprun
from *Boreas* the God of the wind; and thence drew their ſwift
neſs.

v. 270. *Theſe lightly skimming, as they ſwept the plain.*] Th
poet illuſtrates the ſwiftneſs of theſe horſes, by deſcribing the
as running over the ſtanding corn, and ſurface of waters, witho
making any impreſſion. *Virgil* has imitated theſe lines, an
adapts what *Homer* ſays of theſe horſes, to the ſwiftneſs of *Ca
milla*. *Æn.* 7. 809.

Illa vel intacta ſegetis per ſumma volaret
Gramina; nec teneras curſu læſiſſet ariſtas:
Vel mare per medium, fluctu ſuſpenſa tumenti
Ferret iter, celeres nec tingeret æquore plantas.

The reader will eaſily perceive that *Virgil*'s is almoſt a litera
tranſlation: He has imitated the very run of the verſes, which
flow nimbly away in dactyls, and as ſwift as the wind they
deſcribe.

I can

And when along the level ſeas they flew,
Scarce on the ſurface curl'd the briny dew.
Such *Erichthonius* was: From him there came
The ſacred *Tros*, of whom the *Trojan* name.
Three ſons renown'd adorn'd his nuptial bed,
Ilus, *Aſſaracus*, and *Ganymed*:
The matchleſs *Ganymed*, divinely fair,
Whom heav'n enamour'd ſnatch'd to upper air,
To bear the cup of *Jove* (ætherial gueſt)
The grace and glory of th' ambroſial feaſt.
The two remaining ſons the line divide:
Firſt roſe *Laomedon* from *Ilus'* ſide;
From him *Tithonus*, now in cares grown old,
And *Priam* (bleſt with *Hector*, brave and bold:)

I cannot but obſerve one thing in favour of *Homer*, that there can no greater commendation be given to him, than by conſidering the conduct of *Virgil*: Who, tho' undoubtedly the greateſt poet after him, ſeldom ventures to vary much from his original, in the paſſages he takes from him, as in a deſpair of improving, and contented if he can but equal them.

v. 280. *To bear the cup of* Jove.] To be a cup-bearer, has, in all ages and nations, been reckon'd an honourable employment: *Sappho* mentions it in honour of her brother *Labichus*, that he was cup-bearer to the nobles of *Mitylene*: The ſon of *Menelaus* executed the ſame office; *Hebe* and *Mercury* ſerv'd the Gods in the ſame ſtation.

It was the cuſtom in the *Pagan* worſhip, to employ noble youths to pour the wine upon the ſacrifice: In this office *Ganymede* might probably attend upon the altar of *Jupiter*, and from hence was fabled to be his cup-bearer. *Euſtathius.*

Clytius

Clytius and *Lampus*, ever-honour'd pair;
And *Hicetaon*, thunderbolt of war.
From great *Aſſaracus* ſprung *Capys*, He
Begat *Anchiſes*, and *Anchiſes* me.
Such is our race: 'Tis fortune gives us birth,
But *Jove* alone endues the ſoul with worth:
He, ſource of pow'r and might! with boundleſs ſway,
All humane courage gives, or takes away.
Long in the field of words we may contend,
Reproach is infinite, and knows no end,
Arm'd or with truth or falſhood, right or wrong,
So voluble a weapon is the tongue;
Wounded, we wound; and neither ſide can fail,
For ev'ry man has equal ſtrength to rail.
Women alone, when in the ſtreets they jar,
Perhaps excel us in this wordy war,
Like us they ſtand, encompaſs'd with the crowd,
And vent their anger, impotent and loud.
Ceaſe then — Our buſineſs in the field of fight
Is not to queſtion, but to prove our might.
To all thoſe inſults thou haſt offer'd here,
Receive this anſwer: 'Tis my flying ſpear.
He ſpoke. With all his force the jav'lin flung
Fix'd deep, and loudly in the buckler rung.

Far on his out-ſtretch'd arm, *Pelides* held
(To meet the thund'ring lance) his dreadful ſhield,
That trembled as it ſtuck; nor void of fear
Saw, e'er it fell, th' immeaſurable ſpear.
His fears were vain; impenetrable charms
Secur'd the temper of th' ætherial arms.
Thro' two ſtrong plates the point its paſſage held,
But ſtop'd, and reſted, by the third repell'd;
Five plates of various metal, various mold,
Compos'd the ſhield; of braſs each outward fold,
Of tin each inward, and the middle gold:
There ſtuck the lance. Then riſing e'er he threw,
The forceful ſpear of great *Achilles* flew,
And pierc'd the *Dardan* ſhield's extremeſt bound,
Where the ſhrill braſs return'd a ſharper ſound:
Thro' the thin verge the *Pelian* weapon glides,
And the ſlight cov'ring of expanded hides.
Æneas his contracted body bends,
And o'er him high the riven targe extends,
Sees, thro' its parting plates, the upper air,
And at his back perceives the quiv'ring ſpear:
A fate ſo near him, chills his ſoul with fright,
And ſwims before his eyes the many-colour'd light.

Achilles, ruſhing in with dreadful cries,
Draws his broad blade, and at *Æneas* flies:
Æneas rouzing as the foe came on,
(With force collected) heaves a mighty ſtone:
A maſs enormous! which in modern days
No two of earth's degen'rate ſons could raiſe.
But Ocean's God, whoſe earthquakes rock the ground
Saw the diſtreſs, and mov'd the pow'rs around.
Lo! on the brink of fate *Æneas* ſtands,
An inſtant victim to *Achilles'* hands:
By *Phœbus* urg'd; but *Phœbus* has beſtow'd
His aid in vain: The man o'erpow'rs the God.
And can ye ſee this righteous chief atone
With guiltleſs blood, for vices not his own?

To

v. 339. *But Ocean's God*, &c.] The conduct of the poet in making *Æneas* owe his ſafety to *Neptune* in this place is remarkable: *Neptune* is an enemy to the *Trojans*, yet he dares not ſuffer ſo pious a man to fall, leſt *Jupiter* ſhould be offended. This ſhews, ſays *Euſtathius*, that piety is always under the protection of God; and that favours are ſometimes conferred, not out of kindneſs, but to prevent a greater detriment; thus *Neptune* preſerves *Æneas*, leſt *Jupiter* ſhould revenge his death upon the *Grecians*.

v. 345. *And can ye ſee this righteous chief*, &c.] Tho' *Æneas* is repreſented a man of great courage, yet his piety is his moſt ſhining character: This is the reaſon why he is always the care of the Gods, and they favour him conſtantly thro' the whole poem with their immediate protection.

'Tis in this light that *Virgil* has preſented him to the view

To all the Gods his conſtant vows were paid;
ure, tho' he wars for *Troy*, he claims our aid.
ate wills not this; nor thus can *Jove* reſign
he future father of the *Dardan* line:
he firſt great anceſtor obtain'd his grace,
nd ſtill his love deſcends on all the race.
or *Priam* now, and *Priam*'s faithleſs kind,
t length are odious to th' all-ſeeing mind;
n great *Æneas* ſhall devolve the reign,
nd ſons ſucceeding ſons the laſting line ſuſtain.'

The

the reader: His valour bears but the ſecond place in the *neis*. In the *Ilias*, indeed, he is drawn in miniature, and in *Æneis* at full length; but there are the ſame features in the *gy*, which are in the original, and he is the ſame *Æneas* in *me* as he was in *Troy*.

v. 354. *On great Æneas ſhall devolve the reign,*
And ſons ſucceeding ſons the laſting line ſuſtain.

he ſtory of *Æneas* his founding the *Roman* empire gave *Virgil* e fineſt occaſion imaginable of paying a complement to *Au-ſtus*, and his country-men, who were fond of being thought the ſcendants of *Troy*. He has tranſlated theſe two lines literally, d put them in the nature of a prophecy; as the favourers of e opinion of *Æneas*'s ſailing into *Italy*, imagine *Homer*'s to

——Αἰνείαο βίη Τρώεσσιν ἀνάξει
Καὶ παῖδες παίδων τοῖσιν μετόπισθε γένωνται.

Hic domus Æneæ cunctis dominabitur oris,
Et nati natorum & qui naſcentur ab illis.

ere has been a very ancient alteration made (as *Strabo* obſerves)

The great Earth-ſhaker thus: To whom repli
Th' imperial Goddeſs with the radiant eyes.
Good as he is, to immolate or ſpare
The *Dardan* Prince, O *Neptune*, be thy care;

Pal

ſerves) in theſe two lines, by ſubſtituting πάντεσσι in room of τρώεσσι. It is not improbable but *Virgil* might occaſion for it, by his *cunctis dominabitur oris*.

Euſtathius does not entirely diſcountenance this ſtory: it be underſtood, ſays he, as a prophecy, the poet might t it from the *Sibylline Oracles*. He farther remarks, that poet artfully interweaves into his poem not only the thi which happen'd before the commencement, and in the pr cution of the *Trojan* war; but other matters of importa which happen'd even after that war was brought to a conclu Thus for inſtance, we have here a piece of hiſtory not ex in any other author, by which we are inform'd that the h of *Æneas* ſucceeded to the crown of *Troas*, and to the king of *Priam*. *Euſtathius*.

This paſſage is very conſiderable, for it ruins the fam chimæra of the *Roman* empire, and of the family of the *ſars*, who both pretended to deduce their original from *V* by *Æneas*, alledging that after the taking of *Troy*, *Æ* came into *Italy*; and this pretenſion is hereby actually ſtroy'd. This teſtimony of *Homer* ought to be look'd upo an authentick act, the fidelity and verity whereof cannot queſtioned. *Neptune*, as much an enemy as he is to the *jans*, declares that *Æneas*, and after him his poſterity, reign over the *Trojans*. Wou'd *Homer* have put this proph in *Neptune*'s mouth, if he had not known that *Æneas* did leave *Troy*, but that he reigned there, and if he had not in his time the deſcendants of that prince reign there wiſe? That poet wrote two hundred and ſixty years, or th abouts, after the taking of *Troy*, and, what is very remarka he wrote in ſome of the towns of *Ionia*, that is to ſay, in neighbourhood of *Phrygia*, ſo that the time and place ſuch a weight to his depoſition that nothing can invalid it. All that the hiſtorians have written concerning *Æne*

voy

Pallas and I, by all that Gods can bind,
Have ſworn deſtruction to the *Trojan* kind;
Not ev'n an inſtant to protract their fate,
Or ſave one member of the ſinking ſtate;

oyage into *Italy*, ought to be conſider'd as a Romance, ade on purpoſe to deſtroy all hiſtorical truth, for the moſt cient is poſterior to *Homer* by ſomes ages. Before *Dionyſius Halicarnaſſus*, ſome writers being ſenſible of the ſtrength of is paſſage of *Homer*, undertook to explain it ſo as to re-ncile it with this fable; and they ſaid that *Æneas*, after ving been in *Italy*, return'd to *Troy*, and left his ſon *Aſca-ius* there. *Dionyſius* of *Halicarnaſſus*, little ſatisfy'd with this lution, which did not ſeem to him to be probable, has ta-n another method: He would have it that by theſe words, He ſhall reign over the *Trojans*," *Homer* meant, He ſhall ign over the *Trojans* whom he ſhall carry with him into *Italy*. For is it not poſſible, ſays he, that *Æneas* ſhould reign over the *Trojans*, whom he had taken with him, though ſettled elſewhere?

That hiſtorian, who wrote in *Rome* itſelf, and in the very ign of *Auguſtus*, was willing to make his court to that Prince explaining this paſſage of *Homer*, ſo as to favour the chi-era he was poſſeſs'd with. And this is a reproach that may, th ſome juſtice, be caſt on him; for Poets may, by their fic-ns, flatter Princes and welcome: 'Tis their trade. But for torians to corrupt the gravity and ſeverity of hiſtory, to ſtitute fable in the place of truth, is what ought not to pardon'd. *Strabo* was much more ſcrupulous, for though he ote his books of geography towards the beginning of *Tibe-'s* reign, yet he had the courage to give a right explication this paſſage of *Homer*, and to aver, that this poet ſaid, and ant, that *Æneas* remain'd at *Troy*, that he reign'd therein, am's whole race being extinguiſh'd, and that he left the gdom to his children after him, *lib.* 13. You may ſee this ole matter diſcuſs'd in a letter from M. *Bochart* to M. *de Se-ie*, who has prefix'd it to his remarks upon the tranſlation of *gil.*

Till her laſt flame be quench'd with her laſt gore,
And ev'n her crumbling ruins are no more.
The king of Ocean to the fight deſcends,
Thro' all the whiſtling darts his courſe he bends,
Swift interpos'd between the warriors flies,
And caſts thick darkneſs o'er *Achilles'* eyes.
From great *Æneas'* ſhield the ſpear he drew,
And at its maſter's feet the weapon threw.
That done, with force divine he ſnatch'd on high
The *Dardan* Prince, and bore him thro' the sky,
Smooth-gliding without ſtep, above the heads
Of warring heroes, and of bounding ſteeds.
Till at the battel's utmoſt verge they light,
Where the ſlow *Caucons* cloſe the rear of fight:

v. 378. *Where the ſlow* Caucons *cloſe the rear.*] The *Cau* (ſays *Euſtathius*) were of *Paphlagonian* extract: And this haps was the reaſon why they are not diſtinctly mention the catalogue, they being included under the general nam *Paphlagonians:* Tho' two lines are quoted which are ſai have been left out by ſome tranſcriber, and immediately lowed this,

Κεῶμαν τ' Αἰγιαλόν τε ὑψηλὸν Ἐρυθίνης.

Which verſes are theſe,

Καύκωνας αὖτ' ἦγε πολυκλήϊδα υἱὸς Ἀμύμων.

Or as others read it, Ἀμυθάονος.

The Godhead there (his heavenly form confeſs'd)
With words like theſe the panting chief addreſs'd.
What Pow'r, O Prince, with force inferior far
Urg'd thee to meet *Achilles'* arm in war?
Henceforth beware, nor antedate thy doom,
Defrauding fate of all thy fame to come.
But when the day decreed (for come it muſt)
Shall lay this dreadful hero in the duſt,
Let then the furies of that arm be known,
Secure, no *Grecian* force tranſcends thy own.
With that, he left him wond'ring as he lay,
Then from *Achilles* chas'd the miſt away:
Sudden, returning with the ſtream of light,
The ſcene of war came ruſhing on his ſight.
Then thus, amaz'd: What wonders ſtrike my mind!
My ſpear, that parted on the wings of wind,

Οἱ περὶ παρθένιον ποταμὸν κλυτὰ δώματ' ἔναιον.

Or according to others,

Κατὰ δώματ' ἔναιον.

Yet I believe theſe are not *Homer*'s lines, but rather the addition of ſome tranſcriber, and 'tis evident, by conſulting the paſſage from which they are ſaid to have been curtail'd, that they would be abſurd in that place; for the ſecond line is actually there already; and as theſe *Caucons* are ſaid to live upon the banks of the *Parthenius*, ſo are the *Paphlagonians* in the above-mention'd paſſage. It is therefore more probable that the *Caucons* are included in the *Paphlagonians*.

Laid here before me! and the *Dardan* Lord,
That fell this inſtant, vaniſh'd from my ſword!
I thought alone with mortals to contend,
But pow'rs cœleſtial ſure this foe defend.
Great as he is, our arm he ſcarce will try,
Content for once, with all his Gods, to fly.
Now then let others bleed——This ſaid, aloud
He vents his fury, and inflames the crowd.
O *Greeks* (he cries, and ev'ry rank alarms)
Join battel, man to man, and arms to arms!
'Tis not in me, tho' favour'd by the ſky,
To mow whole troops, and make whole armies fly:
No God can ſingly ſuch a hoſt engage,
Not *Mars* himſelf, nor great *Minerva*'s rage.
But whatſoe'er *Achilles* can inſpire,
Whate'er of active force, or acting fire,
Whate'er this heart can prompt, or hand obey;
All, all *Achilles*, *Greeks!* is yours to day.
Thro' yon' wide hoſt this arm ſhall ſcatter fear,
And thin the ſquadrons with my ſingle ſpear.
He ſaid: Nor leſs elate with martial joy,
The god-like *Hector* warm'd the troops of *Troy*.
Trojans to war! Think *Hector* leads you on;
Nor dread the vaunts of *Peleus'* haughty ſon.

Deed

Deeds muſt decide our fate. Ev'n thoſe with words
Inſult the brave, who tremble at their ſwords:
The weakeſt Atheiſt-wretch all heav'n defies,
But ſhrinks and ſhudders, when the thunder flies.
Nor from yon' boaſter ſhall your chief retire,
Not tho' his heart were ſteel, his hands were fire;
That fire, that ſteel, your *Hector* ſhou'd withſtand,
And brave that vengeful heart, that dreadful hand.
Thus (breathing rage thro' all) the hero ſaid;
A wood of lances riſes round his head,
Clamors on clamors tempeſt all the air,
They join, they throng, they thicken to the war.
But *Phœbus* warns him from high heav'n to ſhun
The ſingle fight with *Thetis'* god-like ſon;
More ſafe to combate in the mingled band,
Nor tempt too near the terrrors of his hand.
He hears, obedient to the God of Light,
And plung'd within the ranks, awaits the fight.
Then fierce *Achilles*, ſhouting to the skies,
On *Troy*'s whole force with boundleſs fury flies.
Firſt falls *Iphytion*, at his army's head;
Brave was the chief, and brave the hoſt he led;
From great *Otryntens* he deriv'd his blood,
His mother was a *Naïs* of the flood;

Beneath the ſhades of *Tmolus*, crown'd with ſnow,
From *Hyde's* walls he rul'd the lands below.
Fierce as he ſprings, the ſword his head divides;
The parted viſage falls on equal ſides:
With loud reſounding arms he ſtrikes the plain;
While thus *Achilles* glories o'er the ſlain.
Lie there, *Otryntides!* the *Trojan* earth
Receives thee dead, tho' *Gyga* boaſt thy birth;
Thoſe beauteous fields where *Hyllus'* waves are roll'd,
And plenteous *Hermus* ſwells with tides of gold,
Are thine no more——Th' inſulting hero ſaid,
And left him ſleeping in eternal ſhade.
The rolling wheels of *Greece* the body tore,
And daſh'd their axles with no vulgar gore.
Demoleon next, *Antenor's* offſpring, laid
Breathleſs in duſt, the price of raſhneſs paid.
Th' impatient ſteel with full deſcending ſway
Forc'd thro' his brazen helm its furious way,
Reſiſtleſs drove the batter'd skull before,
And daſh'd and mingled all the brains with gore.
This ſees *Hippodamas*, and ſeiz'd with fright,
Deſerts his chariot for a ſwifter flight:
The lance arreſts him: An ignoble wound
The panting *Trojan* rivets to the ground.

He

He groans away his ſoul: Not louder roars
At *Neptune*'s ſhrine on *Helice*'s high ſhores
The victim bull; the rocks rebellow round,
And Ocean liſtens to the grateful ſound.
Then fell on *Polydore* his vengeful rage,
The youngeſt hope of *Priam*'s ſtooping age:
(Whoſe feet for ſwiftneſs in the race ſurpaſt)
Of all his ſons, the deareſt, and the laſt.

v. 467. ——*Not louder roars*
At Neptune's *ſhrine on* Helice's *high ſhores*, &c.] In *Helice*, a town of *Achaia*, three quarters of a league from the gulph of *Corinth*, *Neptune* had a magnificent temple, where the *Ionians* offer'd every year to him a ſacrifice of a bull; and it was with theſe people an auſpicious ſign, and a certain mark that the ſacrifice would be accepted, if the bull bellowed as he was led to the altar. After the *Ionic* migration, which happen'd about 140 years after the taking of *Troy*, the *Ionians* of *Aſia* aſſembled in the fields of *Priene*, to celebrate the ſame feſtival in honour of *Heliconian Neptune*; and as thoſe of *Priene* valued themſelves upon being originally of *Helice*, they choſe for the King of the ſacrifice, a young *Prienian*. It is needleſs to diſpute from whence the Poet has taken his compariſon; for as he liv'd 100, or 120 years after the *Ionic* migration, it cannot be doubted but he took it in the *Aſian Ionia*, and at *Priene* itſelf; where he had, probably, often aſſiſted at that ſacrifice, and been witneſs of the ceremonies therein obſerved. This Poet always appears ſtrongly addicted to the cuſtoms of the *Ionians*, which makes ſome conjecture that he was an *Ionian* himſelf. *Euſtathius. Dacier.*

v. 471. *Then fell on* Polydore *his vengeful rage.*] *Euripides* in his *Hecuba* has follow'd another tradition, when he makes *Polydorus* the ſon of *Priam* and of *Hecuba*, and ſlain by *Polymneſtor* King of *Thrace*, after the taking of *Troy*; for, according to *Homer*, he is not the ſon of *Hecuba*, but of *Laothoë*, as he ſays in the following book, and is ſlain by *Achilles*. *Virgil* too has rather choſen to follow *Euripides* than *Homer*.

To the forbidden field he takes his flight
In the firſt folly of a youthful Knight,
To vaunt his ſwiftneſs wheels around the plain,
But vaunts not long, with all his ſwiftneſs ſlain.
Struck where the croſſing belts unite behind,
And golden rings the double back-plate join'd:
Forth thro' the navel burſt the thrilling ſteel;
And on his knees with piercing ſhrieks he fell;
The ruſhing entrails pour'd upon the ground
His hands collect; and darkneſs wraps him round.
When *Hector* view'd, all ghaſtly in his gore
Thus ſadly ſlain, th' unhappy *Polydore*;
A cloud of ſorrow overcaſt his ſight,
His ſoul no longer brook'd the diſtant fight,
Full in *Achilles'* dreadful front he came,
And ſhook his jav'lin like a waving flame.

v. 489. *Full in* Achilles' *dreadful front he came.*] The great judgment of the Poet, in keeping the character of his hero, is, in this place, very evident: When *Achilles* was to engage *Æneas* he holds a long conference with him, and with patience bears the reply of *Æneas*: Had he purſu'd the ſame method with *Hector*, he had departed from his character. Anger is the prevailing paſſion in *Achilles*: he left the field in a rage againſt *Agamemnon*, and enter'd it again to be reveng'd of *Hector*: The Poet therefore judiciouſly makes him take fire at the ſight of his enemy: He deſcribes him as impatient to kill him, he gives him a haughty challenge, and that challenge is comprehended in a ſingle line: His impatience to be reveng'd, would not ſuffer him to delay it by a length of words.

The ſon of *Peleus* ſees, with joy poſſeſt,
His heart high-bounding in his riſing breaſt:
And, lo! the Man, on whom black fates attend;
The man, that ſlew *Achilles*, in his friend!
No more ſhall *Hector*'s and *Pelides*' ſpear
Turn from each other in the walks of war——
Then with revengeful eyes he ſcan'd him o'er:
Come, and receive thy fate! He ſpake no more.
Hector, undaunted, thus. Such words employ
To one that dreads thee, ſome unwarlike boy;
Such we could give, defying and defy'd,
Mean intercourſe of obloquy and pride!
I know thy force to mine ſuperior far;
But heav'n alone confers ſucceſs in war.
Mean as I am, the Gods may guide my dart,
And give it entrance in a braver heart.
Then parts the lance: But *Pallas*' heav'nly breath
Far from *Achilles* wafts the winged death:
The bidden dart again to *Hector* flies,
And at the feet of its great maſter lies.
Achilles cloſes with his hated foe,
His heart and eyes with flaming fury glow:

But preſent to his aid, *Apollo* ſhrouds
The favour'd hero in a veil of clouds.
Thrice ſtruck *Pelides* with indignant heart,
Thrice in impaſſive air he plung'd the dart:
The ſpear a fourth time bury'd in the cloud,
He foams with fury, and exclaims aloud.
Wretch! thou haſt ſcap'd again, once more thy
flight
Has ſav'd thee, and the partial God of Light.
But long thou ſhalt not thy juſt fate withſtand,
If any power aſſiſt *Achilles'* hand.
Fly then inglorious! but thy flight this day
Whole hecatombs of *Trojan* ghoſts ſhall pay.
With that, he gluts his rage on numbers ſlain:
Then *Dryops* tumbled to th' enſanguin'd plain,

v. 513. *But preſent to his aid*, Apollo.] It is a common ob
ſervation, that a God ſhould never be introduc'd into a po
but where his preſence is neceſſary. And it may be ask
why the life of *Hector* is of ſuch importance that *Apollo* ſho
reſcue him from the hand of *Achilles* here, and yet ſuffer h
to fall ſo ſoon after? *Euſtathius* anſwers, that the Poet
not yet ſufficiently exalted the valour of *Achilles*, he t
time to enlarge upon his atchievements, and riſes by deg
in his character, till he compleats both his courage and re
ment at one blow in the death of *Hector*. And the Poet,
he, pays a great complement to his favourite country-man
ſhewing that nothing but the intervention of a God could
ſav'd *Æneas* and *Hector* from the hand of *Achilles*.

Pier

Pierc'd thro' the neck: He left him panting there,
And ſtopp'd *Demuchus*, great *Philetor*'s heir,
Gigantic chief! deep gaſh'd th' enormous blade,
And for the ſoul an ample paſſage made.
Laogonus and *Dardanus* expire,
The valiant ſons of an unhappy ſire;
Both in one inſtant from the chariot hurl'd,
Sunk in one inſtant to the nether world;
This diff'rence only their ſad fates afford,
That one the ſpear deſtroy'd, and one the ſword.
Nor leſs unpity'd, young *Alaſtor* bleeds;
In vain his youth, in vain his beauty pleads:
In vain he begs thee with a ſuppliant's moan,
To ſpare a form, and age ſo like thy own!
Unhappy boy! no pray'r, no moving art
E'er bent that fierce, inexorable heart!

v. 541. —— *No pray'r, no moving art*
E'er bent that fierce, inexorable heart!

I confeſs it is a ſatisfaction to me, to obſerve with what art the Poet purſues his ſubject: The opening of the Poem profeſſes to treat of the anger of *Achilles*; that anger draws on all the great events of the ſtory: And *Homer*, at every opportunity, awakens the reader to an attention to it, by mentioning the effects of it: So that when we ſee in this place the hero deaf to youth and compaſſion, it is what we expect: Mercy in him would offend, becauſe it is contrary to his character. *Homer* propoſes him not as a pattern for imitation; but the moral of the poem, which he deſign'd the reader ſhould draw from it, is, that we ſhould avoid anger, ſince it is ever pernicious in the event.

While yet he trembled at his knees, and cry'd,
The ruthleſs falchion op'd his tender ſide;
The panting liver pours a flood of gore
That drowns his boſom till he pants no more.
Thro' *Mulius'* head then drove th' impetuous ſpear,
The warrior falls, transfix'd from ear to ear.
Thy life, *Echeclus!* next the ſword bereaves,
Deep thro' the front the pond'rous falchion cleaves;
Warm'd in the brain the ſmoaking weapon lies,
The purple death comes floating o'er his eyes.
Then brave *Deucalion* dy'd: The dart was flung
Where the knit nerves the pliant elbow ſtrung;
He dropp'd his arm, an unaſſiſting weight,
And ſtood all impotent, expecting fate:
Full on his neck the falling falchion ſped,
From his broad ſhoulders hew'd his creſted head:
Forth from the bone the ſpinal marrow flies,
And ſunk in duſt, the corps extended lies.
Rhigmus, whoſe race from fruitful *Thracia* came,
(The ſon of *Pireus*, an illuſtrious name,)
Succeeds to fate: The ſpear his belly rends;
Prone from his car the thund'ring chief deſcends:
The Squire who ſaw expiring on the ground
His proſtrate maſter, rein'd the ſteeds around;

His

His back ſcarce turn'd, the *Pelian* jav'lin gor'd;
And ſtretch'd the ſervant o'er his dying Lord.
As when a flame the winding valley fills,
And runs on crackling ſhrubs between the hills;
Then o'er the ſtubble up the mountain flies,
Fires the high woods, and blazes to the skies,
This way and that, the ſpreading torrent roars;
So ſweeps the hero thro' the waſted ſhores.
Around him wide, immenſe deſtruction pours,
And earth is delug'd with the ſanguine ſhow'rs.
As with autumnal harveſts cover'd o'er,
And thick beſtrown, lies *Ceres'* ſacred floor,
When round and round, with never-weary'd pain,
The trampling ſteers beat out th' un-number'd grain.

So

v. 580. *The trampling ſteers beat out th' un-number'd grain.*] In *Greece*, inſtead of thraſhing the corn as we do, they caus'd it to be trod out by oxen; this was likewiſe practis'd in *Judæa*, as is ſeen by the law of God, who forbad the *Jews* to muzzle the ox who trod out the corn, *Non ligabis os bovis terentis in aream fruges tuas.* Deut. xxv. *Dacier.*

The ſame practice is ſtill preſerv'd among the *Turks* and modern *Greeks.*

The ſimiles at the end.] It is uſual with our author to heap his ſimiles very thick together at the concluſion of a book. He has done the ſame in the ſeventeenth: 'Tis the natural diſcharge of a vaſt imagination, heated in its progreſs, and giving itſelf vent in this crowd of images.

I cannot cloſe the notes upon this book, without obſerving the

So the fierce courſers, as the chariot rolls,
Tread down whole ranks, and cruſh out Heroes ſouls.
Daſh'd from their hoofs, while o'er the dead they fly,
Black, bloody drops the ſmoaking chariot die:
The ſpiky wheels thro' heaps of carnage tore;
And thick the groaning axles dropp'd with gore.
High o'er the ſcene of death *Achilles* ſtood,
All grim with duſt, all horrible in blood:
Yet ſtill inſatiate, ſtill with rage on flame;
Such is the Luſt of never-dying Fame!

the dreadful idea of *Achilles*, which the Poet leaves upon the mind of the reader. He drives his chariot over ſhields, and mangled heaps of ſlain: The wheels, the axle-tree, and the horſes are ſtain'd with blood, the hero's eyes burn with fury, and his hands are red with ſlaughter. A Painter might form, from this paſſage, the picture of *Mars* in the fullneſs of his terrors, as well as *Phidias* is ſaid to have drawn, from another, that of *Jupiter* in all his majeſty.

Achilles having driven the Trojans into the Xanthus, plunges in after th
& makes a great Slaughter. That River, displeas'd at his Cruelty, almost
smothers him with his Waters in the midst whereof Neptune & Pallas sup
him, & Vulcan by drying up the River, delivers him.

B. XXI.

R.P. sculpsit.

THE TWENTY-FIRST BOOK OF THE ILIAD.

The ARGUMENT.

The battel in the river *Scamander.*

THE Trojans *fly before* Achilles, *ſome towards the town, others to the river* Scamander: *He falls upon the latter with great ſlaughter, takes twelve captives alive, to ſacrifice to the ſhade of* Patroclus; *and kills* Lycaon *and* Aſteropæus. Scamander *attacks him with all his waves*; Neptune *and* Pallas *aſſiſt the Hero*; Simois *joins* Scamander; *at length* Vulcan, *by the inſtigation of* Juno, *almoſt dries up the river. This combate ended, the other Gods engage each other. Meanwhile* Achilles *continues the ſlaughter, drives the reſt into* Troy; Agenor *only makes a ſtand, and is convey'd away in a cloud by* Apollo; *who (to delude* Achilles) *takes upon him* Agenor's *ſhape, and while he purſues him in that diſguiſe, gives the* Trojans *an opportunity of retiring into their city.*

The ſame day continues. The ſcene is on the banks and in the ſtream of Scamander.

THE

THE

*TWENTY-FIRST BOOK

OF THE

ILIAD.

AND now to *Xanthus'* gliding ſtream they drove,
Xanthus, immortal progeny of *Jove*.
The river here divides the flying train.
Part to the town fly diverſe o'er the plain,
Where

* This Book is entirely different from all the foregoing: Tho' it be a battel, it is entirely of a new and ſurprizing kind, diverſify'd with a vaſt variety of imagery and deſcription. The ſcene is totally chang'd: He paints the combate of his hero with the rivers, and deſcribes a battel amidſt an inundation. It is obſervable, that tho' the whole war of the *Iliad* was

Where late their troops triumphant bore the fight,
Now chas'd, and trembling in ignoble flight:
(Theſe, with a gather'd miſt, *Saturnia* ſhrouds,
And rolls behind the rout a heap of clouds)
Part plunge into the ſtream: Old *Xanthus* roars,
The flaſhing billows beat the whiten'd ſhores:
With cries promiſcuous all the banks reſound,
And here, and there, in eddies whirling round,
The flouncing ſteeds and ſhrieking warriors drown'd.
As the ſcorch'd locuſts from their fields retire,
While faſt behind them runs the blaze of fire;

Driv'

was upon the banks of theſe rivers, *Homer* has artfully left o the machinery of River-Gods in all the other battels, to aggra dize this of his hero. There is no book of the poem that h more force of imagination, or in which the great and inexhauſte invention of our author is more powerfully exerted. After th deſcription of an inundation, there follows a very beautiful co traſt in that of the drought: The part of *Achilles* is admirabl ſuſtain'd, and the new ſtrokes which *Homer* gives to his pictu are ſuch, as are deriv'd from the very ſource of his character, an finiſh the entire draught of this hero.

How far all that appears wonderful or extravagant in th Epiſode, may be reconcil'd to probability, truth and natur reaſon, will be conſider'd in a diſtinct note on that head. Th reader may find it on v. 447.

v. 2. Xanthus, *immortal progeny of* Jove.] The river is he ſaid to be the ſon of *Jupiter*, on account of its being ſupply' with waters that fall from *Jupiter*, that is, from heaven. *Euſt thius.*

v. 14. *As the ſcorch'd locuſts*, &c.] *Euſtathius* obſerves tha ſeveral countries have been much infeſted with armies of lo

cuſts

Driv'n from the land before the ſmoaky cloud,
The cluſt'ring legions ruſh into the flood:
So plung'd in *Xanthus*, by *Achilles'* force,
Roars the reſounding ſurge with men and horſe.
His bloody lance the hero caſts aſide,
(Which ſpreading Tam'risks on the margin hide.)
Then, like a God, the rapid billows braves,
Arm'd with his ſword, high-brandiſh'd o'er the waves;

ſects; and that, to prevent their deſtroying the fruits of the earth, the countrymen, by kindling large fires, drove them from their fields; the locuſts, to avoid the intenſe heat, were forc'd to caſt themſelves into the water. From this obſervation the Poet draws his alluſion, which is very much to the honour of *Achilles*, ſince it repreſents the *Trojans*, with reſpect to him, as no more than ſo many inſects.

The ſame commentator takes notice, that becauſe the iſland of *Cyprus*, in particular, was us'd to practiſe this method with the locuſts, ſome authors have conjectur'd that *Homer* was of that country. But if this were a ſufficient reaſon for ſuch a ſuppoſition, he might be ſaid to be born in almoſt all the countries of the world, ſince he draws his obſervations from the cuſtoms of them all.

We may hence account for the innumerable armies of theſe locuſts, mention'd among the plagues of *Ægypt*, without having recourſe to an immediate creation, as ſome good men have imagin'd, whereas the miracle, indeed, conſiſts in the wonderful manner of bringing them upon the *Ægyptians*. I have often obſerv'd, with pleaſure, the ſimilitude which many of *Homer's* expreſſions bear with the holy ſcriptures, and that the moſt ancient heathen writer in the world often ſpeaks in the idiom of *Moſes*: Thus as the locuſts in *Exodus* are ſaid to be driven into *the ſea*, ſo in *Homer* they are forc'd into *a river*.

Now

Now down he plunges, now he whirls it round,
Deep groan'd the waters with the dying ſound;
Repeated wounds the red'ning river dy'd,
And the warm purple circled on the tide.
Swift thro' the foamy flood the *Trojans* fly,
And cloſe in rocks or winding caverns lie.
So the huge Dolphin tempeſting the main,
In ſhoals before him fly the ſcaly train,
Confus'dly heap'd they ſeek their inmoſt caves,
Or pant and heave beneath the floating waves.
Now tir'd with ſlaughter, from the *Trojan* band
Twelve choſen youths he drags alive to land;

v. 30. *So the huge Dolphin*, &c.] It is obſervable with wh juſtneſs the author diverſifies his compariſons, according to t different ſcenes and elements he is engag'd in: *Achilles* has bee hitherto on the land, and compar'd to land-animals, a lyon, & Now he is in the water, the Poet derives his images from thenc and likens him to a dolphin. *Euſtathius.*

v. 34. *Now tir'd with ſlaughter.*] This is admirably we ſuited to the character of *Achilles*, his rage bears him headlon on the enemy, he kills all that oppoſe him, and ſtops not, t nature itſelf could not keep pace with his anger; he had dete min'd to reſerve twelve noble youths to ſacrifice them to the *man* of *Patroclus*, but his reſentment gives him no time to think them, till the hurry of his paſſion abates, and he is tir'd wit ſlaughter: Without this circumſtance, I think an objectio might naturally be rais'd, that in the time of a purſuit *Achill* gave the enemy too much leiſure to eſcape, while he buſy'd him ſelf with tying theſe priſoners: Tho' it is not abſolutely neceſſar to ſuppoſe he ty'd them with his own hands.

Wit

With their rich belts their captive arms constrains,
(Late their proud ornaments, but now their chains.)
These his attendants to the ships convey'd,
Sad victims! destin'd to *Patroclus'* shade.
Then, as once more he plung'd amid the flood,
The young *Lycaon* in his passage stood;

The

v. 35. *Twelve chosen youths.* This piece of cruelty in *Achil-* has appear'd shocking to many, and indeed is what I think n only be excus'd by considering the ferocious and vindic- ve spirit of this hero. 'Tis, however, certain that the cruel- es exercis'd on enemies in war, were authoriz'd by the military ws of those times; nay, religion itself became a sanction to em. It is not only the fierce *Achilles*, but the pious and reli- ious *Æneas*, whose very character is virtue and compassion, at reserves several young unfortunate captives, taken in battel, sacrifice them to the *manes* of his favourite hero. *Æn.* 10. 517.

-----Sulmone creatos
Quatuor hic juvenes, totidem quos educat Ufens
Viventes rapit; inferias quos immolet umbris,
Captivoque rogi perfundat sanguine flammas.

nd *Æn.* 11. v. 81.

Vinxerat & post terga manus, quos mitteret umbris
Inferias, cæso sparsuros sanguine flammas.

nd (what is very particular) the *Latin* poet expresses no disap- obation of the action, which the *Grecian* does in plain terms, aking of this in *Iliad* 23. v. 176.

-----Κακὰ δ' φρεσὶ μήδετο ἔργα.

v. 41. *The young* Lycaon, &c.] *Homer* has a wonderful art d judgment in contriving such incidents as set the charac- teristick

The ſon of *Priam*, whom the hero's hand
But late made captive in his father's land,
(As from a ſycamore, his ſounding ſteel
Lopp'd the green arms to ſpoke a chariot wheel)
To *Lemnos*' iſle he ſold the royal ſlave,
Where *Jaſon's* ſon the price demanded gave;
But kind *Eëtion* touching on the ſhore,
The ranſom'd Prince to fair *Arisbe* bore.
Ten days were paſt, ſince in his father's reign
He felt the ſweets of liberty again;
The next, that God whom men in vain withſtand
Gives the ſame youth to the ſame conqu'ring hand
Now never to return! and doom'd to go
A ſadder journey to the ſhades below.

teriſtick qualities of his heroes in the higheſt point of ligh
There is hardly any in the whole *Iliad* more proper to mo
pity than this circumſtance of *Lycaon*; or to raiſe terror, th
this view of *Achilles*. It is alſo the fineſt picture of them bo
imaginable: We ſee the different attitude of their perſons, a
the different paſſions which appear'd in their countenances:
firſt *Achilles* ſtands erect, with ſurprize in his looks, at the ſight
one whom he thought it impoſſible to find there; while *Lyca*
is in the poſture of a ſuppliant, with looks that plead for co
paſſion; with one hand holding the hero's lance, and his kn
with the other: Afterwards, when at his death he lets go t
ſpear, and places himſelf on his knees with his arms extende
to receive the mortal wound, how lively and how ſtrongly is th
painted? I believe every one perceives the beauty of this paſſag
and allows that poetry (at leaſt in *Homer*) is truly a ſpeaki
picture.

H

His well-known face when great *Achilles* ey'd,
(The helm and vizor he had caſt aſide
With wild affright, and dropt upon the field
His uſeleſs lance and unavailing ſhield.)
As trembling, panting, from the ſtream he fled,
And knock'd his fault'ring knees, the hero ſaid.
Ye mighty Gods! what wonders ſtrike my view!
Is it in vain our conqu'ring arms ſubdue?
Sure I ſhall ſee yon' heaps of *Trojans* kill'd
Riſe from the ſhades, and brave me on the field:
As now the captive, whom ſo late I bound
And ſold to *Lemnos*, ſtalks on *Trojan* ground!
Not him the ſeas unmeaſur'd deeps detain,
That barr ſuch numbers from their native plain:
Lo! he returns. Try then, my flying ſpear!
Try, if the grave can hold the wanderer;
If Earth at length this active Prince can ſeize,
Earth, whoſe ſtrong graſp has held down *Hercules*.
Thus while he ſpake, the *Trojan* pale with fears
Approach'd, and ſought his knees with ſuppliant tears;
Loth as he was to yield his youthful breath,
And his ſoul ſhiv'ring at th' approach of death.
Achilles rais'd the ſpear, prepar'd to wound;
He kiſs'd his feet, extended on the ground:

And

And while above the ſpear ſuſpended ſtood,
Longing to dip its thirſty point in blood,
One hand embrac'd them cloſe, one ſtopt the dart
While thus theſe melting words attempt his heart.
Thy well-known captive, great *Achilles!* ſee,
Once more *Lycaon* trembles at thy knee.
Some pity to a Suppliant's name afford,
Who ſhar'd the gifts of *Ceres* at thy board;
Whom late thy conqu'ring arm to *Lemnos* bore,
Far from his father, friends, and native ſhore;

v. 84. *The ſpeeches of* Lycaon *and* Achilles.] It is impoſſible for any thing to be better imagin'd than theſe two ſpeeches; that of *Lycaon* is moving and compaſſionate, that of *Achilles* haughty and dreadful; the one pleads with the utmoſt tenderneſs, the other denies with the utmoſt ſternneſs: One would think it impoſſible to amaſs ſo many moving arguments in ſo few words as thoſe of *Lycaon*: He forgets no circumſtance to ſoften his enemy's anger; he flatters the memory of *Patroclus*, is afraid of being thought too nearly related to *Hector*, and would willingly put himſelf upon him as a ſuppliant, and, conſequently, as an inviolable perſon: But *Achilles* is immoveable, his reſentment makes him deaf to entreaties, and it muſt be remember'd that anger, not mercy, is his character.

I muſt confeſs I could have wiſh'd *Achilles* had ſpar'd him: There are ſo many circumſtances that ſpeak in his favour, that he deſerv'd his life, had he not ask'd it in terms a little too abject.

There is an air of greatneſs in the concluſion of the ſpeech of *Achilles*, which ſtrikes me very much: He ſpeaks very unconcernedly of his own death, and upbraids his enemy for asking life ſo earneſtly, a life that was of ſo much leſs importance than his own.

A hundred oxen were his price that day,
Now ſums immenſe thy mercy ſhall repay.
Scarce reſpited from woes I yet appear,
And ſcarce twelve morning ſuns have ſeen me here;
Lo! *Jove* again ſubmits me to thy hands,
Again, her victim cruel fate demands!
I ſprung from *Priam*, and *Laothöe* fair,
(Old *Alte*'s daughter, and *Lelegia*'s heir;
Who held in *Pedaſus* his fam'd abode,
And rul'd the fields where ſilver *Satnio* flow'd)
Two ſons (alas! unhappy ſons) ſhe bore;
For ah! one ſpear ſhall drink each brother's gore,
And I ſucceed to ſlaughter'd *Polydore*.
How from that arm of terror ſhall I fly?
Some Dæmon urges! tis my doom to die!
If ever yet ſoft pity touch'd thy mind,
Ah! think not me too much of *Hector*'s kind!
Not the ſame mother gave thy ſuppliant breath,
With his, who wrought thy lov'd *Patroclus*' death.
Theſe words, attended with a ſhow'r of tears,
The youth addreſt to unrelenting ears:
Talk not of life, or ranſom, (he replies)
Patroclus dead, whoever meets me, dies:

In vain a ſingle *Trojan* ſues for grace;
But leaſt, the ſons of *Priam*'s hateful race.
Die then, my friend! what boots it to deplore?
The great, the good *Patroclus* is no more!
He, far thy better, was fore-doom'd to die,
"And thou, doſt thou, bewail mortality?"
Seeſt thou not me, whom nature's gifts adorn,
Sprung from a hero, from a goddeſs born?
The day ſhall come (which nothing can avert)
When by the ſpear, the arrow, or the dart,
By night, or day, by force, or by deſign,
Impending death and certain fate are mine.
Die then —— he ſaid; and as the word he ſpoke
The fainting ſtripling ſunk, before the ſtroke;
His hand forgot its graſp, and left the ſpear;
While all his trembling frame confeſt his fear.
Sudden, *Achilles* his broad ſword diſplay'd,
And buried in his neck the reeking blade.

v. 121. *The day ſhall come——*
When by the ſpear, the arrow, or the dart.
This is not ſpoken at random, but with an air of ſuperiority when *Achilles* ſays he ſhall fall by an arrow, a dart or a ſpear he inſinuates that no man will have the courage to approach him in a cloſe fight, or engage him hand to hand. *Euſtathius.*

Pro

Prone fell the youth; and panting on the land,
The guſhing purple dy'd the thirſty ſand:
The victor to the ſtream the carcaſs gave,
And thus inſults him, floating on the wave.
Lie there, *Lycaon!* let the fiſh ſurround
Thy bloated corſe, and ſuck thy goary wound:
There no ſad mother ſhall thy fun'rals weep,
But ſwift *Scamander* roll thee to the deep,
Whoſe ev'ry wave ſome watry monſter brings,
To feaſt unpuniſh'd on the fat of kings.
So periſh *Troy*, and all the *Trojan* line!
Such ruin theirs, and ſuch compaſſion mine.
What boots ye now *Scamander's* worſhip'd ſtream,
His earthly honours, and immortal name?
In vain your immolated bulls are ſlain,
Your living courſers glut his gulphs in vain:
Thus he rewards you, with this bitter fate;
Thus, till the *Grecian* vengeance is compleat;

v. 146. *Your living courſers glut his gulphs in vain.*] It was an ancient cuſtom to caſt living horſes into the ſea, and into rivers, to honour, as it were, by theſe victims, the rapidity of their ſtreams. This practice continued a long time, and hiſtory ſupplies us with examples of it: *Aurelius Victor* ſays of *Pompey* the younger, *Cum mari feliciter uteretur*, Neptuni *ſe filium confeſſus eſt, eumque bobus auratis & equo placavit.* He offer'd oxen in ſacrifice, and threw a living horſe into the ſea, as appears from *Dion*; which is perfectly conformable to this of *Homer*. *Euſtathius*, *Dacier*.

Thus is aton'd *Patroclus'* honour'd ſhade,
And the ſhort abſence of *Achilles* paid.
Theſe boaſtful words provoke the raging God;
With fury ſwells the violated flood.
What means divine may yet the pow'r employ,
To check *Achilles*, and to reſcue *Troy*?
Meanwhile the hero ſprings in arms, to dare
The great *Aſteropeus* to mortal war;
The ſon of *Pelagon*, whoſe lofty line
Flows from the ſource of *Axius*, ſtream divine!
(Fair *Peribœa's* love the God had crown'd,
With all his refluent waters circled round)
On him *Achilles* ruſh'd: He fearleſs ſtood,
And ſhook two ſpears, advancing from the flood;
The flood impell'd him, on *Pelides'* head
T' avenge his waters choak'd with heaps of dead.
Near as they drew, *Achilles* thus began.
What art thou, boldeſt of the race of man?

v. 152. *With fury ſwells the violated flood.*] The poet has been preparing us for the epiſode of the river *Xanthus* ever ſince the beginning of the laſt book; and here he gives us an account why the river wars upon *Achilles*: It is not only becauſe he is a river of *Troas*, but, as *Euſtathius* remarks, becauſe it is in defence of a man that was deſcended from a brother River God: He was angry too with *Achilles* on another account, becauſe he had choak'd up his current with the bodies of his countrymen, the *Trojans*.

Who,

Who, or from whence? Unhappy is the Sire,
Whose son encounters our resistless ire.
O son of *Peleus!* what avails to trace
(Reply'd the warrior) our illustrious Race?
From rich *Pæonia's* vallies I command,
Arm'd with protended spears, my native band;
Now shines the tenth bright morning since I came
In aid of *Ilion* to the fields of fame:
Axius, who swells with all the neighb'ring rills,
And wide around the floated region fills,
Begot my sire, whose spear such glory won:
Now lift thy arm, and try that hero's son!

v. 171. *From rich* Pæonia's —— &c.] In the Catalogue *Pyræchmes* is said to be commander of the *Pæonians*, where they are describ'd as bow-men; but here they are said to be arm'd with spears, and to have *Asteropæus* for their general. *Eustathius* tells us, some criticks asserted that this line in the *Cat.* v. 355.

Πηλεγόνος θ' υἱὸς περιδόξιος Ἀστεροπαῖος,

followed

Αὐτὰρ Πυραίχμης ἄγε Παίονας ἀγκυλοτόξους.

but I see no reason for such an assertion. *Homer* has expressly told us in this speech that it was but ten days since he came to the aid of *Troy*; he might be made general of the *Pæonians* upon the death of *Pyræchmes*, who was kill'd in the sixteenth book. Why also might not the *Pæonians*, as well as *Teucer*, excel in the management both of the bow and the spear?

Threat'ning he ſaid: The hoſtile chiefs advance;
At once *Aſteropeus* diſcharg'd each lance,
(For both his dext'rous hands the lance could wield)
One ſtruck, but pierc'd not the *Vulcanian* ſhield;
One raz'd *Achilles'* hand; the ſpouting blood
Spun forth, in earth the faſten'd weapon ſtood.
Like light'ning next the *Pelian* jav'lin flies;
Its erring fury hiſs'd along the skies;
Deep in the ſwelling bank was driv'n the ſpear,
Ev'n to the middle earth'd; and quiver'd there.
Then from his ſide the ſword *Pelides* drew,
And on his foe with doubled fury flew.
The foe thrice tugg'd, and ſhook the rooted wood;
Repulſive of his might the weapon ſtood:
The fourth, he tries to break the ſpear in vain;
Bent as he ſtands, he tumbles to the plain;
His belly open'd with a ghaſtly wound,
The reeking entrails pour upon the ground.

v. 187. *Deep in the ſwelling bank was driv'n the ſpear,*
Ev'n to the middle earth'd——

It was impoſſible for the poet to give us a greater idea of the ſtrength of *Achilles* than he has by this circumſtance: His ſpear pierc'd ſo deep into the ground, that another hero of great ſtrength could not diſengage it by repeated efforts; but immediately after, *Achilles* draws it with the utmoſt eaſe: How prodigious was the force of that arm that could drive at one throw a ſpear half way into the earth, and then with a touch releaſe it.

Beneath

Beneath the hero's feet he panting lies,
And his eye darkens, and his ſpirit flies:
While the proud victor thus triumphing ſaid,
His radiant armour tearing from the dead.

So ends thy glory! Such the fate they prove
Who ſtrive preſumptuous with the ſons of *Jove*.
Sprung from a River didſt thou boaſt thy line,
But great *Saturnius* is the ſource of mine.
How durſt thou vaunt thy watry progeny?
Of *Peleus*, *Æacus*, and *Jove*, am I;
The race of theſe ſuperior far to thoſe,
As he that thunders to the ſtream that flows.
What rivers can, *Scamander* might have ſhown;
But *Jove* he dreads, nor wars againſt his ſon.
Ev'n *Achelöus* might contend in vain,
And all the roaring billows of the main.
Th' eternal Ocean, from whoſe fountains flow
The ſeas, the rivers, and the ſprings below,
The thund'ring voice of *Jove* abhors to hear,
And in his deep abyſſes ſhakes with fear.

He ſaid; then from the bank his jav'lin tore,
And left the breathleſs warrior in his gore.
The floating tides the bloody carcaſs lave,
And beat againſt it, wave ſucceeding wave;

Till roll'd between the banks, it lies the food
Of curling eels, and fiſhes of the flood.
All ſcatter'd round the ſtream (their mightieſt ſlain)
Th' amaz'd *Paeonians* ſcour along the plain:
He vents his fury on the flying crew,
Thraſius, *Aſtypylus*, and *Mneſus* ſlew;
Mydon, *Therſilochus*, with *Ænius* fell;
And numbers more his lance had plung'd to hell;
But from the bottom of his gulphs profound
Scamander ſpoke; the ſhores return'd the ſound.
O firſt of mortals! (for the Gods are thine)
In valour matchleſs, and in force divine!
If *Jove* have giv'n thee ev'ry *Trojan* head,
Tis not on me thy rage ſhould heap the dead.
See! my choak'd ſtreams no more their courſe can keep,
Not roll their wonted tribute to the deep.
Turn then, impetuous! from our injur'd flood;
Content, thy ſlaughters could amaze a God.
In human form confeſs'd before his eyes
The River thus; and thus the chief replies.
O ſacred ſtream! thy word we ſhall obey;
But not till *Troy* the deſtin'd vengeance pay,
Not till within her tow'rs the perjur'd train
Shall pant, and tremble at our arms again;

Not

Not till proud *Hector*, guardian of her wall,
Or ſtain this lance, or ſee *Achilles* fall.
He ſaid; and drove with fury on the foe.
Then to the Godhead of the ſilver bow
The yellow Flood began: O ſon of *Jove!*
Was not the mandate of the Sire above
Full and expreſs? that *Phœbus* ſhould employ
His ſacred arrows in defence of *Troy*,
And make her conquer, till *Hyperion's* fall
In awful darkneſs hide the face of all?
He ſpoke in vain — the chief without diſmay
Ploughs thro' the boiling ſurge his deſp'rate way:
Then riſing in his rage above the ſhores,
From all his deep the bellowing river roars,
Huge heaps of ſlain diſgorges on the coaſt,
And round the banks the ghaſtly dead are toſt.
While all before, the billows rang'd on high
(A watry bulwark) ſkreen the bands who fly.
Now burſting on his head with thund'ring ſound,
The falling deluge whelms the hero round:

His

v. 263. *Now burſting on his head,* &c.] There is a great beauty in the verſification of this whole paſſage in *Homer*: Some of the verſes run hoarſe, full, and ſonorous, like the torrent they deſcribe; others by their broken cadences, and ſudden ſtops, image the difficulty, labour, and interruption of the hero's

His loaded ſhield bends to the ruſhing tide;
His feet, upborne, ſcarce the ſtrong flood divide,
Slidd'ring, and ſtagg'ring. On the border ſtood
A ſpreading elm, that overhung the flood;
He ſeiz'd a bending bough, his ſteps to ſtay;
The plant uprooted to his weight gave way,
Heaving the bank, and undermining all;
Loud flaſh the waters to the ruſhing fall
Of the thick foliage. The large trunk diſplay'd
Bridg'd the rough flood acroſs: The hero ſtay'd
On this his weight, and rais'd upon his hand,
Leap'd from the chanel, and regain'd the land.

Then

hero's march againſt it. The fall of the elm, the tearing up of the bank, the ruſhing of the branches in the water, are all put into ſuch words, that almoſt every letter correſponds in its ſound, and echoes to the ſenſe, of each particular.

v. 274. *Bridg'd the rough flood acroſs*——] If we had no other account of the river *Xanthus* but this, it were alone ſufficient to ſhew that the current could not be very wide; for the poet here ſays that the elm ſtretch'd from bank to bank, and as it were made a bridge over it: The ſuddenneſs of this inundation perfectly well agrees with a narrow river.

v. 276. *Leap'd from the chanel.*] *Euſtathius* recites a criticiſm on this verſe: in the original the word λίμνη ſignifies *ſtagnum, palus*, a *ſtanding water*; now this is certainly contrary to the idea of a river, which always implies a *current*: To ſolve this, ſays that author, ſome have ſuppos'd that the tree which lay acroſs the river ſtopp'd the flow of the waters, and forc'd them to ſpread as it were into a pool. Others, diſſatisfy'd with this ſolution, think that a miſtake is crept into the

Then blacken'd the wild waves; the murmur roſe;
The God purſues, a huger billow throws,
And burſts the bank, ambitious to deſtroy
The man whoſe fury is the fate of *Troy*.
He, like the warlike eagle, ſpeeds his pace,
(Swifteſt and ſtrongeſt of th' aërial race)
Far as a ſpear can fly, *Achilles* ſprings
At ev'ry bound; his clanging armour rings:
Now here, now there, he turns on ev'ry ſide,
And winds his courſe before the following tide;
The waves flow after, whereſoe'er he wheels,
And gather faſt, and murmur at his heels.
So when a peaſant to his garden brings
Soft rills of water from the bubbling ſprings,

And

the text, and that inſtead of ἐκ λίμνης, ſhould be inſerted ἐκ δίνης. But I do not ſee the neceſſity of having recourſe to either of theſe ſolutions; for why may not the word λίμνη ſignify here the *chanel* of the river, as it evidently does in the 317th verſe? And nothing being more common than to ſubſtitute a part for the whole, why may not the chanel be ſuppos'd to imply the whole river?

v. 289. *So when a peaſant to his garden brings*, &c.] This changing of the character is very beautiful: No Poet ever knew, like *Homer*, to paſs from the vehement and the nervous, to the gentle and agreeable; ſuch tranſitions, when properly made, give a ſingular pleaſure, as when in muſick a maſter paſſes from the rough to the tender. *Demetrius Phalereus*, who only praiſes this compariſon for its clearneſs, has not ſufficiently recommended its beauty and value. *Virgil* has tranſfer'd it into his firſt book of the *Georgicks*, v. 106.

And calls the floods from high, to bleſs his bow'rs,
And feed with pregnant ſtreams the plants and flow'rs;
Soon as he clears whate'er their paſſage ſtaid,
And marks the future current with his ſpade,
Swift o'er the rolling pebbles, down the hills
Louder and louder purl the falling rills,
Before him ſcatt'ring, they prevent his pains,
And ſhine in mazy wand'rings o'er the plains.
Still flies *Achilles*, but before his eyes
Still ſwift *Scamander* rolls where-e'er he flies:
Not all his ſpeed eſcapes the rapid floods;
The firſt of men, but not a match for Gods.
Oft' as he turn'd the torrent to oppoſe,
And bravely try if all the pow'rs were foes;
So oft' the ſurge, in watry mountains ſpread,
Beats on his back, or burſts upon his head.
Yet dauntleſs ſtill the adverſe flood he braves,
And ſtill indignant bounds above the waves.
Tir'd by the tides, his knees relax with toil;
Waſh'd from beneath him ſlides the ſlimy ſoil;

Deinde ſatis fluvium inducit, rivoſque ſequentes:
Et cum exuſtus ager morientibus æſtuat herbis,
Ecce ſupercilio cliveſi tramitis undam
Elicit: Illa cadens raucum per levia murmur
Saxa ciet, ſcatebriſque arentia temperat arva.
Dacier.

When

When thus (his eyes on heav'n's expanſion thrown)
Forth burſts the hero with an angry groan.
Is there no God *Achilles* to befriend,
No pow'r t' avert his miſerable end?
Prevent, oh *Jove!* this ignominious date,
And make my future life the ſport of fate.
Of all heav'n's oracles believ'd in vain,
But moſt of *Thetis*, muſt her ſon complain;
By *Phœbus'* darts ſhe propheſy'd my fall,
In glorious arms before the *Trojan* wall.
Oh! had I dy'd in fields of battel warm,
Stretch'd like a hero, by a hero's arm!

Might

v. 321. *Oh had I dy'd in fields of battel warm!* &c.] Nothing is more agreeable than this wiſh to the heroick character of *Achilles*: Glory is his prevailing paſſion; he grieves not that he muſt die, but that he ſhould die unlike a man of honour. *Virgil* has made uſe of the ſame thought in the ſame circumſtance, where *Æneas* is in danger of being drowned, *Æn.* 1. v. 98.

——*O terque quaterque beati,*
Queis ante ora patrum Trojæ ſub mœnibus altis
Contigit oppetere! O Danaum fortiſſime gentis
Tydide, mene Iliacis occumbere campis
Non potuiſſe? tuáque animam hanc effundere dextrâ!

Lucan, in the fifth book of his *Pharſalia*, repreſenting *Caſar* in the ſame circumſtance, has (I think) carry'd yet farther the character of ambition, and a boundleſs thirſt of glory, in his hero; when, after he has repin'd in the ſame manner with *Achilles*, he acquieſces at laſt in the reflection of the glory he had already acquired.

——*Licet*

Might *Hector*'s ſpear this dauntleſs boſom rend,
And my ſwift ſoul o'ertake my ſlaughter'd friend!
Ah no! *Achilles* meets a ſhameful fate,
Oh how unworthy of the brave and great!
Like ſome vile ſwain, whom, on a rainy day,
Croſſing a ford, the torrent ſweeps away,
An unregarded carcaſs to the ſea.
Neptune and *Pallas* haſte to his relief,
And thus in humane form addreſs the chief.
The pow'r of Ocean firſt. Forbear thy fear,
O ſon of *Peleus*! Lo thy Gods appear!
Behold! from *Jove* deſcending to thy aid,
Propitious *Neptune*, and the blue-ey'd maid.
Stay, and the furious flood ſhall ceaſe to rave;
'Tis not thy fate to glut his angry wave.
But thou, the counſel heav'n ſuggeſts, attend!
Nor breathe from combate, nor thy ſword ſuſpend,

——*Licet ingentes abruperit actus*
Feſtinata dies fatis, ſat magna peregi.
Arctoae domui gentes: Inimica ſubegi
Arma manu: Vidit Magnum mihi Roma ſecundum.

And only wiſhes that his obſcure fate might be conceal'd, in the view that all the world might ſtill fear and expect him.

——*Lacerum retinete cadaver*
Fluctibus in mediis; deſint mihi buſta, roguſque,
Dum metuar ſemper, terraque expecter ab omni.

Till

Till *Troy* receive her flying ſons, till all
Her routed ſquadrons pant behind their wall:
Hector alone ſhall ſtand his fatal chance,
And *Hector's* blood ſhall ſmoke upon thy lance.
Thine is the glory doom'd. Thus ſpake the Gods:
Then ſwift aſcended to the bright abodes.

Stung with new ardor, thus by heav'n impell'd,
He ſprings impetuous, and invades the field:
O'er all th' expanded plain the waters ſpread;
Heav'd on the bounding billows danc'd the dead,
Floating 'midſt ſcatter'd arms; while caſques of gold
And turn'd up bucklers glitter'd as they roll'd.
High o'er the ſurging tide, by leaps and bounds,
He wades, and mounts; the parted wave reſounds.
Not a whole river ſtops the hero's courſe,
While *Pallas* fills him with immortal force.
With equal rage, indignant *Xanthus* roars,
And lifts his billows, and o'erwhelms his ſhores.

Then thus to *Simois*: Haſte, my brother flood!
And check this mortal that controuls a God:
Our braveſt Heroes elſe ſhall quit the fight,
And *Ilion* tumble from her tow'ry height.
Call then thy ſubject ſtreams, and bid them roar,
From all thy fountains ſwell thy watry ſtore,

With

With broken rocks, and with a load of dead
Charge the black surge, and pour it on his head.
Mark how resistless thro' the floods he goes,
And boldly bids the warring Gods be foes!
But nor that force, nor form divine to fight
Shall ought avail him, if our rage unite:
Whelm'd under our dark gulphs those arms shall lie,
That blaze so dreadful in each *Trojan* eye;
And deep beneath a sandy mountain hurl'd,
Immers'd remain this terror of the world.
Such pond'rous ruin shall confound the place,
No *Greek* shall e'er his perish'd relicks grace,
No hand his bones shall gather, or enhume;
These his cold rites, and this his watry tomb.
He said; and on the chief descends amain,
Increas'd with gore, and swelling with the slain.
Then murm'ring from his beds, he boils, he raves,
And a foam whitens on the purple waves:
At ev'ry step, before *Achilles* stood
The crimson surge, and delug'd him with blood.
Fear touch'd the Queen of heav'n: She saw dismay'd,
She call'd aloud, and summon'd *Vulcan*'s aid.
Rise to the war! th' insulting flood requires
Thy wasteful arm: Assemble all thy fires!

While

While to their aid, by our command enjoin'd,
Rush the swift Eastern and the Western wind:
These from old *Ocean* at my word shall blow,
Pour the red torrent on the watry foe,
Corses and arms to one bright ruin turn,
And hissing rivers to their bottoms burn.
Go, mighty in thy rage! display thy pow'r,
Drink the whole flood, the crackling trees devour,
Scorch all the banks! and (till our voice reclaim)
Exert th' unweary'd furies of the flame!
The Power Ignipotent her word obeys:
Wide o'er the plain he pours the boundless blaze;
At once consumes the dead, and dries the soil;
And the shrunk waters in their chanel boil:
As when autumnal *Boreas* sweeps the sky,
And instant blows the water'd gardens dry:
So look'd the field, so whiten'd was the ground,
While *Vulcan* breath'd the fiery blast around.

Swift

v. 405. *While* Vulcan *breath'd the fiery blast around.*] It is in the original, v. 355.

Πνοιῇ τειρόμενοι πολυμήτιος Ἡφαίστοιο.

The epithet given to *Vulcan* in this verse (as well as in the 367th) Ἡφαίστοιο πολύφρονος, has no sort of allusion to the action describ'd: For what has his *wisdom* or *knowledge* to do with

Swift on the ſedgy reeds the ruin preys;
Along the margin winds the running blaze:
The trees in flaming rows to aſhes turn,
The flow'ry *Lotos*, and the Tam'risk burn,
Broad elm, and cypreſs riſing in a ſpire;
The watry willows hiſs before the fire.
Now glow the waves, the fiſhes pant for breath,
The eels lie twiſting in the pangs of death:
Now flounce aloft, now dive the ſcaly fry,
Or gaſping, turn their bellies to the sky.
At length the river rear'd his languid head,
And thus, ſhort-panting, to the God he ſaid.
Oh *Vulcan!* oh! what pow'r reſiſts thy might?
I faint, I ſink, unequal to the fight——
I yield——Let *Ilion* fall; if fate decree——
Ah——bend no more thy fiery arms on me!
He ceas'd: wide conflagration blazing round;
The bubbling waters yield a hiſſing ſound.

with burning up the river *Xanthus*? This is uſual in our author, and much exclaim'd againſt by his modern antagoniſts, whom Mr. *Boileau* very well anſwers. "It is not ſo ſtrange "in *Homer* to give theſe epithets to perſons upon occaſions "which can have no reference to them; the ſame is frequent "in modern languages, in which we call a man by the name "of *Saint*, when we ſpeak of any action of his that has not "the leaſt regard to his *ſanctity*: As when we ſay for exam- "ple, that St. *Paul* held the garments of thoſe who ſtoned "St. *Stephen*."

As

As when the flames beneath a caldron riſe,
To melt the fat of ſome rich ſacrifice,
Amid the fierce embrace of circling fires
The waters foam, the heavy ſmoak aſpires:
So boils th' impriſon'd flood, forbid to flow,
And choak'd with vapours, feels his bottom glow.
To *Juno* then, imperial Queen of Air,
The burning River ſends his earneſt pray'r.
Ah why, *Saturnia!* muſt thy ſon engage
Me, only me, with all his waſtful rage?
On other Gods his dreadful arm employ,
For mightier Gods aſſert the cauſe of *Troy*.
Submiſſive I deſiſt, if thou command,
But ah! with-draw this all-deſtroying hand.
Hear then my ſolemn oath, to yield to fate
Unaided *Ilion*, and her deſtin'd ſtate,

v. 424. *As when the flames beneath a caldron riſe.*] It is impoſſible to render literally ſuch paſſages with any tolerable beauty. Theſe ideas can never be made to ſhine in *Engliſh*, ſome particularities cannot be preſerv'd; but the *Greek* language gives them luſtre, the words are noble and muſical,

Ὡς δὲ λέβης ζεῖ ἔνδον ἐπειγόμενος περὶ πολλῷ,
Κνίσσῃ μαλδόμενος ἀπαλοτρεφέος Σιάλοιο,
Πάντοθεν ἀμβολάδην, ὑπὸ δὲ ξύλα κάγκανα κεῖται.

All therefore that can be expected from a tranſlator is to preſerve the meaning of the ſimile, and embelliſh it with ſome words of affinity that carry nothing low in the ſenſe or ſound.

Till

Till *Greece* ſhall gird her with deſtructive flame,
And in one ruin ſink the *Trojan* name.
His warm intreaty touch'd *Saturnia*'s ear;
She bade th' Ignipotent his rage forbear,
Recall the flame, nor in a mortal cauſe
Infeſt a God: Th' obedient flame withdraws:
Again, the branching ſtreams begin to ſpread,
And ſoft re-murmur in their wonted bed.

While

v. 447. *And ſoft re-murmur in their native bed.*] Here ends the *epiſode* of the *river-fight*; and I muſt here lay before the reader my thoughts upon the whole of it: Which appear to be in part an allegory, and in part a true hiſtory. Nothing can give a better idea of *Homer*'s manner of enlivening his inanimate machines, and of making the plaineſt and ſimpleſt incidents noble and poetical, than to conſider the whole paſſage in the common hiſtorical ſenſe, which I ſuppoſe to be no more than this. There happen'd a great overflow of the river *Xanthus* during the ſiege, which very much incommoded the Aſſailants: This gave occaſion for the fiction of an engagement between *Achilles* and the River God: *Xanthus* calling *Simois* to aſſiſt him, implies that theſe two neighbouring rivers join'd in the inundation: *Pallas* and *Neptune* relieve *Achilles*; that is, *Pallas*, or the *wiſdom* of *Achilles* found ſome means to divert the waters, and turn them into the *ſea*; wherefore *Neptune*, the God of it, is feign'd to aſſiſt him. *Jupiter* and *Juno* (by which are underſtood the aerial regions) conſent to aid *Achilles*; that may ſignify, that after this great flood there happen'd a warm, dry, windy ſeaſon, which aſſwaged the waters, and dried the ground: And what makes this in a manner plain, is, that *Juno* (which ſignifies the *air*) promiſes to ſend the *north* and *weſt-winds* to diſtreſs the river. *Xanthus* being conſum'd by *Vulcan*, that is, dried up with heat, prays to *Juno* to relieve him: What is this, but that the drought having drunk up his ſtreams, he has recourſe to the air for rains to reſupply his current? Or perhaps th

While theſe by *Juno*'s will the ſtrife reſign,
The warring Gods in fierce contention join:
Re-kindling rage each heav'nly breaſt alarms;
With horrid clangor ſhock th' ætherial arms:
Heav'n in loud thunder bids the trumpet ſound;
And wide beneath them groans the rending ground.
Jove, as his ſport, the dreadful ſcene deſcries,
And views contending Gods with careleſs eyes.

The

the whole may ſignify no more, than that *Achilles* being on the further ſide of the river, plung'd himſelf in to purſue the enemy; that in this adventure he run the riſk of being drown'd; that to ſave himſelf he laid hold on a fallen tree, which ſerv'd to keep him a-float; that he was ſtill carried down the ſtream to the place where was the confluence of the two rivers (which is expreſs'd by the one calling the other to his aid) and that when he came nearer the ſea [*Neptune*] he found means by his prudence [*Pallas*] to ſave himſelf from his danger.

If the reader ſtill ſhould think the fiction of rivers ſpeaking and fighting is too bold, the objection will vaniſh by conſidering how much the heathen mythology authorizes the repreſentation of rivers as perſons: Nay even in old hiſtorians nothing is more common than ſtories of rapes committed by River Gods: And the fiction was no way unpreſidented, after one of the ſame nature ſo well known, as the engagement between *Hercules* and the river *Achelous*.

v. 434. *Jove, at his ſport, the dreadful ſcene deſcries,*
And views contending Gods with careleſs eyes.

I was at a loſs for the reaſon why *Jupiter* is ſaid to ſmile at the diſcord of the Gods, till I found it in *Euſtathius*; *Jupiter*, ſays he, who is the lord of nature, is well pleaſed with the war of the Gods, that is, of earth, ſea, and air, &c. becauſe the harmony of all beings ariſes from that diſcord: Thus earth is oppoſite to water, air to earth, and water to them all;

The Pow'r of Battels lifts his brazen ſpear,
And firſt aſſaults the radiant Queen of War.
What mov'd thy madneſs, thus to diſunite
Æthereal minds, and mix all heav'n in fight?
What wonder this, when in thy frantick mood
Thou drov'ſt a mortal to inſult a God?
Thy impious hand *Tydides'* jav'lin bore,
And madly bath'd it in celeſtial gore.
He ſpoke, and ſmote the loud-reſounding ſhield,
Which bears *Jove's* thunder on its dreadful field;
The adamantine *Ægis* of her Sire,
That turns the glancing bolt, and forked fire.

all; and yet from this oppoſition ariſes that diſcordant concord by which all nature ſubſiſts. Thus heat and cold, moiſt and dry, are in a continual war, yet upon this depends the fertility of the earth, and the beauty of the creation. So that *Jupiter*, who according to the *Greeks* is the ſoul of all, may well be ſaid to ſmile at this contention.

v. 456. *The power of battels*, &c.] The combat of *Mars* and *Pallas* is plainly allegorical: Juſtice and Wiſdom demanded that an end ſhould be put to this terrible war: The God of war oppoſes this, but is worſted. *Euſtathius* ſays that this holds forth the oppoſition of rage and wiſdom; and no ſooner has our reaſon ſubdued one temptation, but another ſucceeds to reinforce it, as *Venus* ſuccours *Mars*. The Poet ſeems farther to inſinuate, that Reaſon, when it reſiſts a temptation vigorouſly, eaſily overcomes it: So it is with the utmoſt facility, that *Pallas* conquers both *Mars* and *Venus*. He adds, that *Pallas* retreated from *Mars* in order to conquer him; this ſhews us that the beſt way to ſubdue a temptation is to retreat from it.

Then

Then heav'd the Goddeſs in her mighty hand
A ſtone, the limit of the neighb'ring land,
There fix'd from eldeſt times; black, craggy, vaſt:
This at the heav'nly homicide ſhe caſt.

v. 468. *Then heav'd the Goddeſs in her mighty hand*
A ſtone, &c.]

The Poet has deſcrib'd many of his heroes in former parts of his poem, as throwing ſtones of enormous bulk and weight; but here he riſes in his image: He is deſcribing a goddeſs, and has found a way to make that action excel all human ſtrength, and be equal to a deity.

Virgil has imitated this paſſage in his twelfth book, and apply'd it to *Turnus*; but I can't help thinking that the action in a mortal is ſomewhat extravagantly imagined: What principally renders it ſo, is an addition of two lines to this ſimile which he borrows from another part of *Homer*, only with this difference, that whereas *Homer* ſays no two men could raiſe ſuch a ſtone, *Virgil* extends it to twelve.

——*Saxum circumſpicit ingens,*
Saxum, antiquum, ingens, campo quod forte jacebat,
Limes agro poſitus, litem ut diſcerneret arvis.

(There is a beauty in the repetition of *ſaxum ingens*, in the ſecond line; it makes us dwell upon the image, and gives us leiſure to conſider the vaſtneſs of the ſtone:) The other two lines are as follow,

Vix illud, lecti bis ſex cervice ſubirent,
Qualia nunc hominum producit corpora tellus.

May I be allowed to think too, they are not ſo well introduced in *Virgil*? For it is juſt after *Turnus* is deſcrib'd as weaken'd and oppreſs'd with fears and ill omens; it exceeds probability; and *Turnus*, methinks, looks more like a knight-errant in a romance, than an hero in an epic poem.

Thun-

Thund'ring he falls; a maſs of monſtrous ſize,
And ſev'n broad acres covers as he lies.
The ſtunning ſtroke his ſtubborn nerves unbound;
Loud o'er the fields his ringing arms reſound:
The ſcornful Dame her conqueſt views with ſmiles,
And, glorying, thus the proſtrate God reviles.
Haſt thou not yet, inſatiate fury! known
How far *Minerva*'s force tranſcends thy own?
Juno, whom thou rebellious dar'ſt withſtand,
Corrects thy folly thus by *Pallas*' hand;
Thus meets thy broken faith with juſt diſgrace,
And partial aid to *Troy*'s perfidious race.
The Goddeſs ſpoke, and turn'd her eyes away,
That beaming round, diffus'd celeſtial day.
Jove's *Cyprian* daughter, ſtooping on the land,
Lent to the wounded God her tender hand:
Slowly he riſes, ſcarcely breathes with pain,
And propt on her fair arm, forſakes the plain.
This the bright Empreſs of the heav'ns ſurvey'd,
And, ſcoffing, thus to War's victorious maid.
Lo, what an aid on *Mars*'s ſide is ſeen!
The *Smiles* and *Loves* unconquerable Queen!
Mark with what inſolence, in open view,
She moves: Let *Pallas*, if ſhe dares, purſue.

Minerva

Minerva ſmiling heard, the pair o'ertook,
And ſlightly on her breaſt the wanton ſtrook:
She, unreſiſting, fell; (her ſpirits fled)
On earth together lay the lovers ſpread.
And like theſe heroes, be the fate of all
(*Minerva* cries) who guard the *Trojan* wall!
To *Grecian* Gods ſuch let the *Phrygian* be,
So dread, ſo fierce, as *Venus* is to me;
Then from the loweſt ſtone ſhall *Troy* be mov'd—
Thus ſhe, and *Juno* with a ſmile approv'd.
Meantime, to mix in more than mortal fight,
The God of Ocean dares the God of Light.

What

v. 507. *The God of Ocean dares the God of light.*] The interview between *Neptune* and *Apollo* is very judiciouſly, in this place, enlarg'd upon by our author. The poem now draws to a concluſion, the *Trojans* are to be puniſh'd for their perjury and violence: *Homer* accordingly, with a poetical juſtice, ſums up the evidence againſt them, and repreſents the very founder of *Troy* as an injurious perſon. There have been ſeveral references to this ſtory ſince the beginning of the poem, but he forbore to give it at large till near the end of it; that it might be freſh upon the memory, and ſhew, the *Trojans* deſerve the puniſhment they are going to ſuffer.

Euſtathius gives the reaſon why *Apollo* aſſiſts the *Trojans*, tho' he had been equally with *Neptune* affronted by *Laomedon*: This proceeded from the honours which *Apollo* receiv'd from the poſterity of *Laomedon*; *Troy* paid him no leſs worſhip than *Cilla*, or *Tenedos*; and by theſe means won him over to a forgiveneſs: But *Neptune* ſtill was ſlighted, and conſequently continued an enemy to the whole race.

The ſame author gives us various opinions why *Neptune* is

What ſloth has ſeiz'd us, when the fields around
Ring with conflicting pow'rs, and heav'n returns the ſound?
Shall ignominious we with ſhame retire,
No deed perform'd, to our *Olympian* Sire?
Come, prove thy arm! for firſt the war to wage,
Suits not my greatneſs, or ſuperior age.

ſaid to have built the *Trojan* wall, and to have been defrauded of his wages: Some ſay that *Laomedon* ſacrilegiouſly took away the treaſures out of the temples of *Apollo* and *Neptune*, to carry on the fortifications: From whence it was fabled that *Neptune* and *Apollo* built the walls. Others will have it, that two of the workmen dedicated their wages to *Apollo* and *Neptune*; and that *Laomedon* detained them: So that he might in ſome ſenſe be ſaid to defraud the deities themſelves, by with-holding what was dedicated to their temples.

The reaſon why *Apollo* is ſaid to have kept the herds of *Laomedon* is not ſo clear: *Euſtathius* obſerves that all plagues firſt ſeize upon the four-footed creation, and are ſuppoſed to ariſe from this deity: Thus *Apollo* in the firſt book ſends the plague into the *Grecian* army: The ancients therefore made him to preſide over cattel, that by preſerving them from the plague, mankind might be ſafe from infectious diſeaſes. Others tell us, that this employment is aſcrib'd to *Apollo*, becauſe he ſignifies the ſun: Now the ſun cloaths the paſtures with graſs and herbs: So that *Apollo* may be ſaid himſelf to feed the cattel, by ſupplying them with food. Upon either of theſe accounts *Laomedon* may be ſaid to be ungrateful to that deity, for raiſing no temple to his honour.

It is obſervable that *Homer* in this ſtory aſcribes the building of the wall to *Neptune* only: I ſhould conjecture the reaſon might be, that *Troy* being a ſea-port town, the chief ſtrength of it depended upon its ſituation, ſo that the ſea was in a manner a wall to it: upon this account *Neptune* may not improbably be ſaid to have built the wall.

Raſh

Raſh as thou art to prop the *Trojan* throne,
(Forgetful of my wrongs, and of thy own)
And guard the race of proud *Laomedon!*
Haſt thou forgot, how at the monarch's pray'r,
We ſhar'd the lengthen'd labours of a year?
Troy walls I rais'd (for ſuch were *Jove*'s commands)
And yon' proud bulwarks grew beneath my hands:
Thy task it was to feed the bellowing droves
Along fair *Ida*'s vales, and pendent groves.
But when the circling ſeaſons in their train
Brought back the grateful day that crown'd our pain;
With menace ſtern the fraudful King defy'd
Our latent Godhead, and the prize deny'd:
Mad as he was, he threaten'd ſervile bands,
And doom'd us exiles far in barb'rous lands.
Incens'd, we heav'nward fled with ſwifteſt wing,
And deſtin'd vengeance on the perjur'd King.
Doſt thou, for this, afford proud *Ilion* grace,
And not, like us, infeſt the faithleſs race?
Like us, their preſent, future ſons deſtroy,
And from its deep foundations heave their *Troy*?
Apollo thus: To combate for mankind
Ill ſuits the wiſdom of celeſtial mind:

For what is man? Calamitous by birth,
They owe their life and nouriſhment to earth;
Like yearly leaves, that now, with beauty crown'd,
Smile on the ſun; now, wither on the ground:
To their own hands commit the frantick ſcene,
Nor mix immortals in a cauſe ſo mean.

Then turns his face, far-beaming heav'nly fires,
And from the ſenior Pow'r ſubmiſs retires;
Him, thus retreating, *Artemis* upbraids,
The quiver'd huntreſs of the *Sylvan* ſhades.
And is it thus the youthful *Phœbus* flies,
And yields to Ocean's hoary Sire the prize?

v. 537. *For what is man*, &c.] The poet is very happy in interſperſing his poem with moral ſentences; in this place he ſteals away his reader from war and horror, and gives him a beautiful admonition of his own frailty. "Shall I (ſays *Apollo*) "contend with thee for the ſake of man? man, who is no "more than a leaf of a tree, now green and flouriſhing, but "ſoon wither'd away and gone?" The ſon of *Sirach* has an expreſſion which very much reſembles this, *Eccluſ.* xiv. 18. *As the green leaves upon a thick tree, ſome fall, and ſome grow, ſo is the generation of fleſh and blood, one cometh to an end, and one is born.*

v. 544. *And from the ſenior Pow'r ſubmiſs retires.*] Two things hinder *Homer* from making *Neptune* and *Apollo* fight. *Firſt*, becauſe having already deſcrib'd the fight between *Vulcan* and *Xanthus*, he has nothing farther to ſay here, for it is the ſame conflict between humidity and dryneſs. *Secondly*, *Apollo* being the ſame with deſtiny, and the ruin of the *Trojans* being concluded upon and decided, that God can no longer defer it. *Dacier.*

How vain that martial pomp, and dreadful ſhow
Of pointed arrows, and the ſilver bow!
Now boaſt no more in yon' celeſtial bow'r,
Thy force can match the great Earth-ſhaking Pow'r.
Silent, he heard the Queen of Woods upbraid:
Not ſo *Saturnia* bore the vaunting maid;
But furious thus. What inſolence has driv'n
Thy pride to face the Majeſty of Heav'n?
What tho' by *Jove* the female plague deſign'd,
Fierce to the feeble race of womankind,
The wretched matron feels thy piercing dart;
Thy ſex's tyrant, with a tyger's heart?
What tho' tremendous in the woodland chace,
Thy certain arrows pierce the ſavage race?
How dares thy raſhneſs on the pow'rs divine
Employ thoſe arms, or match thy force with mine?

v. 557. *The female plague* ------
Fierce to the feeble race of womankind, &c.
The words in the original are, *Tho'* Jupiter *has made you a lyon to woman.* The meaning of this is, that *Diana* was terrible to that ſex, as being the ſame with the moon, and bringing on the pangs of child-birth: Or elſe that the ancients attributed all ſudden deaths of women to the darts of *Diana*, as of men to thoſe of *Apollo*: Which opinion is frequently alluded to in *Homer*. *Euſtathius*.

Learn hence, no more unequal war to wage —
She ſaid, and ſeiz'd her wriſts with eager rage;
Theſe in her left hand lock'd, her right unty'd
The bow, the quiver, and its plumy pride.
About her temples flies the buſy bow;
Now here, now there, ſhe winds her from the blow;
The ſcatt'ring arrows rattling from the caſe,
Drop round, and idly mark the duſty place.

v. 566. *She ſaid, and ſeiz'd her wriſts*, &c.] I muſt confeſs I am at a loſs how to juſtify *Homer* in every point of theſe combats with the Gods: When *Diana* and *Juno* are to fight, *Juno* calls her an *impudent bitch*, κυνὸς ἀναιδέος: When they fight, ſhe boxes her ſoundly, and ſends her crying and trembling to heaven: As ſoon as ſhe comes thither, *Jupiter* falls a laughing at her: Indeed the reſt of the deities ſeem to be in a merry vein during all the action: *Pallas* beats *Mars*, and laughs at him. *Jupiter* ſees them in the ſame merry mood: *Juno* when ſhe had cuff'd *Diana* is not more ſerious: In ſhort, unleſs there be ſome depths that I am not able to fathom, *Homer* never better deſerv'd than in this place the cenſure paſt upon him by the ancients, that as he rais'd the characters of his men up to Gods, ſo he ſunk thoſe of Gods down to men.

Yet I think it but reaſonable to conclude, from the very abſurdity of all this, (ſuppoſing it had no hidden meaning or allegory) that there muſt therefore certainly be ſome. Nor do I think it any inference to the contrary, that it is too obſcure for us to find out: The remoteneſs of our times muſt neceſſarily darken yet more and more ſuch things as were myſteries at firſt. Not that it is at all impoſſible, notwithſtanding their preſent darkneſs, but they might then have been very obvious; as it is certain Allegories ought to be diſguis'd, but not obſcur'd: An allegory ſhould be like a veil over a beautiful face, ſo fine and tranſparent, as to ſhew the very charms it covers.

Swift

Swift from the field the baffled huntreſs flies,
And ſcarce reſtrains the torrent in her eyes:
So, when the falcon wings her way above,
To the cleft cavern ſpeeds the gentle dove,
(Not fated yet to die!) There ſafe retreats,
Yet ſtill her heart againſt the marble beats.
To her, *Latona* haſts with tender care;
Whom *Hermes* viewing, thus declines the war.
How ſhall I face the dame, who gives delight
To him whoſe thunders blacken heav'n with night?
Go matchleſs Goddeſs! triumph in the ſkies,
And boaſt my conqueſt, while I yield the prize.
He ſpoke; and paſt: *Latona*, ſtooping low,
Collects the ſcatter'd ſhafts, and fallen bow,
That glitt'ring on the duſt, lay here and there;
Diſhonour'd relicks of *Diana*'s war.
Then ſwift purſu'd her to her bleſt abode,
Where, all confus'd, ſhe ſought the ſov'reign God;
Weeping ſhe graſp'd his knees: Th' ambroſial veſt
Shook with her ſighs, and panted on her breaſt.

v. 580. *Whom Hermes viewing, thus declines the war.*] It is impoſſible that *Mercury* ſhould encounter *Latona*: Such a fiction would be unnatural, he being a planet, and ſhe repreſenting the night, for the planets owe all their luſtre to the ſhades of the night, and then only become viſible to the world. *Euſtathius.*

The fire ſuperior ſmil'd; and bade her ſhow
What heav'nly hand had caus'd his daughter's woe?
Abaſh'd, ſhe names his own imperial ſpouſe;
And the pale creſcent fades upon her brows.
Thus they above: While ſwiftly gliding down,
Apollo enters *Ilion*'s ſacred town:
The Guardian-God now trembled for her wall,
And fear'd the *Greeks*, tho' fate forbade her fall.
Back to *Olympus*, from the war's alarms,
Return the ſhining bands of Gods in arms;
Some proud in triumph, ſome with rage on fire;
And take their thrones around th' ætherial fire.
Thro' blood, thro' death, *Achilles* ſtill proceeds,
O'er ſlaughter'd heroes, and o'er rolling ſteeds.
As when avenging flames with fury driv'n
On guilty towns exert the wrath of heav'n;

The

v. 607. *As when avenging flames with fury driv'n*
On guilty towns exert the wrath of heav'n.]
This paſſage may be explain'd two ways, each very remarkable. *Firſt*, by taking this fire for a real fire ſent from heaven to puniſh a criminal city, of which we have example in holy writ. Hence we find that *Homer* had a notion of this great truth, that God ſometimes exerts his judgments on whole cities in this ſignal and terrible manner. Or if we take it in the other ſenſe, ſimply as a fire thrown into a town by the enemies who aſſault it (and only expreſs'd thus by the author in the ſame manner as *Jeremy* makes the city of *Jeruſalem*

The pale inhabitants, ſome fall, ſome fly;
And the red vapours purple all the ſky.
So rag'd *Achilles:* Death, and dire diſmay,
And toils, and terrors, fill'd the dreadful day.
High on a turret hoary *Priam* ſtands,
And marks the waſte of his deſtructive hands;
Views, from his arm, the *Trojans'* ſcatter'd flight,
And the near hero riſing on his ſight.

ſalem ſay, when the *Chaldæans* burnt the temple, *The Lord from above hath ſent fire into my bones,* Lament. i. 13.) Yet ſtill thus much will appear underſtood by *Homer*, that the fire which is caſt into a city, comes not, properly ſpeaking, from men, but from God, who delivers it up to their fury. *Dacier.*

v. 613. *High on a turret hoary* Priam, &c.] The poet ſtill raiſes the idea of the courage and ſtrength of his hero, by making *Priam* in a terror that he ſhould enter the town after the routed troops: For if he had not ſurpaſs'd all mortals, what could have been more deſirable for an enemy, than to have let him in, and then deſtroy'd him?

Here again there was need of another *machine* to hinder him from entring the city; for *Achilles* being vaſtly ſpeedier than thoſe he purſued, he muſt neceſſarily overtake ſome of them, and the narrow gates could not let in a body of troops without his mingling with the hindmoſt. The ſtory of *Agenor* is therefore admirably contriv'd, and *Apollo* (who was to take care that the fatal decrees ſhould be punctually executed) interpoſes both to ſave *Agenor* and *Troy*; for *Achilles* might have kill'd *Agenor*, and ſtill enter'd with the troops, if *Apollo* had not diverted him by the purſuit of that phantom. *Agenor* oppos'd himſelf to *Achilles* only becauſe he could not do better; for he ſees himſelf reduc'd to a dilemma, either ingloriouſly to periſh among the fugitives, or hide himſelf in the foreſt; both which were equally unſafe: Therefore he is purpoſely inſpir'd with a generous reſolution to try to ſave his country-men, and as the reward of that ſervice, is at laſt ſav'd himſelf.

No ſtop, no check, no aid! With feeble pace,
And ſettled ſorrow on his aged face,
Faſt as he cou'd, he ſighing quits the walls;
And thus, deſcending, on the guards he calls.
You, to whoſe care our city gates belong,
Set wide your portals to the flying throng.
For lo! he comes, with unreſiſted ſway;
He comes, and Deſolation marks his way!
But when within the walls our troops take breath,
Lock faſt the brazen bars, and ſhut out death.
Thus charg'd the rev'rend monarch: Wide were flung
The opening folds; the ſounding hinges rung.
Phœbus ruſh'd forth, the flying bands to meet,
Strook ſlaughter back, and cover'd the retreat.
On heaps the *Trojans* crowd to gain the gate,
And gladſome ſee their laſt eſcape from fate:
Thither, all parch'd with thirſt, a heartleſs train,
Hoary with duſt, they beat the hollow plain;
And gaſping, panting, fainting, labour on
With heavier ſtrides, that lengthen tow'rd the town.
Enrag'd *Achilles* follows with his ſpear;
Wild with revenge, inſatiable of war.
Then had the *Greeks* eternal praiſe acquir'd,
And *Troy* inglorious to her walls retir'd;

But

But * he, the God who darts athereal flame, *Apollo
Shot down to ſave her, and redeem her fame.
To young *Agenor* force divine he gave,
(*Antenor*'s offspring, haughty, bold and brave)
In aid of him, beſide the beech he ſate,
And wrapt in clouds, reſtrain'd the hand of fate.
When now the gen'rous youth *Achilles* ſpies,
Thick beats his heart, the troubled motions riſe,
(So, e're a ſtorm, the waters heave and roll)
He ſtops, and queſtions thus his mighty ſoul.
What, ſhall I fly this terror of the plain?
Like others fly, and be like others ſlain?
Vain hope! to ſhun him by the ſelf-ſame road
Yon' line of ſlaughter'd *Trojans* lately trod.
No: with the common heap I ſcorn to fall ——
What if they paſs'd me to the *Trojan* wall,

v. 651. *What, ſhall I fly?* &c.] This is a very beautiful ſoliloquy of *Agenor*, ſuch a one as would naturally ariſe in the ſoul of a brave man, going upon a deſperate enterprize: He weighs every thing in the balance of reaſon; he ſets before himſelf the baſeneſs of flight, and the courage of his enemy, till at laſt the thirſt of glory preponderates all other conſiderations. From the concluſion of this ſpeech it is evident, that the ſtory of *Achilles*'s being invulnerable except in the heel, is an invention of latter ages; for had he been ſo, there had been nothing wonderful in his character. *Euſtathius.*

While I decline to yonder path, that leads
To *Ida*'s foreſts and ſurrounding ſhades?
So may I reach, conceal'd, the cooling flood,
From my tir'd body waſh the dirt and blood,
As ſoon as night her dusky veil extends,
Return in ſafety to my *Trojan* friends.
What if?——But wherefore all this vain debate?
Stand I to doubt, within the reach of fate?
Ev'n now, perhaps, e'er yet I turn the wall,
The fierce *Achilles* ſees me, and I fall:
Such is his ſwiftneſs, 'tis in vain to fly,
And ſuch his valour that who ſtands muſt die.
Howe'er 'tis better, fighting for the ſtate,
Here, and in publick view, to meet my fate.
Yet ſure He too is mortal; He may feel
(Like all the ſons of earth) the force of ſteel;
One only ſoul informs that dreadful frame;
And *Jove*'s ſole favour gives him all his fame.
He ſaid, and ſtood, collected in his might;
And all his beating boſom claim'd the fight.
So from ſome deep-grown wood a panther ſtarts,
Rouz'd from his thicket by a ſtorm of darts:
Untaught to fear or fly, he hears the ſounds
Of ſhouting hunters, and of clam'rous hounds:

Tho'

Tho' ſtruck, tho' wounded, ſcarce perceives the pain,
And the barb'd jav'lin ſtings his breaſt in vain:
On their whole war, untam'd the ſavage flies;
And tears his hunter, or beneath him dies.
Not leſs reſolv'd, *Antenor*'s valiant heir
Confronts *Achilles*, and awaits the war,
Diſdainful of retreat: High-held before,
His ſhield (a broad circumference) he bore;
Then graceful as he ſtood, in act to throw
The lifted jav'lin, thus beſpoke the foe.

How proud *Achilles* glories in his fame!
And hopes this day to ſink the *Trojan* name
Beneath her ruins! Know, that hope is vain;
A thouſand woes, a thouſand toils remain.
Parents and children our juſt arms employ,
And ſtrong, and many, are the ſons of *Troy*.
Great as thou art, ev'n thou may'ſt ſtain with gore
Theſe *Phrygian* fields, and preſs a foreign ſhore.

He ſaid: With matchleſs force the jav'lin flung
Smote on his knee; the hollow cuiſhes rung
Beneath the pointed ſteel; but ſafe from harms
He ſtands impaſſive in th' æthereal arms.
Then fiercely ruſhing on the daring foe,
His lifted arm prepares the fatal blow;

But

But jealous of his fame, *Apollo* ſhrouds
The god-like *Trojan* in a veil of clouds;
Safe from purſuit, and ſhut from mortal view,
Diſmiſs'd with fame, the favour'd youth withdrew.
Meanwhile the God, to cover their eſcape,
Aſſumes *Agenor's* habit, voice, and ſhape,
Flies from the furious chief in this diſguiſe,
The furious chief ſtill follows where he flies.
Now o'er the fields they ſtretch with lengthen'd ſtrides,
Now urge the courſe where ſwift *Scamander* glides:
The God now diſtant ſcarce a ſtride before,
Tempts his purſuit, and wheels about the ſhore.

v. 709. *Meanwhile the God, to cover their eſcape,* &c.] The Poet makes a double uſe of this fiction of *Apollo's* deceiving *Achilles* in the ſhape of *Agenor*, by theſe means he draws him from the purſuit, and gives the *Trojans* time to enter the city, and at the ſame time brings *Agenor* handſomely off from the combat. The moral of this fable is, that deſtiny would not yet ſuffer *Troy* to fall.

Euſtathius fancies that the occaſion of the fiction might be this: *Agenor* fled from *Achilles* to the banks of *Xanthus*, and might there conceal himſelf from the purſuer behind ſome covert that grew on the ſhores; this perhaps might be the whole of the ſtory. So plain a narration would have paſs'd in the mouth of an hiſtorian, but the Poet dreſſes it in fiction, and tells us that *Apollo* (or deſtiny) conceal'd him in a cloud from the ſight of his enemy.

The ſame author farther obſerves, that *Achilles*, by an unſeaſonable piece of vain-glory, in purſuing a ſingle enemy, gives time to a whole army to eſcape; he neither kills *Agenor*, nor overtakes the *Trojans*.

While

While all the flying troops their ſpeed employ,
And pour on heaps into the walls of *Troy*.
No ſtop, no ſtay; no thought to ask, or tell,
Who ſcap'd by flight, or who by battel fell.
'Twas tumult all, and violence of flight;
And ſudden joy confus'd, and mix'd affright:
Pale *Troy* againſt *Achilles* ſhuts her gate;
And nations breathe, deliver'd from their fate.

BOOKS printed for BERNARD LINTOT *at the* Croſs-Keys *between the* Temple *Gates, in* Fleet-ſtreet.

MIſcellanies in Proſe and Verſe, *viz.* Animadverſions on the pretended Account of *Denmark*. A Journey to *London* in the Year 1698, after the ingenious Method of that made by Dr. *Martin Liſter* in the ſame Year. The Frumentary, a very innocent and harmleſs Poem. A Letter to the honourable *Charles Boyle*, Eſq; Dialogues of the Dead, relating to the preſent Controverſy, concerning the Epiſtles of *Phalaris*. *Mully* of *Mountown*. A Poem. An Anſwer to a Book, which will be publiſh'd next Week, entituled, *A Letter to the reverend Dr.* South, *upon occaſion of a late Book*, entituled, Animadverſions upon Dr. *Sherlock*'s Book in Vindication of the Trinity. Reflections upon Mr. *Varillas*'s Hiſtory of Hereſy, Book I. Tom. I. as far as relates to *Engliſh* Matters, more eſpecially thoſe of *Wickliffe*. The Belief of Dr. *John Wickliffe*, in the Point of the Euchariſt, which by heedleſs men has been call'd his Recantation. A Dialogue ſhewing the Way to modern Preferment, between Seignior *Inquiſitivo*, Don *Sebaſtino des los Muſtachieros*, Seignior *Cornaro*, and *Muſtapha*. Miſcellany Poems, *viz.* (I.) A Song to *Calia*. (II.) An incomparable Ode of *Malherb*'s, written by him when the Marriage was on foot between the King of *France* and *Anne* of *Auſtria*; tranſlated by a great Admirer of the eaſineſs of *French* Poetry. (III.) The laſt Billet. (IV.) To *Laura*; In Imitation of *Petrarch*. (V.) To the Right Honourable the late Earl of —— upon his diſputing publickly in *Chriſt-Church* in *Oxford*. (VI.) A Gentleman to his Wife. (VII.) The mad Lover. (VIII.) The Soldier's Wedding. A Soliloquy by *Nan Tcraſhe-well*, being part of a Play call'd, *The New Troop*. (IX.) The old Cheeſe. (X.) The Skillet. (XI.) The Fiſherman. (XII.) A Caſe of Conſcience. (XIII.) The Conſtable. (XIV.) Little Truths. (XV.) Hold faſt Below. (XVI.) The Beggar-Woman. (XVII.) The Veſtry. (XVIII.) The Monarch. (XIX.) The Incurious. An Eſſay on the Invention

tion of Samplers, by a School-Miſtreſs at *Hackney*. Natural Obſervations made in the ſchool of *Llandwwforbwy*. Taylors and Millers prov'd to be no Thieves. *Meurſius*'s Treatiſe of the *Grecian* Games. The Plays of the *Grecian* Boys and Girls. A Method to teach learned Men how to write unintelligibly. Some important Queries, whether a Woman may lay a child to an Eunuch? Additions to Mr. *Van Leewenhoeck*'s microſcopical Obſervations upon the Tongue: Shewing the ſeveral Particles proper for prattling, tattling, pleading, haranguing, lying, flattering, ſcolding, &c. Of the Migration of Cuckoo's; with Remarks on Bird's-Neſts. Obſervations on the tripal Veſſels. An hiſtorical and chronological Account of conſecrated Clouts. *Jaſper-Hans-Van-Slonenbergh*'s Voyage to *Cajamia*. By Dr. *King* of *Chriſt-Church*. In 2 Vols. Price 12 *s*.

Uſeful Miſcellanies. Containing, I. A Preface of the Publiſher of the Tragi-Comedy of *Joan* of *Hedington*. II. The Tragi-Comedy of *Joan* of *Hedington*, in Imitation of *Shakeſpear*. III. Some Account of *Horace*'s Behaviour during his ſtay at *Trinity-College* in *Cambridge*: With an Ode to intreat his Departure thence. Together with a Copy of his Medal taken out of *Trinity-College* Buttery. By Dr. *King*. Price 6 *d*.

Debates about the Rights of electing Members of Parliament; particularly for the Boroughs of *Abingdon*, *Ailesbury*, St. *Albans*, *Aldborough* Suffolk, *Aldborough* York, *Arundel*, *Banbury*, *Bedford*, *Berwick upon Tweed*, *Bewdly*, *Blechingly*, *Boſton*, *Bridport*, *Bridgewater*, *Buckingham*, *Calne* Wiltſhire, *Cambridge*, *Canterbury*, *Cardigan*, *Cheſter*, *Chippenham*, *Chriſt-Church*, Com. Southampton, *Clitheroe*, *Colcheſter*, *Corfe-Caſtle* Com. Dorſet, *Cricklade* Com. Wilts, *Cirenceſter*, *Dartmouth* Com. Devon, *Devizes*, *Droitwich* Com. Worceſter, *Dunwich*, *Eaſt-Grinſtead*, *Gatton* Com. Surrey, *Hartford* Com. Hartford, Burg. *Haſlemere*, *Haſtings*, *Helſtone*, *Horſham*, *Knaresborough* Com. York, *Leverpool*, *Ludgerſhall*, *Ludlow*, *Lymington*, *Malden*, *Marlow* Com. Buckingham, *Mitchel* Com. Cornwall, *Morpeth* Com. Northumberland, *Newark upon Trent*, *Norfolk*, *Oxford*, *Plymouth*, *Portſmouth*, *New Radnor*, *Rye*, *Sandwich*, *Shaftsbury*, *Southampton*, *Stockbridge*, *Taviſtock*, *Totneſs* Com. Devon, *Thetford*, *Tregony* Com. Cornwall, *Wareham* Com. Dorſet, *Warwick*, *Wells* Com. Somerſet, *Weobly* Com. Hereford, *Weſtminſter*, *Weymouth* Com. Dorſet, *Wincheſter-City*, *New-Windſor*, *Worceſter-City*.

The Works of Mr. *Edmund Smith* late of *Chriſt-Church*, *Oxford*: Containing, I. *Phædra* and *Hippolytus*. II. A Poem on

the

the Death of Mr. *John Philips*. III. *Bodleian* ſpeech. IV. *Pocockius*, &c. To which is prefix'd, his character by Mr. *Oldiſworth*; and his Epitaph by the Reverend Mr. *Adams* of *Chriſt-Church*. Price 1 *s.* 6 *d.*

Plays by the Right Honourable the Lord *Lanſdown*, *viz.* The She Gallants; a Comedy. Heroic Love; a Tragedy. And the Jew of *Venice*; a Comedy. Price 3 *s.*

Oxford and *Cambridge* Miſcellany Poems. Chiefly written by Mr. *Fenton*, Mr. *Prior*, Mr. *Charles Hopkins*, Mr. *Philips*, Mr. *Gardiner*, Sir *John Denham*, Lord *Halifax*, Dr. *Sprat*, Dr. *Talden*, Mr. *Waldern* of *All-ſouls*, Mr. *Biſhop*, Mr. *Jackſon*, Dr. *Chetwood*, Mr. *Boyle*, Colonel *Henningham*, Mr. *Otway*, *Jo. Haynes*, Mr. *Milton*, Mr. *Trapp*, Mr. *Duke*, Mr. *Hall*, Mr. *Barnaby*, and Mr. *Warmſtry*. Price 5 *s.*

The Clergyman and Gentleman's Recreation: Shewing the Pleaſure and Profit of the Art of Gardening: *viz.* Concerning the preparing the Ground for planting and ſowing. Of the Method of planting Fruit-Trees in your Gardens. The moſt agreeable Diſpoſition of a Garden. Of Nurſeries. Of pruning. Of pruning the Vine, Peach, and Nectarine, the Pear and the Fig. Of grafting and inoculating. Concerning the proper Diſpoſitions of Trees againſt a Wall, the beſt kinds of each; their Order and Time of ripening. The firſt, ſecond, third, and fourth general Cauſe of Barrenneſs. Concerning the great Uſe and admirable Qualities of untry'd Earth. To which is added, a new Method of building Walls with horizontal Shelters. Alſo the Fruit-Garden Kalendar; or, a Summary of the Art of managing the Fruit-Garden: Teaching in Order of Time what is to be done therein every Month in the Year. Containing ſeveral new and plain Directions more particularly relating to the Vine. To which is added, an Appendix of the Uſefulneſs of the Barometer; with ſome ſhort directions how to make a right Judgment of the Weather. By *John Laurence*, M. A. Rector of *Teivertoft* in *Northamptonſhire*. Price 6 *s.*

A chronological Hiſtory of *England*; or, an impartial Abſtract of the moſt remarkable Tranſactions, and the moſt conſiderable publick Occurrences, both Civil and Military, Domeſtick and Foreign, that have happen'd in the ſeveral Kings Reigns, ſince the firſt Attempt of *Julius Caſar* upon the ſouthern part of *Great Britain*, down to the end of Queen *Anne*'s Reign. In two Volumes. By *John Pointer*, M. A. Chaplain of *M* [illegible] *College*, *Oxford*. Price 5 *s.* And ſince continued to the [illegible] fifth Year of King *George*'s Reign: Being a Hiſtory

Hiſtory of bare Matters of Fact, with the Series of Affairs in their proper Order, carefully and faithfully collected from the moſt authentick Authors, without the leaſt Reflections or Remarks throughout the whole Work. To be publiſh'd every Year at 1 *s. per Annum.*

A cruiſing Voyage in the Ships *Duke* and *Dutcheſs* to the *South-Sea*, and from thence round the World: Containing a Journal of things as they were really tranſacted: With a full Account of *Alexander Selkirk*'s being in an Iſland four Years and four Months; and a brief Deſcription of the moſt remarkable Places for Commerce, eſpecially what may relate to the *South-Sea* Trade. Illuſtrated with Views of ſeveral Ports in *Mexico*, *Peru*, and *Chili*. Draughts of all the Sea-Coaſts frequented by the *Spaniards*, collected from the beſt Manuſcript *Spaniſh* Draughts never yet publiſhed. By Captain *Woode Rogers*, who commanded in chief in that Expedition. The ſecond Edition. Price 6 *s.*

Mr. *Joutel*'s Journal of his Voyage to *Mexico*: His Travels eight hundred Leagues through forty Nations of *Indians* in *Loviſiana* to *Canada*: His account of the great River *Miſſiſippi*. To which is added, a Map of that Country; with a Deſcription of the great Water Fall in that River. Tranſlated from the *French*, publiſh'd at *Paris*. Price 3 *s.* 6 *d.*

Familiar Letters from Mrs. *Katherine Philips* to Sir *Charles Cottrel*, under the feign'd Names of *Orinda* and *Polyarchus*. Major *Pack*, in his Eſſay on Study, inſerted in his Miſcellanies, gives the following Character of thoſe Letters, *viz.* " The beſt Letters I have met with, in our *Engliſh* Tongue, " are thoſe of the celebrated Mrs. *Philips* to Sir *Charles Cottrel*. " As they are directed all to the ſame Perſon, ſo they run " all in the ſame Strain, and ſeem to have been employ'd " in the Service of a refin'd and gen'rous Friendſhip: In a " Word, they are ſuch as a Woman of Spirit and Virtue " ſhould write to a Courtier of Honour and true Gallantry." Price 3 *s.*

Dr. *Fiddes's Theologia Speculativa & Practica*; or, the firſt and ſecond Part of a Body of Divinity under that Title: Wherein are explain'd the Principles, with the Duties of natural and reveal'd Religion. In two Volumes Folio. The Doctor was encouraged in this Work by the Subſcription of twenty-two Biſhops, and above five hundred Subſcribers among the Clergy and Gentry; alſo his Degree of Doctor given him by the Univerſity of *Oxford* for this excellent Performance. Price of the two Volumes 2 *l.* 10 *s.*

Dr.

Dr. *Fiddes*'s Preparative to the Lord's Supper; or, a Diſcourſe wherein the Nature of this holy Sacrament, the Ends for which it was inſtituted, and the Duties requir'd, in order to a more worthy receiving of it, are conſider'd, and certain Prejudices are obviated. To which is added, an Appendix, with Meditations and Prayers form'd on the principal Parts of the Diſcourſe; with Devotions *before* and *at* the Time of receiving the Holy Sacrament, and *after* it. The ſecond Edition, with ſome Enlargements both in the Body of the Book, and in the Forms of Devotion. Price 1 *s.* or four Guinea's *per* Hundred.

A practical Expoſition of the Beatitudes, in the firſt part of our Saviour's Sermon on the Mount. Price 3 *s.* 6 *d.*

A practical Expoſition of the latter part of our Saviour's Sermon on the Mount, from the Beatitudes to the End of the Sermon. Price 4 *s.* Both by *James Gardiner*, M. A. and Subdean of *Lincoln*.

Twelve Sermons preach'd at the Lecture founded by *Robert Boyle* Eſq; concerning the Poſſibility, Neceſſity, and Certainty of Divine Revelation. The ſecond Edition. To which are added, three Sermons, I. Of Scripture being a Rule. II. Of Juſtification. III. Of a Propitiation. By the Right Reverend *John* Lord Biſhop of *Chicheſter*. Price 5 *s.*

Six Sermons on ſeveral Occaſions, *viz.* I. The Difference between the Revolution and the Rebellion. II. The Reſtoration of the King the Act of God. III. The Neceſſity of praying both for Church and State. IV. The Duty of fearing God and the King. V. Obedience to the King, enforced from the Benefits and Advantages of a wiſe Adminiſtration. VI. Liberty and the Goſpel, againſt Popery and Slavery. By the Reverend *Thomas Goddard*, M. A. Canon of *Windſor*. Price 1 *s.*

Sixteen Sermons, all (except one) preached before the Univerſity of *Oxford*, at St. *Mary*'s. By *William Tilly*, D. D. Fellow of *C. C. C. Oxon.* and Rector of *Aldbury* near *Rycot* in *Oxfordſhire*. Price 5 *s.*

Four Offices of Prayer and Devotion, anſwering four of the moſt important Occaſions of a Chriſtian Life. I. An Office of Preparation for Death, to be uſed often in the Days of Health. II. A penitential Office for Times of Humiliation and Confeſſion, more eſpecially for faſting Days. III. An Office commemorative of our bleſſed Saviour's Sufferings, Death, Reſurrection, *&c.* for the Redemption of the World. IV. An Office of Preparation for the Holy Sacrament of the Lord's

Lord's Supper. All theſe carefully compiled out of the Holy Scriptures, the Church Liturgy, and many of the beſt and moſt approved Books of Devotion, both of the former and preſent Age. By *William Tilly*, D. D. Price 2 *s.* 6 *d.*

The true Faith of a Chriſtian, in a very ſhort Abridgment of Biſhop *Pearſon*'s Expoſition of the *Apoſtles Creed*. By the Reverend Mr. *Lamb*. Price 3 *s.*

A Dialogue between *Timothy* and *Philatheus*, in which the Principles and Projects of a late whimſical Book, intiuled, *The Rights of the Chriſtian Church*, &c. are fairly ſtated and anſwer'd in their kind; and ſome Attempts made towards the diſcovery of a new way of reaſoning, entirely unknown both to the Antients and Moderns. Written by a Layman. Vol. I.

The Second Volume of a Dialogue between *Timothy* and *Philatheus*, containing a compleat Anſwer to the remaining Chapters of *The Rights of the Chriſtian Church*. In this Volume the Doctrine of Paſſive Obedience and Non-Reſiſtance is impartially ſtated, and prov'd from Reaſon, Antiquity, and Scripture; the Revolution juſtified and reconciled with that Principle; the Republican Scheme hiſtorically trac'd from its Original, and thoroughly examined and confuted; the *Rights*, Account of Epiſcopacy, of Univerſity Learning, of the Toleration, of Parties, of Morality, Occaſional Conformity, Ordination, with all his other material Objections to the Civil and Eccleſiaſtical Conſtitution, are fairly ſtated and reply'd to.

The Third and Laſt Volume of a Dialogue between *Timothy* and *Philatheus*, in which the remaining Parts of *The Rights of the Chriſtian Church*, are fairly ſtated and fully anſwer'd. A true Account is given of the Conſtitution of the *Engliſh* Church, and its agreement with the State; the *Reformation* vindicated, the Parity of Church Orders diſprov'd from Antiquity, the Dignity of Biſhops ſtated and aſſerted, the royal Supremacy in Matters Eccleſiaſtical, adjuſted and made agreeable to the Rules of Chriſtianity; the Conſtitution of our Church compared with the Primitive, and confirmed by our Laws; an Account of the Abolition of Epiſcopacy in forty two; and all the Arguments of the *Preface to the Rights*, are produced and examined; his Method of Reaſoning enquired into, and adjuſted by the ſeveral Rules of Logick and Grammar; his Terms explain'd; a juſt Regard paid to his Excellencies and Beauties; Inſtances given of his miſquoting the Bible, the Fathers, the Church Hiſtorians, the claſſical and modern Writers, the Councils, foreign Authors, and even

even thoſe that are heterodox and heretical. To which are added, 1. A Letter from Mr. *Slaſleeves* to Mr. *Timothy*, in Anſwer to the firſt Defence of the Rights, occaſioned by Dr. *W*-----'s Viſitation Sermon. 2. The Tryal of the Rights, with the Indictments and Pleadings: Dedicated to the Lord *S*-------- in Anſwer to the Second Defence of the Rights. 3. A Vindication of Dr. *William Tind*------, in Anſwer to the Miſrepreſentations of the Author of the Rights. 4. The Country Parſons to the Country Attorney. 5. The Judgment and Opinion of *Hugo Grotius* concerning the Principles of the Rights. 6. Some Account of Mr. *Hales* of *Eaton*, in Anſwer to thoſe Tracts quoted by the Defender of the Rights. 7. *Timothei ad Johannem Clericum Epiſtola; in qua judicium ejus & Encomia, ſuper Libello infami, cui Titulus* (The Rights of the Chriſtian Church,) *nuperrime prolata, ſerio refelluntur.* Price of the Three Volumes 16 *s.*

An Eſſay on the Nature, Extent, and Authority of private Judgment in Matters of Religion; ſhewing how far the ſame is conſiſtent with the making of Creeds and Authority of Councils, Synods, and other Eccleſiaſtical Aſſemblies. Highly neceſſary for determining moſt of the Controverſies now on foot, concerning the preſent ſtate of the Church. By the Author of the Dialogues between *Timothy* and *Philathens*. Price 2 *s.* 6 *d.*

A full View of Popery, in an Account of the ſcandalous Lives of the Popes, from the pretended Succeſſion of St. *Peter* to the preſent Pope *Clement* the XIth: Diſcovering, from good Authorities, their Idolatries, Impoſtures, Innovations, Miſinterpretations, and Miſapplications of the Scriptures, Atheiſm, Hereſies, Falſe Miracles and Diabolical Illuſions, Sorceries, Sacrileges, Falſe-Supremacy, Frauds, Perjuries, Adulteries, Whoredoms, Rapes, Inceſt, Treachery, Tyrannies, Parricides, Murders, Poiſoning, Arrogance, Preſumption, Hypocriſie, Inſolence, Villany, Ambition, Obſtinacy, Folly, and Levity, Profuſeneſs, Covetouſneſs, Gluttony, Luxury, Severity, Cruelties, Injuſtice, Ingratitude, Simony and Judaiſm, abominable Lyes, Subtleties, ſtrange Doctrines, egregious Blaſphemies, Anti-Chriſtian Perſecutions, and Heathenish Ceremonies. The whole regulated by Chronology in the Margin, and interſpers'd with ſeveral Paſquils. To this is added, a Confutation of the Maſs, and a Vindication of reform'd Devotion, extracted from the Scriptures, the Fathers, and other Eccleſiaſtical Writers, plainly ſhewing the great Contrariety between the ancient Doctrine of God, and the

the new modern Doctrine of the Church of *Rome*. In two Parts. Written by a learned *Spaniſh* Convert, and addreſs'd to his Countrymen. Now faithfully tranſlated from the ſecond and beſt Edition of the Original, printed at *London*. Price 5 *s*.

Galateo of Manners: or, Inſtructions to a young Gentleman how to behave himſelf in Converſation. Price 1 *s*.

Seneca's Morals by way of Abſtract. To which is added, A Diſcourſe under the Title of *An After-Thought*. By Sir *Roger L'Eſtrange*. The Eleventh Edition, with Cuts. Price 5 *s*.

The Works of that learned and judicious Divine Mr. *Richard Hooker*, in eight Books of the Laws of Eccleſiaſtical Polity; compleated out of his own Manuſcripts. To which is added, the life of the Author, ſome time written by *Iſaac Walton*. Price 1 *l*.

The Hiſtory of the *Jews*, from *Jeſus Chriſt* to the Year 1700. Containing their Antiquities, their Religion, their Rites, the Diſperſion of the Ten Tribes in the Eaſt, and the Perſecution this Nation has ſuffered in the Weſt. Being a Supplement and Continuation of the Hiſtory of *Joſephus*. Written in *French* by Mr. *Baſnage*. Tranſlated by Mr. *Taylor*. Price 1 *l*. 5 *s*.

A Sermon preach'd in St. *John*'s Church at *Utrecht*, on Sunday *March* 9—20, 1711. Being the Day after the Anniverſary of Her Majeſty's happy Succeſſion to the Throne. By *Tho. Dibben*, A. M. Rector of *Great Fontmel* in *Dorſetſhire*, and Chaplain to his Excellency the Lord Privy Seal. The Second Edition. Publiſhed by the Command of their Excellencies Her Majeſty's Plenipotentiaries at the Congreſs of *Utrecht*. Price 3 *d*.

Penitential Meditations on the Lord's Prayer. Tranſlated from the *French*, and corrected by *Joſeph Trapp*, M. A. Fellow of *Wadham College*, and Profeſſor of Poetry in *Oxford*. The Second Edition. Price 1 *s*.

Private Prayers for Morning and Evening, and Devotions ſuitable for receiving the Bleſſed Sacrament. For the Uſe of labouring Perſons. Price 12 *s*. per Hundred.

Advice to young Gentlemen concerning the Conduct of Life, neceſſary to attain the greateſt Honours. To which is added, Mr. Serjeant *Winnington*'s Advice to his Children concerning Marriage. Price 1 *s*.

An humble and ſerious Repreſentation of the preſent ſtate of *Trinity-College* in *Cambridge*. In a Letter to a Noble Lord. Price 4 *d*.

An Eſſay on the great Affinity and mutual Agreement of the two Profeſſions of Divinity and Law, on the joint Intereſt

reſt of Church and State: In Vindication of the Clergy's concerning themſelves in Political Matters; Containing Reflexions on ſome popular Miſtakes, with reſpect to the Original of our Civil Conſtitution, and to the ancient *Engliſh* Loyalty. In a Letter from a Clergyman of the Church of *England* to an eminent Lawyer. Price bound 1 *s.*

A Vindication of the Biſhop of *Exeter*, occaſion'd by Mr. *Benjamin Hoadley*'s Reflexions on his Lordſhip's Two Sermons of Government. Price 1 *s.*

Four Treatiſes concerning the Doctrine, Diſcipline, and Worſhip of the *Mahometans*, viz. I. An Abridgment of the *Mahometan* Religion; tranſlated from the *Arabick* by Mr. *Reland*. II. A Defence of the *Mahometans* from ſeveral Charges falſly laid againſt them by the Chriſtians. By *H. Reyland*. III. A Treatiſe of *Bobovius*, ſome time firſt Interpreter to *Mahomet*. IV. Concerning the Liturgy of the *Turks*, their Pilgrimage to *Mecca*, their Circumciſion, Viſitation of the Sick, *&c.* V. Reflexions on *Mahometiſm* and *Socinianiſm*. To which is prefix'd, the Life and Actions of *Mahomet*, extracted chiefly from *Mahometan* Authors. Price 4 *s.*

The Second Edition of a compendious Hiſtory of the Church, from the Beginning of the World to this Time. To which is added, a compleat Chronological Table, and large Indexes to each Volume. Written in *French* by *Lewis-Ellis Du Pin*, Doctor of *Sorbonne*, and Regius Profeſſor of Divinity at *Paris*. In four Volumes, Twelves. Printed on a new Elzivir Letter. Price 16 *s.*

Biſhop *Sanderſon de obligatione Conſcientiæ prælectiones decem: Oxonii in Schola Theologica habitæ; Anno Dom.* 1647. *Judicium Univerſitatis Oxonienſis de ſolemni Ligâ & Fœdere de Juramento negativo,*

Ordinationibus | *Diſciplinam &*
Parliamenti circa | *Cultum,*

in plena Convocatione 1 *Junii* 1647. *Communibus Suffragiis (nemine contradicente) promulgatum.*

De Juramenti promiſſorii Obligatione. Prælectiones ſeptem, habitæ in Schola Theologica Oxonii Termino Michaelis Anno Dom. 1646.

Præmiſſâ Oratione ab eodem habitâ cum publicam profeſſionem auſpicaretur 26 *Octob.* 1646.

Prælectio ſeptima de Vinculis Juratorii ſolutione; & de juris jurandi uſu & abuſu. Continens Caſus quinque, & concluſiones totidem. Price 4 *s.*

Plato of the Immortality of the Soul. Tranſlated from the *Greek*. By Mr. *Theobald*. Price 1 *s.*